大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬六千三百九十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

天安門披節日盛裝　文藝表演百花競放

首都人民喜氣洋洋迎五一
生產傳捷報市場供應改善

毛主席紀念堂雄姿巍峨外部裝修工程基本完成

【據新華社北京一九七七年四月二十九日電】在貫徹執行華主席提出的抓綱治國戰略決策取得偉大勝利的大好形勢下，首都人民滿懷豪情地迎接粉碎「四人幫」反黨集團後的第一個「五一」國際勞動節。

「五一」前夕的北京，到處是一派歡樂的革命景象。雄偉壯麗的天安門已經披上節日的盛裝，城樓上掛起了八個大紅宮燈。矗立在天安門前左右兩側的標語塔油飾一新，上面寫着醒目的大標語是，「高舉毛主席的偉大旗幟，緊跟華主席，把毛主席開創的無產階級革命事業進行到底！」「最緊密地團結在以華主席為首的黨中央周圍，堅決貫徹落實英明領袖華主席提出的抓綱治國的戰略決策！」「熱烈歡呼以華主席為首的黨中央粉碎「四人幫」反黨集團的偉大勝利！放手發動羣衆，堅決把揭批「四人幫」的偉大鬥爭進行到底！」各機關、工廠、學校、街道和商店，張燈結彩，喜氣洋洋。「五一」前夕，毛主席紀念堂主體結構的外裝修工程已經基本完成，露出了巍峨的雄姿。這是紀念堂的建設者們懷着對偉大的領袖和導師毛主席深厚的無產階級感情，晝夜苦幹，只用一個月的時間，以最快的速度、最好的質量又一次創造的奇迹。

為迎接「五一」國際勞動節，首都廣大工人在全國工業學大慶會議的鼓舞下，甩開膀子大幹社會主義，全市工業戰線捷報頻傳。首都鋼鐵公司廣大幹部、羣衆在社會主義勞動競賽中你追我趕，四月上中旬鋼、生鐵和鋼材的平均日產量都達到了今年以來的最好成績。在郊區農村，大批縣、社幹部來到生產第一線，同貧下中農和社員羣衆並肩戰鬥。郊區小麥已經普遍澆了兩水，早春作物也已大部分澆了一水，春播作物的播種任務已經基本完成，廣大社員決心抗旱抗到天低頭，誓奪農業大豐收。廣大財貿職工遵照華主席把市場安排好，把人民生活安排好的指示，與工農業生產部門密切配合，積極組織貨源，努力改進服務態度，提高服務質量，把商品供應和各項服務工作做細做好，使人民羣衆高高興興地歡度「五一」節。

今年「五一」的首都舞台，百花競相開放。一百四十八個專業文藝團體和業餘文藝宣傳隊，將在節日期間為工農兵羣衆演出一百二十三台，八百多場豐富多采的文藝節目，另有一千三百多支工農兵業餘文藝宣傳隊創作排練了近五千個文藝節目，將在工廠、農村等基層單位演出。被「四人幫」壓制、摧殘而為羣衆喜聞樂見的優秀節目，如陝北秧歌劇《兄妹開荒》、《夫妻識字》、京劇《洪湖赤衛隊》、歷史舞劇《小刀會》、話劇《針鋒相對》等，將在節日裏重新和觀衆見面。

華主席親筆手書：
毛主席紀念堂　六字金碧輝煌

【法新社北京二十九日電】北京居民今天第一次看到毛主席紀念堂的外貌，那是一座完全打破傳統的幾何體建築物。一座龐大的一層高的混凝土平行六面體，高三十公尺，平面面積每邊各伸展近一百公尺，正面有十二條柱。

紀念堂的南面大門，用金色字體寫上華國鋒主席的手書：「毛主席紀念堂」。紀念堂的兩種顏色白色和黃色，是中國悼念的色調。從遠處看去，白色是牆壁和柱樑的大理石表面顏色，黃色是紀念堂兩道屋檐的琉璃瓦，上面裝飾了一道繪有圖案的中楣。

華主席和葉副主席 昨會見吳奈溫總統

進行親切友好談話　李先念鄧穎超等參加會見
華主席宴請貴賓　賓主共祝胞波情誼不斷發展

【新華社北京一九七七年四月二十九日電】中共中央主席、國務院總理華國鋒，中共中央副主席葉劍英，今天下午在人民大會堂會見緬甸聯邦社會主義共和國總統兼國務委員會主席吳奈溫，同他進行了親切友好的談話。

李先念副總理、鄧穎超副委員長、黃華外長、余湛副外長、中國駐緬甸大使葉成章，參加了會見和談話。

參加會見和談話的緬甸貴賓有：國務委員會委員吳登基、貌貌博士，外交部長吳拉達，國防部長覺廷將軍，第二工業部部長貌丘上校，緬甸駐中國大使吳敏貌。

談話結束以後，華主席、葉副主席又親切地會見了吳奈溫總統的夫人雅達娜納梅以及隨同來訪的其他緬甸貴賓，並且同全體緬甸貴賓合影留念。

隨後，華主席設宴招待吳奈溫總統和夫人等緬甸貴賓。葉劍英副主席、李先念副總理、鄧穎超副委員長、黃華外長、余湛副外長、林佳楣同志，出席宴會作陪。

宴會在熱烈的氣氛中進行。賓主頻頻舉杯，共祝中、緬兩國人民的「胞波」情誼不斷發展。

短期內超計劃完成　我國出版史創舉
《毛澤東選集》第五卷 十餘天發行近三千萬冊
全國廣泛興起學習毛主席著作的新高潮

【據新華社北京一九七七年四月二十九日電】《毛澤東選集》第五卷首批發行，大大突破了原定一千五百萬冊的計劃。由於各級黨委高度重視，各行各業緊密配合，印刷工人日夜奮戰，加班印刷，發行工作者想方設法滿足全國廣大工農兵、革命幹部、革命知識分子的需要，因此在短短的十幾天時間內，便發行了兩千八百萬冊。這在我國出版發行史上是空前的創舉。

我國出版、印刷、發行部門的廣大幹部羣衆，把印製發行《毛澤東選集》第五卷作為傳播毛澤東思想的光榮任務。他們爭分奪秒，廢寢忘食，全力以赴。承擔印刷任務的全國三百多個印刷廠的廣大職工，展開了熱火朝天的社會主義勞動競賽。各級黨委領導同志親臨生產第一線，指揮生產，參加勞動。有關電力、化工、物資、交通運輸、商業、郵電等部門大力支持，主動配合，提供各種方便條件。許多文藝單位派出小分隊到工廠慰問演出；不少醫院派出醫生深入車間巡診。許多工廠的計劃一再修訂，產量一增再增。

第一批印製計劃的大幅度超額完成，為擴大發行、滿足廣大人民的需要提供了有利條件。四月十五日，全國所有縣以上的新華書店，包括交通不便的邊遠縣，都做到了同時有書供應。不少省、市、自治區第一天就把選集第五卷送到了廣大農村和牧區的基層社隊。廣大的鐵路、交通、郵電、民航等部門的幹部羣衆，戰勝各種困難，以最快的速度，最好的質量，勝利完成了運送選集第五卷的任務。在短短的時間內，《毛澤東選集》第五卷飛過高山，越過大海，送到祖國最邊遠最偏僻的地區，送到帕米爾高原、西沙羣島、「世界屋脊」的屋脊西藏阿里地區。

《毛澤東選集》第五卷迅速發行到全國各地，一個學習毛主席著作的新高潮廣泛興起。「鐵人」王進喜當年領導的一二〇五鑽井隊的工人拿到選集第五卷時，滿懷豪情地表示決心說：「我們要以老隊長王鐵人為榜樣，刻苦學習毛主席著作，為發展我國石油工業不斷做出新貢獻，把毛主席親自樹立的大慶紅旗一直扛到共產主義！」一些雙目失明的工人撫摩着盲文版選集第五卷，無比激動地說：「感謝華主席對我們的關懷，有了毛主席的書，眼睛雖然看不見，心裏永遠亮堂堂。」

敬愛的周恩來總理一九六二年六月二十一日在大慶聽取關於地下油層情況的介紹。（新華社照片）

敬愛的朱德委員長、董必武副主席一九六四年八月一日在大慶煉油廠參觀。（新華社照片）

華總理致電孟加拉 賀拉赫曼就任總統

【據新華社北京一九七七年四月二十九日電】中華人民共和國國務院總理華國鋒四月二十九日打電報給齊亞·拉赫曼，熱烈祝賀他就任孟加拉人民共和國總統。電報說：

在你就任孟加拉人民共和國總統之際，我謹代表中國政府和人民並以我個人的名義向你表示熱烈的祝賀。祝孟加拉國在閣下的領導下，在捍衛民族獨立和國家主權、發展民族經濟和建設自己國家的神聖事業中不斷取得新的成就。祝中孟兩國人民之間的友誼與日俱增。

圭亞那總統離滬 乘專機返抵北京
彭沖周純麟趙行志送行

【新華社北京一九七七年四月二十九日電】圭亞那合作共和國總統阿瑟·鍾和夫人等貴賓在訪問上海後，由人大常委會副委員長烏蘭夫陪同，今天下午乘專機返回北京。

貴賓們離開上海時，上海市革命委員會第二副主任彭沖，上海市革命委員會副主任、中國人民解放軍上海警備區司令員周純麟，上海市革命委員會副主任趙行志等到機場歡送。

今天上午，阿瑟·鍾總統和夫人等貴賓由烏蘭夫副委員長、彭沖第二副主任等陪同，在上海參觀了上海家具廠和彭浦人民公社，受到了工人和社員們的熱烈歡迎。

《亞洲華爾街日報》引述中國官員談話
中美關係未正常化 責任全在美國方面
該報編輯馬修斯正在北京訪問

【美聯社香港二十九日電】《亞洲華爾街日報》星期五報道，一位中國高級官員批評美國總統卡特未有對美國建立外交關係展開認真談判。

該報報道，這位拒絕透露身分的官員又說，即使建立了美中關係，但假如國民黨繼續儲存武器，那麼，中國共產黨與台灣敵對的國民黨之間不可能避免不會發生戰爭。

該位官員說：「美國希望，我們會和平解放台灣。我們也想和平解放台灣，因為這會犧牲較少。假如我們使用武力，好人和壞人都會遭殃。但台灣（蔣幫）不同意，它們準備打仗。因此，這意味……會有一場戰爭。」

《亞洲華爾街日報》說，這位官員在北京會見該報編輯人員琳達·馬修斯時討論了這一觀點。馬修斯正在中國首都進行訪問。

在報道中國不滿美中正常化會談的進展時，這位官員說：「我們至今仍未在美國方面發現任何迹象，顯示它們已決討論正常化關係問題。」

他說，卡特和美國國務卿賽勒斯·萬斯對這問題「只是泛泛而談」。萬斯擬定十一月訪問中國。

他說：「中美關係沒有進展，責任不在中國方面，而完全在美國方面。」

他說，美國「對中國人民欠下債項」，因為它在國共戰爭時期支持蔣介石，導致許多中國人死亡。

「美國霸佔台灣，意味美國繼續侵略和干涉中國事務。只要問題一天得不到解決，美國欠下中國人民的債項將愈來愈大。」

該中國官員說，美中關係正常化，並不排除美國繼續與台灣貿易。

「我們所要求的，是斷絕官方和半官方關係，至於美國個別人士與台灣之間的貿易，我們將對此問題會給予仔細的考慮。」

早已有推測說，華盛頓與北京之間建立外交關係，可能涉及一項解決辦法——類似於日本與中國之間建立邦交時所擬出的協議一樣。根據這項計劃，日本與中國維持邦交，但可以與台灣做生意。

廖承志昨設宴歡迎 日國會議員訪華團
賓主希望早日全面落實中日政府聲明

【新華社北京一九七七年四月二十九日電】中日友協會長廖承志今晚舉行宴會，歡迎以衆議院議員山下元利為團長，衆議院議員松野幸泰、參議院議員上田稔為副團長的日本日中友好國會議員團。

出席宴會作陪的有：林麗韞、孫平化、王曉雲、那仁先、陳抗等有關方面負責人。

日本駐中國大使小川平四郎應邀參加了宴會。

日中友好議員團是應中日友協邀請來我國進行友好訪問，於今天上午到達北京的。賓主都談到了一九七二年田中角榮前首相、大平正芳前外相、二階堂進前官房長官訪問中國，中日兩國建交的難忘情景，共同表示希望全面落實中日兩國政府聯合聲明的日子能早日到來。

我新聞界宴日同業
雙方講話要為早日締和約努力
胡績偉說日友人將看到我各戰線新氣象

【據新華社北京一九七七年四月二十九日電】首都新聞界今晚舉行宴會，歡迎以廣岡知男為團長、三浦秀文為副團長、白土吾夫為秘書長的日本新聞代表團。

《人民日報》總編輯胡績偉，新華通訊社副社長曾濤，中央廣播事業局副局長李連慶，以及首都新聞單位、外交部新聞司的負責人潘非、杜越凱、郭潤、王珍、王立行、錢筱璋、田家農出席了宴會。

在熱情友好的宴會上，胡績偉總編輯代表首都新聞界向日本新聞代表團來我國進行友好訪問表示熱烈歡迎。他說，中日兩國是一衣帶水的鄰邦，當前，我國人民的英明領袖華主席和以華主席為首的黨中央，高舉毛主席的偉大旗幟，繼承毛主席的遺志，決心把毛主席開創的無產階級革命事業進行到底。在華主席提出的抓綱治國戰略決策的指引下，我國形勢一派大好，越來越好。日本朋友們到我國各地訪問，將會看到我國人民打倒「四人幫」以後出現的新的精神面貌，看到我國各條戰線革命和建設的新氣象。

廣岡知男團長在講話中對中國人民的偉大領袖毛澤東主席和敬愛的周恩來總理逝世表示衷心的哀悼，對八億中國人民繼承毛主席、周總理的遺志，化悲痛為力量，排除了「四人幫」，在新的英明領袖華國鋒主席的領導下，穩步地克服了建國以來最大的政治上的困難和自然災害，為建設強大的國家而向前邁進，表示敬意。

胡績偉總編輯和廣岡知男團長在講話中，都表示要為早日締結中日和平友好條約，為中日兩國人民世世代代友好下去而共同努力。

福建前線部隊 五一停止砲轟

【新華社福建前線一九七七年四月三十日電】中國人民解放軍福建前線部隊司令部今天宣布，為了讓大金門、小金門、大擔、二擔等島嶼上的祖國同胞和國民黨軍隊官兵同全國人民一道慶祝「五一」國際勞動節，中國人民解放軍奉命在五月一日停止砲擊，以示關懷。

出突更效療・合結藥西中
寧脉心
SUMALIN
總理：冠狀動脈性心臟病，心絞痛、心肌梗塞、心力衰弱、高血壓、脉管炎等。
總經理：民康醫藥有限公司　電話：3-642576
各大藥行國貨公司有售

神精夠　訓好　胃開
北京蜂王精
國貨公司・藥行均售

掀起學習毛主席著作的新高潮
——熱烈歡呼《毛澤東選集》第五卷出版
……中央兩報一刊社論　香港三聯　0.30
全面落實抓綱治國的戰略決策
……香港三聯　0.50
包括人民日報社論《全面落實抓綱治國的戰略決策》等二篇和紅旗雜誌評論員文章一篇。
揭發批判「四人幫」文選（一）
……香港三聯　2.10
包括：《搗亂、失敗、滅亡的紀錄》、《[illegible]係的根本顛倒》、《論形而上學猖獗》等14篇。

新年賀詞……金日成　人民　0.60
迎接朝鮮勞動黨成立30周年……金日成　人民　0.80
大慶新貌（八開盒裝彩色畫片12幅）
……大慶展覽館編　美術　9.00
幼芽（兒童文學選輯）……文學　2.00
看圖識字（英文・第一本）……上海　0.90
看圖識字（法文・第一本）……上海　0.90
陸游集（共四冊）……中華　36.00
本書是宋朝著名詩人陸游的詩文總集。現將陸游的《劍南詩稿》和《渭南文集》合在一起出版。
體育與健康——運動生理衛生常識……體育　5.00
本書以問答形式，仿效《十萬個為什麼》叢書，圖文並茂，通俗易懂地介紹了廣大體育愛好者在鍛煉中遇到的各種生理問題。共有380條題目。

三聯書店香港分店
每周新書
門市部：香港域多利皇后街九號（電話：5-223095、5-243610）
小賣部：九龍星光行中國出口商品陳列館內
JOINT PUBLISHING CO.
9 Queen Victoria Street, Hong Kong
各大書店有售・歡迎批銷郵購

毛主席題字《奮鬥》（長對開）……榮寶齋　0.80
徹底揭發批判「四人幫」
（對開宣傳畫）……陳至作　美術　0.80
排球技術掛圖（對開八幅袋裝）
……北京體育學院球類教研組編　體育　5.50
列寧的故事（[illegible]）（彩色兒童讀物）　美術　1.00
人民畫報（1977年第[illegible]期）……1.50
本期是深切懷念敬愛的周恩來總理專輯。
紅旗（1977年第四期）……0.80
人民文學（1977年第[illegible]期）……1.80
詩刊（1977年第[illegible]期）……1.20
人民電影（1976年第八期）……2.00
人民戲劇（1977年第[illegible]期）……1.80
環境保護（1976年第[illegible]期）……0.80
新體育（1977年第[illegible]期）……1.20
文物（1976年第[illegible]期）……4.60
考古（雙月刊・77年第[illegible]期）……4.50
中國科學（雙月刊・77年第[illegible]期）……8.00
地理知識（1977年第[illegible]期）……0.80
科學通報（1977年第[illegible]期）……3.50
化學通報（雙月刊・77年第[illegible]期）……4.50
地球物理學報（季刊・77年第一期）……8.50
植物分類學報（半年刊・76年第[illegible]期）……12.00
數學學報（季刊・76年第四期）……8.00
數學的實踐與認識（季刊・77年第[illegible]期）……3.50
聲學學報（季刊・76年第四期）……5.00
昆蟲學報（季刊・77年第一期）……15.00
古脊椎動物與古人類（季刊・77年第[illegible]期）……10.00

歌舞：偉大的

中央廣播文工團演出的部分節目

天外世界　不可思議

銀河系星體經常大爆炸　其能量等於百萬個太陽

美天文學家列舉兩項理論並研究其結構

【美聯社華盛頓二十七日電】美國天文學家發現，我們的銀河系內發生許多眼看不見、解釋不到的大爆炸，發出的能量相等於一百萬個太陽。

麻省工學院的沃爾特·盧因博士星期四報道，過去兩年，發現了差不多三十個會造成「莫名其妙爆炸的」物體。

這些至今仍眼看不到的物體，渾號「爆炸體」，它們的狀態仍未清楚。但盧因說，它們每隔一定時間便會發生大爆炸，發射出X光，能量立時發出，也立時停止，不會逐漸加強或放慢。

盧因在美國物理學會會議上說：「大自然裏有些東西可以產生超過一百萬個太陽的能量，而且可以在一秒鐘時間發出來。真是不可思議！」

爆炸物體都在銀河系，銀河系由千百萬簇星體組成，其中包括我們的太陽。

一九七六年三月，盧因發現了第一個、也是唯一的「速爆體」。這個物體每天爆炸一千至五千次，直至四月底才不知何故停止活動。

盧因說，爆炸體爆炸的間隔時間和強度都不同，但爆炸的間隙基本上是數小時。

科學家們對爆炸體提出兩種理論，都認為在衰落滅亡的重星體附近會發生爆炸，因為它們的吸力非常厲害。這些處於滅亡階段的星體，可能是很重的中子星體或所謂黑洞物體，它們的密度很重，因而對每一種東西，其中包括光量都有吸力。

一種理論說，這些重星體吸引周圍的氣體，使氣體溫度高達數百萬度和發出X光。這種理論認為，氣體在「扼流壁壘」背後形成，「扼流壁壘」由於高壓關係，不時打開，讓氣體流入和X光爆炸而出。

第二種理論說，氣體可能積聚在中子星體表面，直至氣體達至高溫度，形成核聚變爆炸，發出X光爆炸。

盧因以及麻省工學院其他科學家今夏將統籌一次世界性努力，詳細研究六個爆炸體。他們將使用光學望遠鏡、紫外線望遠鏡和無線電望遠鏡以及衛星檢察器。

盧因說，這項努力，是希望將一個或一個以上的爆炸體與一個已知的天文物體——如星體——連繫起來，這可能導致深入理解爆炸結構。

汪東興在京設宴會　歡迎朝鮮勞動黨參觀團

耿飈和金基南分別發表了講話

【據新華社北京一九七七年四月二十八日電】中共中央政治局委員汪東興今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎以朝鮮勞動黨中央委員會候補委員、《勞動新聞》主編金基南為團長，朝鮮勞動黨中央委員會候補委員、黨中央國際部副部長金吉鉉為副團長的朝鮮勞動黨友好參觀團。

宴會前，汪東興同志會見朝鮮同志，同他們進行了親切友好的談話。

朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使全明洙應邀出席了宴會。

中共中央委員、中聯部部長耿飈，中共中央委員、中組部部長郭玉峯，中聯部副部長申健，中共北京市委書記黃作珍，《人民日報》總編輯胡績偉，《紅旗》雜誌總編輯王殊，《解放軍報》社副社長姚遠方等出席了宴會。

耿飈同志和金基南同志在宴會上發表了熱情洋溢的講話。

耿飈同志在談到朝鮮人民爭取祖國自主和平統一的鬥爭時說，中國共產黨和中國人民堅決支持朝鮮勞動黨和朝鮮人民反對美帝侵略、爭取祖國自主和平統一的正義鬥爭。他表示堅信，朝鮮人民在自己的偉大領袖金日成主席的英明領導下，一定能夠實現祖國的統一。

耿飈同志談到了我國的大好形勢。他說，我們全黨、全軍和全國各族人民決心在以英明領袖華主席為首的黨中央領導下，高舉偉大領袖和導師毛主席的偉大旗幟，繼承毛主席的遺志，堅決執行毛主席的無產階級革命路線，堅決貫徹華主席提出的抓綱治國的戰略決策，把中國的事情辦好，爭取對人類有較大的貢獻。

金基南同志在講話中揭露並強烈譴責了南朝鮮朴正熙傀儡集團的法西斯暴行和製造「兩個朝鮮」的陰謀活動。他說，我們黨和我國人民遵照偉大領袖金日成同志提出的祖國統一方針，一定要粉碎內外分裂主義者製造「兩個朝鮮」的陰謀活動，實現國家的統一。」他感謝中國共產黨和中國人民對朝鮮人民的正義鬥爭的支持和聲援。

名為「AWACS」　美尖端軍機售伊朗

配備雷達導向裝置能發出空中警報

【本報訊】伊朗國家廣播電視通訊社遠東分社消息：美國總統卡特已經同意售給伊朗五架美國武庫中最尖端的飛機，總值五億多美元。這種名為「AWACS」的飛機是專門用來發出空中警報的控制系統。飛機是配備了極精密的雷達和導向裝置的波音「707」。儘管卡特總統一貫嚴厲抨擊其前任福特當局向伊朗出售大量武器，這一回他還是批准了這筆「AWACS」的交易。

蘇聯突宣布廢除蘇日漁約　日對蘇片面行動表示遺憾

認為這是象徵兩國「友好關係」的「沉沒」

廢約將在一年內生效　新條約第三輪會談下月舉行

【美聯社東京三十日電】日本內閣官房長官星期六早上，對蘇聯廢除蘇一日漁業條約感到遺憾。園田直說：「蘇聯在兩國仍然進行談判之際，竟然單方面取消這項條約，真是令人十分遺憾。」

【美聯社莫斯科二十九日電】日本人士星期五說，蘇聯星期五廢除了歷時已二十一年的蘇聯—日本漁業條約。這項條約一直是兩國友好關係的象徵。

廢除條約將在一年內生效，陷於僵局的新條約會談，擬定於五月初進入第三輪會議。

該等人士說，一位日本大使館官員被召往蘇聯外交部，獲告知廢除條約一事。

他們說，這條約對蘇聯或日本漁民，不會馬上產生影響，但是，在日本漁業談判人員鈴木善幸返回莫斯科之前，這代表了蘇聯的強硬立場。

根據條約的條款規定，廢除要事先通知一年時間。

蘇日漁業條約於一九五六年四月簽署，幾乎是在日本與蘇聯正常化二次世界大戰後的關係的同一時間，此後，條約一直被視為兩國之間合作的象徵。

條約制定了蘇聯與日本之間在捕魚方面合作的總方針，並規定每年進行磋商，討論捕魚季節的日期、捕魚限額和大陸架的地位。

日本人士說：「這項條約受到非常多的稱讚，但在二百浬捕魚區的浪潮中沉沒了。」蘇聯於二月二十四日單方面宣佈二百浬捕魚區，並馬上在莫斯科展開會談，提出一項新的捕魚條約。日本對蘇聯的行動提出抗議，並拒絕同意新捕魚區，因為它將發生糾紛的北方四島視作蘇聯領土。

自三月底以後，會談一直處於僵局。此後，日本漁船被禁止到蘇聯宣佈的二百浬捕魚區捕魚。他們每年所得的魚獲，約有七分之一向來是在這區域內捕得的。

蘇聯向前納粹犯打主意　施壓力迫其替蘇當間諜

西德反間諜局昨公布蘇特務的秘密信件

【合眾國際社西德·基爾二十九日電】此間的西德反間諜局今天說，蘇聯秘密警察向一些前德國戰犯施加壓力，迫使他們替蘇聯當間諜。

西德維護憲法辦事處施勒斯維希—霍爾施坦因分署，發表一封蘇聯秘密警察（KGB）給一名前德國戰犯的信，這封信是要求這名前戰犯為他們進行間諜活動。

該分署說，蘇聯秘密警察與一些三十多年前從蘇聯戰犯營獲釋回德國的人士接觸。

該分署說，KGB寫信給那些曾在服刑期間被迫答應當間諜的前戰犯，要他們為蘇聯搜集情報。

西德反間諜局說，KGB寫信給這些前戰犯，要他們實行以前的承諾，假如他們不合作，便威脅要揭發他們承諾當間諜的證據。

反間諜局說，KGB告訴前戰犯寫信給KGB一個秘密地址，然後定出日期，告訴他在東柏林洪堡大學入口與一名KGB人員會面。這些前戰犯獲通知要飛往西柏林，然後乘火車到非德烈施特斯邊境檢查站。

反間諜局說，KGB寫信給那些目前在政府部門和工業界居重要職位而又是以前答應過當間諜的前戰犯。

反間諜局引述這些KGB信件說：「我們一直注意你的生涯，迄今為止，我們總是盡可能協助你的提升。今天，我們衡量了你具有的穩固事業和社會地位。」

反間諜局說，假如接到這類信件的前戰犯不願意合作，他們便會接獲第二封信。

第二封信寫道：「正如你所知道，直到目前為止，我們盡一切所能令你完全安全。我們將來也會這樣做。但假如你不服從我們的指示和忠告，你本人便會遭到無可估計的危險和嚴重後果。」

反間諜局說，一名前戰犯寫信給KGB說道，他已擁有一個受尊重的地位，因此不希望當間諜。KGB回信給這名前戰犯道：「這就是我們要建立我們密切關係的原因。」

摩洛哥軍隊協助扎軍追擊入侵軍　摩洛哥士兵四月二十六日在扎伊爾—摩洛哥軍隊駕駛的反坦克車旁邊，驅逐入侵穆特沙沙這個採礦中心邊境的入侵軍。（合眾國際社照片）

美宣判一蘇諜有罪

檢察當局要求判其終身監禁

【法新社洛杉磯二十八日電】二十三歲的文員克里斯托弗·博伊斯，今天在此間被判替蘇聯作間諜工作的罪名成立。他在檢察當局要求下，可能被判終身監禁，刑期定五月二十七日宣佈。從事間諜工作，原可被判死刑。

這名青年男子承認在一個通訊中心偷取文件，然後拍下照片交給蘇聯特務。該通訊中心是傳送情報給弗吉尼亞州中央情報局總部的。博伊斯是在他的父親推薦下進入該通訊中心當文員。他父親是聯邦調查局（FBI）人員。

美海岸衛隊登上蘇漁輪檢查　蘇聯拖網漁船「巨人」號的漁民俯視着美國海岸衛隊爬上繩梯。美國快艇「塔馬羅」號在新的捕魚保護和管理法例實施後，在最近一次巡邏期間，曾登船三十三次和發出十九次違例控告。（合眾國際社照片）

扎傘兵降落敵後方　侵略軍向邊界潰敗

烏干達總統由扎總統陪同在軍事前線訪問

金沙薩指責東德供武器給入侵軍

【路透社金沙薩二十九日電】烏干達總統阿明今天計劃率領一隊烏干達士兵到前線。

他昨天和穿着軍裝的扎伊爾總統蒙博托抵達科爾韋齊時，受到當地數以千計居民熱烈歡呼。

阿明在科爾韋齊支持的政府軍平叛沙巴省叛亂的基地——看到一些被搜獲的蘇聯武器。

扎伊爾官方新聞通訊社說，他能夠辨認這些武器，如他的軍隊所用的武器一樣。該通訊社說，他花了數秒鐘便裝配了一具蘇聯製的火箭發射器。

扎伊爾陸軍傘兵昨天首次在衝突作戰中出現，有一百個傘兵從C—一三〇運輸機降落到敵人後方，扎伊爾新聞通訊社形容此次作戰取得全面成功。

扎伊爾和摩洛哥軍隊在馬塞托沙城的前方總部向西推進，迫使叛軍朝着安哥拉的邊界撤退。

烏干達總統阿明對扎伊爾新聞通訊社說，鄰國扎伊爾的敵人同樣也是烏干達的敵人。

【路透社金沙薩二十九日電】扎伊爾新聞通訊社今天暗指東德干預現時在扎伊爾南部沙巴省的戰事，並說東德曾供應武器和彈藥給叛軍。

該通訊社在一項官方公報中談論「陰謀」，而現在參與該「陰謀」事件的國家有安哥拉、古巴和蘇聯。

該通訊社說：「道有必要將另一個從國——東德列入這個侵略者的名單上，因為東德已供應武器和彈藥給叛軍，而這些軍用品是由扎伊爾軍在扎伊爾—摩洛哥聯合部隊推進的時候發現的。」

它還說，扎伊爾的公眾輿論正要求中止與東德的外交關係，如同與古巴一樣。

小川大使開招待會　慶祝日本天皇誕辰

李強馬文波林麗韞等出席

【新華社北京一九七七年四月二十九日電】日本駐中國大使小川平四郎今天下午舉行招待會，慶祝日本國天皇陛下誕辰。

應邀出席招待會的有外貿部部長李強、外交部副部長馬文波、人大常委會委員林麗韞、郵電部副部長李玉奎、農林部副部長蕭鵬、國家體委負責人路金棟、對外友協副會長林林、中日友協秘書長孫平化。

各國駐中國外交使節也應邀出席招待會。

在兩個選區補選中　英工黨又失一席位

另外漁港區一席則僅以些微勝保守黨

【路透社倫敦二十九日電】英國工黨政府今早又遭到進一步挫敗，在補選中將一個穩陣的席位，失掉給在野保守黨。工黨政府在議會中，已經要依賴細小的自由黨才保住大多數。

在工黨堡壘、英格蘭中部採礦選區阿希菲爾德，投票人以二百六十四票之差，推選保守黨候選人上台。出來投票的人很少，導致政治觀察家相信，工黨支持者因為對高物價和高稅收感到不滿，所以遠離投票站。

但在英格蘭中部重要漁港格里姆茲比，瑪格麗特·撒切爾夫人的保守黨，則以輕微之差輸給工黨候選人。

陳逸松在舊金山斥蔣幫造謠

胡康

台灣省籍的中國人民代表大會常務委員陳逸松先生，去年十一月從北京經日本來美探親。十二月抵舊金山灣區，曾出席了台灣同胞的座談會，指出國內清除「四人幫」以後，期望祖國今後進入大治。他說，形勢大好，可望早日解放台灣，統一中國，是台灣海峽兩岸同胞共同的願望，我們一定要努力促成早日實現。

處在風雨飄搖中的台灣蔣政權，最近又施用無聊伎倆，對陳逸松造謠中傷。由國民黨控制的舊金山《世界日報》竟說陳逸松赴美探親之後，決不返回中國大陸，還有登在《新報》上台北特派員的通訊裏，對陳先生進行人身攻擊。現在陳逸松先生本人仍在美國，數日前筆者曾在舊金山一位朋友的聚會中，見到陳先生夫婦，他們對這些謠言置之一笑。

他們夫婦說：「蔣幫借我們在台灣親友的發言來攻擊我們，我很同情我們親友的苦衷，在台灣特務控制下的小政權，他們還能說衷心話嗎？」他們說我和高玉樹競選台北市長落選的事，記憶猶新，國民黨希望用假民主來騙人，候選人和助選人的言論行動受到干涉、警告及拘束。開票時熄燈污票，或換櫃假造等，無惡不作，如有獲得國民的青睞而當選者，亦在事後威脅其就範，因此有正義感的人，甚至早期還希望和蔣幫合作的台灣人，這幾年來都大失所望。康寧祥主辦的《台灣政論》被迫停刊就是一個實例。康寧祥不是被他們威脅，還會發表這些對我私人攻擊的言論嗎？我於一九七〇年由台灣來美探親，毅然脫離蔣政權黑暗統治，奔回祖國，我自己始終是認為「暗棄投明」這條路是走對了的，應該向前走下去。至於我再次來美探親和考察，站在中華人民共和國人民的立場，是很正常的事，毛主席生前對海外民間交往曾批示「請進來，走出去」，「來去自由」也不只我一個人開始，以前國民黨駐外國大使李鐵錚教授（台北刊物曾登載文化大革命初期被鬥身死），一九六四年回國任教，一九七五年來美探親，假滿又歸去。一九七七年以七十一歲高齡從外交學院教授正式退休，現又來美國與兒孫團聚，便是一個實例。何況我是代表台灣省的人民代表，猶如世界各國的國會議員。當然可以看看外國的情形，作為參考。

「我此次出國是為私人探親，政府給我五年期，可以在世界各國旅行。我打算去非洲一行，看兩霸在那裏爭奪殖民地的情形，當然我更想去看看在中國援助下建設起來的坦贊鐵路，那是中非人民友誼的象徵。如果可能，我還打算去拉丁美洲參觀，計劃一九七八年回國。蔣幫報紙無恥造謠，說我將脫離中共，不再回中國大陸，真是胡說八道。再看蔣政權呢？被他們囚禁了幾十年的張學良，也有親人在美國，蔣政權敢不敢放他出來探親？還有孫立人、雷震，為什麼不能讓他們出國旅行？就連為他們賣命幾十年的高級將領戰犯周養浩、陳士章、蔡省三……等十人，被人民政府寬大釋放回台灣探親，而蔣政權竟這樣的殘酷無情，不讓這十位手無寸鐵的老人入境，和親人團聚。到底是誰不尊重人權？誰是在造謠欺騙？事實是真實的。大家的眼睛是雪亮的，蔣幫國民黨政權可以在某一個時候，欺騙某一部份人，你們不能永遠欺騙所有的人。現在這些無恥的造謠中傷，不會再有人相信了！」

（四月二十二日寄）

英國銀行再減息

放款利率減為八厘二五

【合眾國際社倫敦二十九日電】英格蘭銀行今天宣布，英國的最低放款利率已削減半厘，從八厘七五改為八厘二五。

這是連續第五周減息，今年以來第十次減息，也是自去年秋季以來的第十四次減息。

蘇聯軍事代表團將赴科威特會談

【法新社科威特二十九日電】科威特《政治報》今天報道，一個蘇聯軍事代表團將於下月抵達此間，進行會談，討論運送蘇聯武器給科威特的問題。

兩國於去年四月締結了一項軍火協議。

蘇聯軍事代表團將在科威特逗留四十八小時，然後訪問若干其他中東國家。

縱橫談

蘇聯間諜案兩天揭露五宗

施君玉

蘇聯收買間諜、特務的消息一直不斷，這兩天又接連出現了四宗。

一宗是在挪威破獲的，一名女特務長期在外交部臥底，已經為蘇聯工作了多年。一宗為丹麥發現，間諜是個海關高級官員。第三宗則是蘇聯駐墨西哥大使館被揭為指揮間諜的中心。另一宗是在美國破獲的，一名美國青年為蘇聯刺探人造衛星通訊系統，拍攝了大量照片轉運莫斯科。

昨天的消息則說，蘇聯KGB（特務機關）正在壓迫當年德國納粹頭目，要他們在西德替KGB活動，否則就要揭發他們當年的秘密。

蘇聯在西德安排了大量特務，這是盡人皆知的事實。有的由KGB直接指揮，有的通過東德轉手，可以說是無孔不入。最為轟動的一宗案件，就是三年前西德布蘭特總理被迫下台的紀堯姆案。紀堯姆是布蘭特的親信，但竟被查出原是東德的「公安官員」，布蘭特只得引咎辭職。目前，布蘭特還保留着西德社民黨主席的職位。總理一席則由施密特出任。

從蘇聯加緊對西德進行間諜活動的情況可以看得出來，西德始終是蘇聯西進的重點地區，莫斯科一直不予放鬆。

蘇聯的活動，包括了政治、經濟上的滲透，也包括了軍事上的部署。為了彌補技術上的不足，資金上的缺乏，莫斯科一直在拉攏日本和西德。最近，蘇聯為了向日本施加壓力，對後者施加了許多無理措施，例如，莫斯科片面宣布廢除了蘇日漁業協定，這完全是從霸佔日本北方四島而作出的決定。

在另一方面，蘇聯則與西德訂立了一項協定，獲得貸款十億美元，以建立兩座化學纖維廠。

蘇聯一方面與西德拉攏關係，另方面加緊刺探西德情報，一方面盲稱與西德友好，另方面卻在軍事上準備突襲西德的北部。這些事情在表面上似有矛盾，其實道理都屬於蘇聯向西歐滲透的部署之內。

據英國戰略研究所發表的年報顯示，蘇聯雖然在全世界範圍內爭奪霸權，但重點仍然在歐洲，用戰略武器、常規武器，雙管齊下，對準西歐。

蘇聯去年增加了航空母艦到現役艦隊服役，其活動範圍就在歐洲沿海，它的海軍首次把活動範圍擴展到丹麥海峽，那是北歐、西歐的交界處。

從間諜到軍備都可以證明，蘇聯心目中的主戰場，不在別處，就在歐洲。

聽覺狗補償聾人聽覺　聞警鐘催促主人走避

▲美國波士頓消息：此間正在訓練一種把重要聲音轉達給牠的耳聾主人的聽覺狗。目前，只有那種給盲人帶路的狗。

假如嬰孩啼哭，聽覺狗便會跑到耳聾主人腳下團團轉，引起主人注意，接着便朝向嬰孩啼哭聲的方向走去。

當警鐘大響的時候，聽覺狗便會跳上耳聾主人的床上，把他弄醒，使主人知道要走避。

此外，聽覺狗也能夠把拍門聲通知牠的主人。

這種狗需要接受三個月訓練，耗費二千五百美元，第一批畢業的聽覺狗於星期五贈送給此間的一名聾人。

▲密執安州南非爾德消息：一位前幼稚園教師設計了一款T恤，她希望這款T恤可以保護這個底特律郊區的兒童。

三十五歲的弗朗辛·戈爾德設計的T恤，上面印有「我不與陌生人交談」的字樣。戈爾德有兩個處於學齡的兒女。

一家百貨公司同意銷售三千件這類T恤，每件賣五美元。

自一九七六年一月以來，南非爾德郊區經常發生綁架和刺殺兒童案件，已有七名青少年失蹤，事後被發現遭人殺害。

▲賓城消息：三個頑童在賓城動物園內，最初是向風度翩翩的火烈鳥大發雷霆，後來竟打牠們和向牠們投擲石塊，將牠們弄死。

火烈鳥的體形似鶴，翩翩有致，身體孱弱，但非常珍貴。其中五隻經已死掉，價值共達五千至八千美元，另三隻受到摧殘，要予以毀滅。

警方說，頑童向火烈鳥生氣後，便使用木棍和石頭襲擊牠們。火烈鳥的翅膀都被剪去，以防牠們飛出動物園。一名保安守衛聽到嘈吵聲音，便將男童捉住。

▲美聯社弗吉尼亞州麥克萊恩消息：弗吉尼亞州當局說，星期四晚，一架雙引擎飛機墜落在一個公園，然後滑進這裏華盛頓郊區的一間房子，至少釀成三人死亡，而該屋宇的一家六口則倖逃過大難。

▲馬來西亞·古晉消息：此間一名國家衛生部發言人說，馬來西亞東部沙撈越據報四月二十九日發生四宗新的霍亂症，使患上這種流行性傳染病的人數自兩週前霍亂蔓延以來，共達十六人，其中一人死亡。

該發言人說，醫療隊已替布盧鎮和據報發生一宗霍亂症的地區附近六條村落的居民注射預防針，大約有一萬人接受了注射。

三頑童搗亂動物園　竟毆死多頭火烈鳥

華主席視察大慶

《人民日報》記者　新華社記者

聽華主席的話，緊跟華主席，革命一輩子！

已經傍晚了，華主席還前往大慶油田展覽科學實驗陳列館，繼續視察。在這裏華主席很有興趣地觀看了展出的石油地質模型、岩芯標本、鑽探設備、採油工藝圖表和各種石油產品。所有這一些，既反映了地底下的情況和石油的形成、開發過程，又生動具體地反映了大慶工人、幹部和科學技術人員學習運用毛主席的哲學思想，大搞科學實驗，……

最幸福的一天又飛快地過去了。成千上萬的大慶職工白天幸福地看到了華主席，可總感到時間太短，太短，夜裏久久地回憶，興奮難眠。有的工人揮筆寫下了充滿激情的詩篇：

英明領袖華主席，
健步來到咱車間。
魁偉的身材呀，
慈祥的笑臉。

……井進尺的高紀錄，把蘇修的「功勳」鑽井隊和美國的「王牌」鑽井隊遠遠拋在後面。進入七十年代，他們又並肩大踏步前進，雙雙攀登鑽井新高峯。他們為多快好省地發展我國石油工業不斷立大功，成為全國有名的打不倒、摧不垮的鐵人式革命化隊伍。一二〇五隊老隊長王鐵人生前曾受到毛主席的接見。今天，兩支鋼鐵鑽井隊的戰士，懷着極其深厚的無產階級感情，精神抖擻地列隊站在……

紐約·凱 656 5 768721
今天五場請早
電視台1111
家華大華
狂瀾！今早請
羅拔米湛
神探勇如

華主席視察大慶

（二）

通訊

《人民日報》記者　新華社記者

十八日，雪後放晴，陽光分外燦爛，華主席又接連視察了採油六部第二聯合站、紅衛星家屬管理站先鋒五隊和大慶油田開發科學實驗陳列館。

華主席來到第二聯合站，一千五百多名職工夾道歡呼：

「向華主席學習！」

「向華主席致敬！」

華主席向職工們招手致意，和藹可親地說：

「向同志們學習！」

「向大慶的同志們致敬！」

這個承擔出淨油、淨水、淨化天然氣和淨化輕質油任務的聯合站，是大慶工人階級和技術人員發揚「有條件要上，沒有條件創造條件也要上」的革命精神，自己設計、自己施工建成的。華主席在這裏巡視了設備和生產情況，還走到油閥組，側耳傾聽原油嘩嘩流動的聲音。

華主席走到原油脫水間，看到工作台上有一本練兵題，拿到手中看了又看。這時，大慶黨委書記宋振明向華主席說：「華主席，請您出道題考考看。」

華主席問正在崗位上的二十二歲的女脫水工王悅英：「黨中央要求我們建設一個什麼樣的領導班子？」

王悅英馬上回答：「黨中央要我們建設一個堅持『三要三不要』的基本原則，密切聯繫群眾團結戰鬥的領導班子。」

華主席滿意地笑了。又問：「如果單台脫水器停產檢修，我們應做那些工作？」

王悅英答道：「脫水器檢修，應先切斷脫水器電源，關閉進出口和放水閥。」

華主席又滿意地笑了。

聯合站職工懷着無限敬仰的心情，歡送了英明領袖華主席，高興得奔走相告。青年女工王淑賢激情滿懷地說：「戴紅領巾的時候，我就老想着啥時能見到毛主席，今天，我幸福地見到毛主席的好接班人華主席，使我終生難忘！華主席和毛主席一樣親啊！」

在先鋒五隊，全油田二百七十六個工農新村的家屬代表早就等候華主席，盼望早早看到華主席。

華主席神采奕奕出現在她們面前了。家屬們最熱烈地歡呼起來。全工農村歡騰起來了！

華主席走到一位英姿颯爽的青年婦女面前時，原先鋒五隊第一任黨支部書記、現任石油化工部黨組織領導成員李法蘭向華主席匯報說：這就是敬愛的周總理讚揚過的那個假小子——放牛娃盧菊。為了草原上放牧方便，她曾經把頭髮剪得短短的。華主席聽到這裏，慈祥地握住盧菊的雙手。盧菊心潮翻滾，凝視着英明領袖華主席，幸福的淚水簌簌而下。

華主席聽取了大慶家屬代表關於她們遵照毛主席的教導和周總理的指示，發揚五把鐵鍬鬧革命的精神，建設工農結合、城鄉結合、有利生產、方便生活的新型礦區的匯報，轉過身來對五把鐵鍬鬧革命的帶頭人薛桂芳說：「我在電影《大慶戰歌》中看到你，很感動。當時你們五個人，還有兩個孩子。」

華主席接着又說：「那個電影，好極了！『四人幫』不讓映。『四人幫』粉碎了，電影就上映了，大家都高興了！」

華主席讚揚六十三歲的薛桂芳說：「你帶了個好頭。如果全國人民都有五把鐵鍬鬧革命的精神，那麼，就會創造出更多的人間奇迹。」

薛桂芳激動地說：「一切聽從華主席指揮！」

華主席在先鋒五隊，參觀了這個隊的幼兒園，觀看了孩子們表演的節目，觀看了家屬民兵的打靶表演，還特意到家屬周德英家的乾打壘房間，坐在炕頭上同周德英和她的丈夫崔敬海促膝談心。華主席讚揚這對夫妻都是模範，說：「向你們學習！」這對夫妻模範萬分感動地說：「我們一定聽華主席的話，緊跟華主席，革命一輩子！」

已經傍晚了，華主席還前往大慶油田開發科學實驗陳列館，繼續視察。在這裏華主席很有興趣地觀看了展出的石油地質模型、岩芯標本、鑽採設備、採油工藝圖表和各種石油產品。所有這一些，既反映了地底下的情況和石油的形成，開發過程，又生動具體地反映了大慶工人、幹部和科學技術人員學習運用毛主席的哲學思想，大搞科學實驗，攀登油田開發高峯的巨大成就。

華主席參觀完陳列館後，同擔負解說的科技人員進行了親切的談話，鼓勵他們更好地搞好科研工作，搞出更多的大油田來。

華主席說：「我們要實現四個現代化，達到世界先進水平，就必須狠批『四人幫』，肅清他們的流毒，必須堅持階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大革命運動。要腳踏實地進行科學實驗，還要培養更多的科技人員。」

大慶革委會副主任、參加大慶創業時期會戰的總地質師閔豫說：「我們一定要按照華主席的指示去做。」

石油化工部部長、當年石油大會戰的副總指揮康世恩向華主席保證說：「我們一定要努力趕超世界先進水平。」

華主席說：「對！就是要趕超世界先進水平。外國做到的我們要做到，外國沒有做到的，我們也要做到，而且要做得更好。」

華主席說：「搞出大慶，毛主席高度讚揚，工業學大慶，農業學大寨，樹立紅旗嘛！大慶是走中國自己工業發展的道路，獨立自主，自力更生，做出了很大的貢獻。大慶起了很大的作用，很好的作用，走出了路子，摘掉了帽子，應該受到表揚和鼓勵，是全國學習的榜樣。學大慶，要真學，不能假學，空喊。」

最幸福的一天又飛快地過去了。成千上萬的大慶職工白天幸福地看到了華主席，可總感到時間太短，太短，夜裏久久地回憶，興奮難眠。有的工人揮筆寫下了充滿激情的詩篇：

英明領袖華主席，
健步來到咱車間。
魁偉的身材呀，
慈祥的笑臉，
走走、站站、聽聽、看看，
把車間看遍。
華主席把溫暖送到我們心坎，
華主席把陽光雨露灑滿油田，
幸福啊，大慶人！
光榮啊，大慶油田！
我要把這光榮幸福的時刻，
永遠記在心間！
緊跟華主席，
高舉紅旗，奮發大幹，
為社會主義建設作出新貢獻！

（三）

英雄的大慶工人戰鬥在茫茫大油田的四面八方，工作崗位和居住點都很分散。在華主席視察的大喜日子裏，他們多麼渴望看到華主席啊！

華主席最了解大慶工人的願望，和大慶工人心貼着心。

四月十九日，華主席離開住地，冒着大風，遠到百里外的大慶新油區會戰最前線，看望中國工人階級的先鋒戰士——鐵人王進喜曾經領導過的鋼鐵一二〇五鑽井隊，同時看望鋼鐵一二〇二鑽井隊等單位的工人。

這兩支鋼鐵鑽井隊，是大慶油田的兩隻比翼翱翔的雄鷹，早在六十年代就創造出鑽井進尺的高紀錄，把蘇修的「功勛」鑽井隊和美國的「王牌」鑽井隊遠遠拋在後面。進入七十年代，他們又並肩大踏步前進，雙雙攀登鑽井新高峯。他們為多快好省地發展我國石油工業不斷立大功，成為全國有名的壓不倒、摧不垮的鐵人式革命化隊伍。一二〇五隊老隊長王鐵人生前曾受到毛主席的接見。今天，兩支鋼鐵鑽井隊的戰士，懷着極其深厚的無產階級感情，精神抖擻地列隊站在鑽塔下，等候英明領袖華主席的檢閱。

最幸福的時刻終於到來了！英明領袖華主席容光煥發，微笑着來到了鑽井戰士面前。暴風雨般的掌聲，最熱烈的歡呼聲，震撼草原，回蕩天空。華主席走近這兩支鑽井隊的模範標兵隊伍前，同他們一個一個地親切握手，對他們表示祝賀和慰問。鐵人的小兒子、二班副司鑽王月甫被介紹給華主席時，華主席緊緊地握着他的手問：

「今年多大了？」

「二十一歲！」王月甫回答後，久久握住華主席的手說：「華主席，我們早就盼您來啊！」

此時此刻，王月甫是多麼幸福，多麼激動啊！兩年前，他來到一二〇五鑽井隊接過他爸爸鐵人扶過的大刹把，就決心以爸爸為榜樣，當一名毛主席的好鑽井工人。今天他見到了毛主席的好接班人，敬愛的領袖華主席，心中有千言萬語要對領袖講。他想說：我一定要繼承毛主席的遺志，學習爸爸的革命精神，把大慶紅旗扛到共產主義，請華主席放心，新一代的鑽井工人，一定緊跟華主席，繼續革命攀高峯。可是，他熱淚盈眶，激動得說不出話來，千言萬語傾注到一個行動上：把自己戴的一枚大慶鑽井紀念章摘下來，恭恭敬敬地給華主席戴上。

（二）

華主席視察大慶油田的標杆井組——採油一部六排十七女子井組。（新華社傳真照片）

華主席視察大慶油田時來到了大慶鑽井工人中，大慶黨委書記宋振明（左一）把鐵人王進喜的小兒子、鑽井隊副司鑽王月甫介紹給華主席，華主席緊緊握着王月甫的手。（新華社傳真照片）

在福州上海南京合肥參觀後
王力民到安徽滁縣獲得妥善安置工作
公安局副局長省農林局副局長會設宴招待

【中國新聞社合肥一九七七年四月二十九日電】寬大釋放回台人員、原蔣幫偽國防部情報局羅漢特遣隊「祥順2號」特務船電台中尉台長王力民，今年二月六日晚在福建廈門海面向我投誠以來，在人民政府的熱情接待下，先後在福州、上海、南京、合肥等地參觀遊覽和會見親友後，已於四月二十四日抵達安徽省滁縣地區國營沙河集林業總場，工作和生活都得到了妥善的安置。沙河集林業總場地處皖東地區的江淮之間，下設十三個林場，地跨四個縣，育林面積達五十多萬畝，是安徽省最大的一個林場。

王力民到達沙河集林業總場的當天下午，林場黨委會舉行了歡迎王力民的茶話會。國營滁縣沙河集林業總場場長征背首先代表全體職工，對王力民返回台灣受到蔣幫迫害表示憤慨，對王力民回台後未能與家人團聚深表同情，熱情歡迎他前來林場工作。征背同志盼望王力民認真學習，努力工作，和全場職工一道，為盡快把沙河集林場建設成大寨式林場而奮鬥。

王力民也在茶話會上講話，感激人民政府對他的妥善安置。他說，我到了林場，就受到這樣熱情歡迎，又根據我的特長安排了工作，還給我安排了一套很好的住房，室裏家具、用品樣樣都有，蚊帳被褥全是新的。王力民表示今後一定要認真學習毛主席著作，努力做好本職工作，為社會主義建設多作貢獻。

在到達林場之前，王力民在安徽省省會合肥參觀了安徽紡織廠、合肥鋼鐵廠、合肥工業大學和舒城縣的舒茶人民公社。王力民還參觀了淠史杭灌區及梅山水庫等治淮工程，對安徽人民堅決貫徹執行毛主席發出的「一定要把淮河修好」的偉大號召，大搞水利建設，從根本上治理了淮河，使這條歷史上令人望而生畏的害河，變成了造福人民的幸福河，深表欽佩。

四月二十三日晚，安徽省公安局副局長羅新林和安徽省農林局副局長湯志忠接見和宴請了王力民，並贈送他一本《毛澤東選集》第五卷，勉勵他努力學習毛主席著作，為祖國社會主義建設作出貢獻。

王力民（右一）在參觀治淮工程之一的梅山水庫，讚揚安徽人民堅決響應毛主席「一定要把淮河修好」的偉大號召，水利建設取得的巨大成就。（中國新聞社傳真照片）

滬五一前夕傳捷報
鐵路裝卸量增　單車廠有增產競賽
異型鋼管廠首季製成十一項新產品

【中國新聞社上海一九七七年四月二十九日電】浦江兩岸紅旗展，大慶紅花遍地開。在迎接全國工業學大慶會議的日子裏，一個波瀾壯闊的「廠學大慶，人學鐵人王進喜」的羣眾運動正在上海工交戰線蓬勃興起。

上海鐵路分局東站裝卸車間粉碎「四人幫」以來，廣大工人、幹部被壓抑的積極性像火山一樣爆發出來，生產節節上升，今年一季度，貨物發送噸數比去年同期增長了百分之十六。東站裝卸車間更是豪情滿懷，於三月十一日向全國各主要貨運站裝卸車間提出了開展社會主義勞動競賽的友誼挑戰。

生產「永久」牌自行車的上海自行車廠和生產「鳳凰」牌自行車的自行車三廠，開展了你追我趕爭上游，大幹快上比貢獻的社會主義勞動競賽。這兩個廠你追我趕，生產捷報頻傳。三月底，上海自行車廠和自行車三廠，都實現了自己的奮鬥目標，提前超額完成了三月份的增產計劃，創造了歷史最高水平。

上海異型鋼管廠為了以優異的生產成績，向全國工業學大慶會議獻禮。全廠大幹第一季度，又作出了新成績。今年第一季度與去年同期相比，產量增長了百分之二十四，產值增長了百分之二十，新品種試製增長了百分之四十七，並且為國家試製成功十一項新產品。

哈爾濱抓緊計劃生育
人口增長率逐年下降

【據新華社哈爾濱二十九日電】哈爾濱全市人口自然增長率逐年下降，計劃生育工作取得顯著成績。

哈爾濱市委和各級黨委重視計劃生育組織機構的建設。全市各區局普遍設立了辦事機構，各基層單位也都建立了計劃生育組織，送避孕藥具上門。

梧州外貿發展快
貿易額增長五倍

【中國新聞社南寧一九七七年四月二十九日電】隨着廣西工農業生產的迅速發展，梧州對外貿易額逐年增加，自一九七三年以來，出口貿易額增長幅度更大。去年的出口貿易總額比一九六五年增加了五倍。

廣西各族人民努力發展生產，為外貿出口提供了日益豐富的貨源。目前，梧州經營出口的羅漢果、沙田柚、茶葉、香菇、木耳、藥材等產品共達二千三百多種，深受國內外羣衆歡迎的廣西羅漢果，過去每年只能收集三萬個，近幾年來，平均每年出口達三百萬個以上。廣西人民在發展對外貿易事業中，特別重視提高出口產品的質量。梧州蚧粉連續十四年優質高產，梧州「蛤蚧酒」、「三蛇酒」，二十多年來保持優質穩定，還有松香、皮箱、竹木傢俬、中成藥、工藝製品等等，都以質量優良而暢銷於國際市場。目前，梧州口岸已與四十多個國家和地區建立了友好貿易往來。

學習《毛澤東選集》第五卷
參考資料（二）

合理地調整現有工商業　根據毛主席和黨中央的指示，各級政府從一九五〇年六月起，開始調整工商業。調整工商業所涉及的範圍很廣，其中最突出的是三個環節：一、調整公私關係，第一是調整公私工商業關係，第二是調整負擔。二、調整勞資關係，要遵循三條原則，必須確認工人階級的民主權利，必須從有利於發展生產出發，勞資間的問題，由人民政府和私營企業的勞資雙方的代表用協商方式解決。三、調整產銷關係，逐步克服生產中的無政府狀態。

有步驟地幫助失業者就業　解放初期，城市失業人員達四百多萬。為了減輕失業工人的生活困難和幫助他們就業，一九五〇年六月中央人民政府政務院發布了《關於救濟失業工人的指示》，同時批准了勞動部制定的《救濟失業工人暫行辦法》。各地方政府對於失業工人和失業知識分子，也都進行認真的救濟和安置工作。失業人數從此逐年減少。到一九五六年，失業問題基本解決。

各界人民代表會議　是我國解放初期在普選的地方各級人民代表大會召開之前，作為人民參政的臨時形式，由它代行人民代表大會的職權。省、市各界人民代表會議休會期間，設立省、市各界人民代表會議協商委員會，以協助人民政府實行各界人民代表會議的決議，進行各項革命和建設工作。

（以上各條見《為爭取國家財政經濟狀況的基本好轉而鬥爭》）

為了援助朝鮮人民解放戰爭，反對美帝國主義及其走狗們的進攻　一九五〇年六月二十五日，南朝鮮李承晚傀儡集團在美國政府唆使下，悍然越過三八線向朝鮮民主主義人民共和國發動了全面進攻。朝鮮人民在自己的偉大領袖金日成同志英明領導下，團結一致，英勇反擊，開始了人民解放戰爭。六月二十七日，美國總統杜魯門發表聲明，公然命令美軍侵略朝鮮，同時，直接派兵侵略我國領土台灣。六月二十八日，毛主席在中央人民政府會議上發表講話，嚴正譴責美國對朝鮮和我國領土台灣的武裝侵略，號召全國和全世界的人民團結起來，進行充分準備，打敗美帝國主義的戰爭挑釁。九月十五日，美國軍隊在仁川大舉登陸，擴大侵朝戰爭。九月三十日，周總理警告美國政府：「中國人民決不能容忍外國的侵略，也不能聽任帝國主義者對自己的鄰人肆行侵略而置之不理。」在美國侵略者把戰火燃燒到我國東北邊境，嚴重威脅我國安全的情況下，我國人民忍無可忍，掀起了轟轟烈烈的抗美援朝、保家衛國運動，組成了中國人民志願軍。遵照毛主席的命令，中國人民志願軍於十月二十五日開赴朝鮮前線，同朝鮮人民軍並肩作戰，抗擊美國侵略者。

（見《給中國人民志願軍的命令》）

今日電視部分節目

翡翠台　12.00《卡通片》　1.00午間新聞　1.15《泰山》　2.10《隱身神探》　3.00《網球雙鳳》　5.00《恐龍探險隊》　5.30《跳飛機》　6.00《溫故知新》　6.30新聞及天氣報道　7.00《讀得公園》　7.05《少年十五二十時》　7.30《K100》　8.05《前程錦繡》　9.00《英國足總杯足球大賽》　10.00《獅子山下》　10.30《良友雙龍》　11.30最後新聞　11.45影片《車禍奇譚》

麗的中文台　6.55早晨節目　8.45影片《山東響馬》　12.02生物奇珍　12.30新聞及天氣報告　12.45金龍探案　2.00歡喜冤家　2.50德國足球大賽　4.30新聞及節目介紹　4.35影片《富貴神仙》　6.10錦上添花　6.45新聞及天氣報告　7.10《愛情故事》　8.00星期六晚會　9.30三兄弟　10.00新聞及天氣報道　11.10影片《君子好逑》

明珠台　3.15影片《一杜華夫》　5.25《生物奇珍》　5.55《小小世界》　6.25新聞簡報　6.30《勁旋新聲》　7.25《顧客至上》　8.45新聞及天氣　9.15《逍遙青春》　9.15影片《多情鬥牛換嬌妻》　11.15最後新聞　11.20影片《烈火暴潮》

麗的英文台　3.00初生之犢片集　4.00體壇俊傑　4.30影片《小獅歷險記》　7.15天南地北　8.45新聞及天氣　9.10影片《金錢的滋味》　10.35明探草熊　11.25最後新聞

佳藝電視　6.00節目預報　6.15《伯巴喇》　6.25日夜報導及天氣報告　7.00《星俠》　7.25射星豁　7.50影片《怪獸爭雄》　9.20即日新聞　10.15週末劇場

皇后・皇都・黃金　今天五場獻映　上官靈鳳　黃家達　古龍
金門・新華　梅花樁　方世玉大破　小流氓大殺手
東方・新聲・金冠　爆滿！　碧血長空　戰英倫
南華・南洋　5 737388　3 881755　今天五場獻映　戰地奇情彩色故事片　烽火英雄
京都・麗聲　今天六場獻映　小流氓大殺手
紐約・凱聲　3 816656　5 768721　今天五場請早　電視台風雲1111
新都・快樂・樂聲　凶靈
國際・國泰　K 820749　H 724745　今天四場　呂四娘闖少林　風流女學生　蕩女偷情
珠江・銀都　3 891187　週五場請早　海底六萬里　壯氣山河
海運・百樂　H 702412　K 676091　第廿三天
普慶・新光　H 632959　K 849977　週末請早　亂世山河
豪華・大華・華聲　狂潮！今請早

美尖端軍機售伊朗
配備雷達導向裝置能發出空中警報

【本報訊】伊朗國家廣播電視通訊社遠東分社消息：美國總統卡特已經同意售給伊朗五架美國武庫中最尖端的飛機，總值五億多美元。這種名為「AWACS」的飛機是專門用來發出空中警報的控制系統。飛機是配備了極精密的雷達和導向裝置的波音「707」。儘管卡特總統一貫嚴厲抨擊其前任福特當局向伊朗出售大量武器，這一回他還是批准了這筆「AWACS」的交易。

三頑童搗亂動物園
竟毆死多頭火烈鳥

第二張

香港汽車近廿萬輛
去年汽車進口總值比前年增加近一倍
市場競爭激烈　日本與西德平分秋色

英國「中國政策研究小組」班以安等訪華後抵港稱

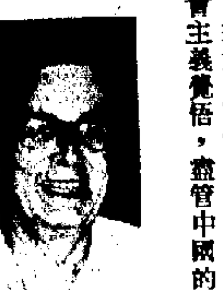
中國社會主義革命和建設波瀾壯闊

工業學大慶和農業學大寨兩個會議的舉行，以及《毛澤東選集》第五卷的出版，顯示着中國人民繼續革命的決心和信心。

【本報訊】四名從事研究中國政策的英國朋友，談述他們最近在我國的友好訪問時，均異口同聲地表示，打倒「四人幫」以後，中國人民在以華國鋒主席為首的黨中央領導下，將會堅定不移地執行毛主席的政策，更好的進行波瀾壯闊的社會主義革命和建設。他們認為，工業學大慶和農業學大寨這兩個會議的舉行，以及《毛澤東選集》第五卷的出版，顯示着人們要繼續革命的決心和信心。

這個由班以安任團長的英國「中國政策研究小組」代表團，在北京訪問期間，曾獲人大常委會副委員長譚震林會見，聽到了有關偉大領袖和導師毛澤東主席的戰鬥一生的介紹。班以安過去，曾多次到過中國參觀訪問，深刻地感到只有在毛主席、共產黨的領導下，中國才有今天的進步和巨變。他說：「這次，我們看到中國的工農羣衆，在華主席為首的黨中央領導下，繼續進行社會主義革命和社會主義建設。目前，中國正掀起了努力學習毛澤東思想的高潮。」

班以安說，過去的一段時期，「四人幫」進行了反革命活動，假如他們繼續這樣的幹下去，相信他們將會破壞了中國的革命。我們這次看到了中國羣衆如何痛恨「四人幫」，特別是那些清楚地看到或直接對「四人幫」行徑有所體驗的人。比如說，我們曾經到過「四人幫」的黑幹將翁森鶴工作過的杭州絲織廠和上海圖書館，那裏都有人被「四人幫」壓迫過。上海圖書館的一位管理員就是因為曾經收集和懷疑過有關「狄克」的資料而被禁閉。我們曾與這些人談過話，了解到他們確對「四人幫」有很大的痛恨。今天，「四人幫」已被粉碎了，人們歡欣鼓舞。



班以安又稱，在新的形勢底下，中國人民正在執行着巨大的任務，以階級鬥爭為綱，搞好中國的經濟。中國人有高度的社會主義覺悟，盡管中國的經濟基礎仍未算是十分強大，然而人們極有信心進行長期的工作，建設好中國。

他說，中國仍存在着封建思想、孔老二的思想，事實上在批林批孔運動中，「四人幫」為了達到他們不可告人的目的，而把路線改歪了。不過，我們了解到，同時很有信心看到中國人在他們的第二次解放之後，如何把被顛倒的東西重新顛倒過來，走上正確的航向。

代表團在十多天的時間裏，參觀了很多工廠、農村，他們得到的印象是人們要跟華主席走，抓綱治國，把生產搞上去。他們說，好像工廠吧，羣衆們自覺地進行改革技術，要奪回「四人幫」造成的損失。廣州的人民絲織廠就是一例。我們在參觀的時候，見到廠內氣氛活躍而熱烈，工人和幹部共同協作地研究技術革新。聽說，過去一個工人只能管一部半織機，今天已能一個人管兩部或者是三部了。我們碰到一位老工人，他本來是已屆退休之年，但在打倒「四人幫」之後，他很激動，寫了大字報，批判「四人幫」。他並表示要仍然繼續為社會主義事業幹下去。

他們說，在批判「四人幫」的同時，人們還要發展好社會經濟——工業要學大慶，農業要學大寨。看來，華主席確是毛主席的好接班人。他領導中國人民打倒「四人幫」，並努力使中國強大。他受到人民的擁護和愛戴。

他們還認為，《毛澤東選集》第五卷出版的意義重大。中國人在掌握好這強大的思想武器，繼續進行無產階級革命事業。第五卷的出版，在國際間引起了巨大的反應，人們希望能早些見到外文版。該代表團已於前晚乘班機返英。

警員昨在觀塘一大厦天台木屋搜毒品

女毒販逃走時墮樓死

街坊稱死者時時捧着一盒盒朱古力返家
其夫很少在家經常來往香港與台灣之間

【本報訊】警方昨日在觀塘牛頭角道仁安大厦天台木屋破獲一所毒窟。一名女毒販畏罪逃走時，由十二樓墮下街中，重傷死去。事後，警方在牛頭角警署舉行記者招待會，講述事件經過。

警方在這次搜毒行動中，共檢獲約兩磅海洛英，拘捕了由十七歲至十九歲的兩男一女及一名三歲女童。據說，他們都是死者的子女。

尖沙咀警署外籍警司馬烈，在記者招待會上說，昨日下午四時，他帶了四名男女警員，前往牛頭角道三七五號仁安大厦搜查，在十一樓走廊一名年約四十歲女子的身上，搜出十小包粉狀物體，懷疑是白粉。後來，警員由她帶到十二樓一間天台木屋搜索。

初時，該女子顯得頗鎮定，由一女警看守着。屋內還有兩男一女及一名三歲女童。至五時半左右，警員在近窗口的一條暗縫內搜出四大包白粉（每大包內有十二小包）。這時，該女子突然推開看守她的女警，爬出窗外，沿着寬僅呎餘而且傾斜的天台簷邊向麻寧道方面逃走，但走不多遠就滑倒，由十二樓墮下街中，當場重傷。她被送抵醫院時證實已死去。

警方將檢獲的毒品及屋內的兩男一女及小童全部帶走。

據街坊說，上址的戶主姓范，女戶主姓方，但不敢肯定死者是否就是女戶主。據說死者的丈夫經常來往香港和台灣，甚少在上址，至於去台灣做什麼，人們却不得而知。平時死者很少與人交談，經常有人見她捧着一盒盒朱古力回來，顯得神神秘秘。

據悉，曾經有人利用過朱古力運毒往台灣，結果被搜出。

目前，警方正在追尋死者丈夫的下落。

警員搜查觀塘一處毒窟時帶走一名青年男子

不會用「背語」回答飛仔盤問

青年昨被打至重傷

【本報訊】繼日前一名青年因不懂黑社會背語而遭人拋落街後，昨日又有一名青年亦因不懂回答兩名飛仔的黑社會背語，被毆打重傷，送院留醫。

傷者李少德，十九歲，是酒樓工人，住柴灣新區第十四座。昨日下午二時，他乘巴士返家，在柴灣道落車後，突被兩名飛仔攔截。兩飛仔用黑社會背語向他盤問。他不懂回答。兩飛仔即將他拖入山邊毆打，然後逃去。傷者身受重傷，被送醫院留醫。

元朗一青年深夜被斬多刀倒地

【本報訊】昨晚十一時半，元朗大馬路發生血案，一名年約二十歲的男子重傷垂危。

上述時間，傷者與另一青年在元朗大馬路「賓利來」餐廳出來，行至附近橫巷，即遭一羣人伏擊。伏擊者手持利刀、鐵尺等利器。傷者頸部、背部中多刀，倒卧血泊中。另一較輕傷者突圍逃回餐廳內報警。

重傷者約二十歲，姓名、身世未詳。

廣東道兇殺案一嫌疑男子被捕

【本報訊】前日晨早在廣東道一〇六六號梯間發生的兇殺案，警方昨日拘捕了一名涉嫌與案有關的二十一歲青年，並將於今日落案，下星期一解往北九龍裁判署提堂。

被捕青年姓徐，據說是一家電視台的龍虎武師，住廣東道一〇×九號。

死者名李文昌，十八歲，住命案現場二樓，前年曾犯罪而被判入教導所。據說，他與疑兇是相識的，案發前一晚還相約到油蔴地一間舞廳跳舞，但結賬時因錢銀問題發生爭執，後來由其他人勸開。但是，兩人返家時，路上又爭吵起來，互以黑社會背語恐嚇，繼而動武。結果死者不敵，逃返家門口時不支倒地。死者的家人昨日已前往殮房認屍。

廣東道兇殺案死者李文昌

大道中與嚤囉下街交界

地皮一幅昨天拍賣

每呎達兩千七百元

當局收回時每呎僅一百四十元

【本報訊】中區大道中與嚤囉下街交界的一幅一萬九千平方呎非工業地皮，昨日在大會堂以五千三百萬元成交，平均每方呎二千七百餘元（即每平方公尺為二萬九千七百八十五元），是該區一項罕見的高價紀錄。

大道中、嚤囉街及荷里活道一帶的地皮，是當局以「中西區重建計劃」為理由向私人業主收回來的。當時平均地價每呎為一百四十元，昨日賣到二千七百餘元，即港府一買一賣中，每平方呎賺了二千五百六十元之巨，利潤率竟近二十倍。

這一類型的地皮，年前曾有幾幅由當局轉手拍賣，其中一幅嚤囉上街與荷里活道交界處的地皮，每平方呎成交價為一千七百元，但昨日的成交價與之相比，又貴了一千元一方呎。

投得該地皮的是地產商鍾明輝集團。

此外，還有兩幅非工業用地以二百六十萬元成交。其中一幅位於油蔴地深圳街十一號，以一百八十五萬元售出，合每平方公尺一萬八千四百元。該幅地面積逾一百平方公尺。

另一幅地面積九十八平方公尺，座落九龍瀾尚村道，以七十五萬元成交。

一幅位於春磡角環角道九八八九號的住宅地，以二百三十萬元成交。該地面積二千零二十九平方公尺，即每平方公尺售價約為一千一百三十三元。

省行客戶捐款

贈吳身佈遺屬

【本報訊】本報昨日收到廣東省銀行客戶「無名氏」託銀行轉來一張面額五百元的支票，捐給三日前慘遭刺死的建築工人吳身佈的遺屬。

吳身佈因小故遭人刺死的，遺下有病的妻子及五名六歲至十三歲的子女。他們今後生活很成問題。

今天炎熱

有幾陣微雨

【本報訊】前、昨兩天的幾場雨，共帶來四十毫米雨量。天文台預測，今日天氣炎熱，只有幾陣微雨。

據廣東省氣象台預報，冷鋒緩慢向東南移動，今日我省除西南部有小雨外，其餘地區無雨，明日本省無雨。

天氣與潮水

今日預測
風向：和緩東至東南風，稍後轉吹輕微至和緩南風。
天色：初時多雲，有幾陣微雨，下午大致晴朗，部份時間有陽光。
氣溫：最高氣溫二十九度。
高潮：下午七時零三分
低潮：下午十二時五十分

昨日紀錄
氣溫：最高二十五點六度　最低二十二點五度
陽光：一點四小時
雨量：十一點九毫米

的士撞燈柱

母子均受傷

【本報訊】昨日下午三時，一輛的士在旺角彌敦道撞燈柱，車內一對母子乘客受傷，送院救治。傷者：陳平芬，三十四歲；李松，七歲。

公共房屋申請者資格

收入水平不會有改變

【本報訊】前任房屋司、現任行政局的黎保德，昨晚在屋宇經理學會香港分會的晚宴席上致詞，表示在目前公共樓宇需求正殷之際，房屋委員會不會考慮將有資格入住公共房屋的申請人收入水平作重大修改。

黎保德指那些超出入息水平的人士可以參與當局的出售公共樓宇計劃。他稱這個計劃「極為重要」，並會「極度關注其進展情況及公衆的反應」。

屋宇經理學會香港分會主席麥彥陶表示，該會香港分會現有會員三百人，而且人數正向着他們理想中的六百人邁進。

高大棚架搖搖欲墜

花園街一段路封閉

【本報訊】旺角花園街一幅十層樓高的棚架，昨晚突向外傾斜，搖搖欲墜。警方立即將該段馬路封鎖，禁止車輛及行人接近。該棚架位於花園街七十號新建的金都大廈，樓高十層，還未入伙。

日本總領事原富士男

昨天舉行國慶招待會

【本報訊】日本國駐港總領事原富士男及其夫人，昨日下午五時半至七時在文華酒店舉行招待會，慶祝日本國慶暨日本天皇誕辰。

應邀出席招待會的有日本在港的僑民以及各國駐港外交官員、港府官員、工商界及文化界人士等數百人。

原富士男總領事及港督麥理浩在酒會上祝酒。

新華通訊社香港分社社長梁威林、副社長李菊生出席了酒會。

紡織品成衣及鞋類

澳洲加緊限制入口

【本報訊】據坎培拉消息：澳洲昨日決定加緊入口限制紡織品、成衣和鞋類。

這一決定影響了包括香港在內的所有亞洲及歐洲國家和地區，紡織品和成衣輸澳洲的關稅配額原來是由一九七七年三月一日開始為期十二個月，現在決定延長至一九七八年八月三十一日止。鞋類的入口配額原到一九七七年十二月三十一日止，現在延長至一九七八年六月三十日。

公仔紙演義

何新

上文說到老二堂口需要，欲在星期日申請做幾分鐘買賣不遂，更增添了堂口之間的矛盾。對於老二與老大堂口搶先合併之事，公仔紙買賣人士有兩種不同的看法，一種是相當樂觀，認為既是兩堂口發了公開聲明，則起碼已達水到渠成階段了，另一種則相反，認為「打得更多夜又長」，小合併未必成功。

事實上老大堂口同老二堂口之間突然關手，所採取的是快刀斬亂麻的戰略。在長假期前夕，老大獲得了堂口長老會的授權，處理洽談有關合併的事情，而當時又有多位長老度假去矣，所以老大同老二的合併聲明，得以順利發出，及至一些長老度假回來，得悉此事，就有不同見解，並要求召開長老會討論。

在長老會上，堂主與各長老你一言、我一語，竟然吵將起來。堂主堅持只同老二堂口合併，而以副堂主為首的各長老，却認為不止同老二談，還要同老三、老四談。

老大堂主是個直性子人，他在長老會上表明，他同老二堂口合併的其中一個條件就是在洽談期內，不得同第三者接洽，為了遵守諾言，他堅決反對同老三、老四再談。

面對面爭了一陣，了無結果，老大一怒之下，拂袖而去，而長老會則在副堂主的主持下繼續召開。

翌日，老大堂主突然提出辭職，連長老席位也不要。至此，問題更加複雜了，一方面是堂口之間的重重矛盾，另方面老大堂口內部又有嚴重的意見分歧，此事如何解決，真的令行內人有頭大如斗之感。

有關方面也看出問題的嚴重性了，所以監理大員在連連搖頭說「複雜」之後，不得不打破沉默，發表聲明，提議四大堂口立即成立籌劃合一的小組，以便最終達成合一的目的，而在監理大員的干預下，合一問題似乎又有「峯迴路轉」的時機。

以往提議小合併，基本上是老二堂口採取主動，使老三堂口有被「飛」的感覺。如今小合併已肯定通不過，於是輪到老三堂口威威了。先是分函老大、老二、老四堂口，申明對四堂合一的主張，未幾就接到老大和老四堂口的覆函；至於老二堂口，據說覆函始終未到，不過堂主也公開表示「如獲邀請，樂於參與」。

有人笑嘻嘻說：君不見老二、老三堂主在一家公司的董事會上，排排而坐，有講有笑乎？有人以為這兩位公仔紙交易大員說不定在誤會重重之下，有多少「心照」了，但熟知內情的人却說：「放心，起碼都要有幾分紳士風度也！」

公仔紙風雲演變至今，已到了老三堂口採取主動的時候了。但見老三堂主與衆文武開會頻頻，不久就擬出初步方案，期以兩年，達成四堂大聯合。

對於買賣公仔紙的人士來說，這一場風波多少有隔岸觀火之感，不過一般人認為，如果統一成功，能真的起點保障買賣公仔紙人士的作用，也未嘗不是一件好事。而行內人則普遍指出，只要開誠佈公，平等洽商，總可以達到最後合併目標的。正是：

風雲驟變急如電，合併統一要協商。

（完）

食物中砷和汞含量

港府修例有新規定

【本報訊】港府為仿照海外國家（著名者如英國、美國及加拿大）的認可措施，現已擬訂新限制，以規定魚類及貝類中「砷」素的最高含量及一般食物中「汞」素的最高含量。

實際上，新限制與現時所施行者比較已略為放寬，但仍符合國際安全標準，同時，含量超出限制所受的處罰，亦已加重。「砷」含量，魚類新規定最高含量為百萬分之六，而貝類則為百萬分之十。舊規則所有固體食品的含量規定不能超過百萬分之一點四。

發言人解釋謂，「砷」是一種在海洋生物中自然產生的物質，只要在其含量不超過天然要素的成分，不應根據安全理由提出反對。英國對魚類遵照上述標準，而本港進行的試驗，亦已顯示新訂的含「砷」量限度對魚類與貝類所訂的標準分別適合。

新規定的食品含「汞」量為不得超過百萬分之零點五，舊規則則禁止食品含有任何分量的「汞」。新訂的含汞量限度係與美國及加拿大所規定的相同，而英國則沒有法定限額。發言人再強調指出，新限度完全符合保障公共衞生的需要。

由現在起，違例者可被判入獄六個月（前為三個月）、最高罰款一千元。

尚有港聞刊第六版。

港府十一個月收支

盈餘八億七千萬元

其中二月份盈餘二億八千多萬

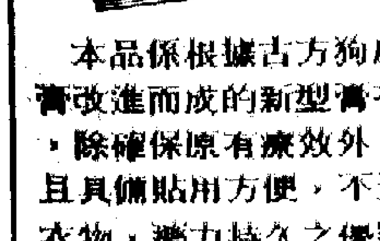
【本報訊】港府今年二月份的收支比對帳目，出現盈餘二億八千八百萬元，而去年同月則有盈餘二億四千八百萬元。一九七六年至七七財政年度首十一個月的累積盈餘已增至八億七千四百萬元，而去年同期則為四億零七百萬元。

今年二月份的總支出為五億四千二百萬元，較去年同月增加七千六百萬元。

二月份的總收入為八億[illegible]十萬元，較去年同月增加一億一千七百萬元，主要是由於稅收、地方稅收及出售土地所得的收入增加所致。

訂正：昨日本版專訪中，英國友人科里・格林大斯括號內的「美中友協支那地區秘書」，應為美中友協東部地區秘書。

中國　天津
長城牌
精制狗皮膏
貼用方便，不污衣物
遠年古方，藥力持久

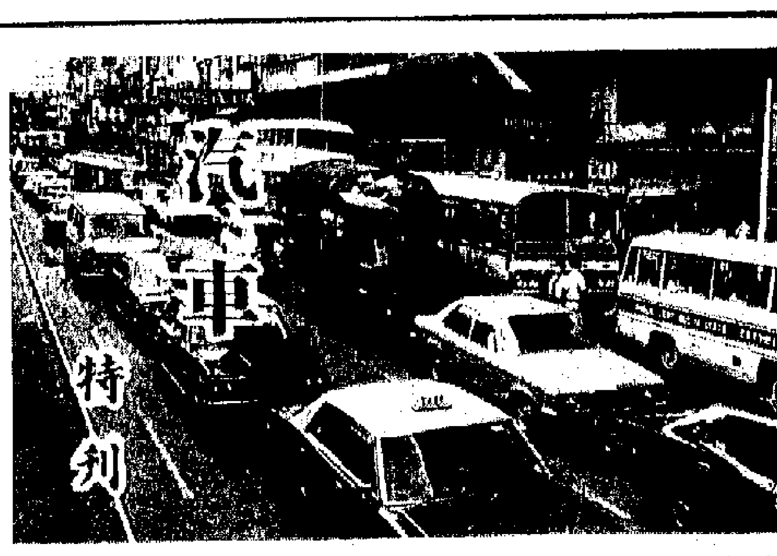


本品係根據古方狗皮膏改進而成的新型膏布，除確保原有療效外，且具備貼用方便，不污衣物，藥力持久之優點，是一切風濕諸症及跌打損傷之特效良藥。
國貨公司、藥行均售
華興藥業有限公司
5-754044, 754053

進補最佳選擇…
至寶三鞭丸
● 根據千年傳統驗方和傳統製作方法。
● 保存各種名貴藥材百分之百的有效成份。
● 經歷千年臨床實踐，反覆證明。
● 是對虛弱病者（包括男女）全面性的治療和補益良劑。

補你腦力、腰力、脚力、周身都有力。
國貨公司、藥行均有代售。

中國拉鍊
蝴蝶牌　BUTTERFLY BRAND
雙菱牌　DOUBLE RHOMB BRAND
Chinese SLIDE FASTENERS
Distributor: KEE HING COMPANY



香港汽車近廿萬輛

去年汽車進口總值比前年增加近一倍

市場競爭激烈　日本與西德平分秋色

本港去年各類汽車登記總數告增，共十九萬一千七百四十六部，比一九七五年增加百分之一點九八。

根據統計處數字顯示，去年進口汽車總值高達六億餘元，較一九七五年的三億多元，增加幾近一倍。

以私家車方面來說，去年進口新車超過一萬二千部，商車三百六十九部。但至去年底時，在港九道路上行駛的私家車總數為十一萬三千六百六十五部，比較一九七五年還要減少五百九十五部。可見本港私家車的更換率相當高，當新車陸續上市時，舊款式車將會易手轉售外地，甚至送入「市虎屠場」拆骨。

在各類進口汽車中，日本車和西德車平分秋色，日本車高踞小型汽車首位，西德車則支配了大型汽車市場。

去年一至十一月期間進口的一千CC以下小型私家車，共六百八十七部，日本車佔了六百四十一部。在本港汽車市場最暢銷的一千至千六CC級私家車，進口五千九百一十一部，日本車佔了四千九百四十二部。

至於千六至二千二百CC的房車共進口三千一百八十三部，市場競爭短兵相接，仍以日本車佔上風，有一千六百餘部，緊隨着是西德車有八百餘部，意大利和英國車也各佔二百餘部。

二千二CC以上的房車成為西德車天下。由二千二至二千八CC房車，共進口一千六百多部，德國車以七百一十九部居首，總值二千八百九十餘萬元。次為日本車佔六百三十七部，總值一千五百萬元。瑞典車則居第三位，一百一十三部價值超過四百萬元。

大型的二千八CC豪華汽車，進口共六百八十九部，總值三千三百五十餘萬元。其中西德車佔了四百一十八部，英國車一百一十一部，美國車九十二部，日本車只得一部。

汽車銷量有續增長

「自動波」設計日趨普遍受買家歡迎

一度陷於低潮的汽車行業，七五年下半年開始有轉機，去年繼續有所增長。

今年開始，汽車銷量估計比去年同期增加近二至三成。汽車業人士展望以後幾個月，認為仍然是有可為的。

各類型車輛　日本佔六成

多種牌子的汽車都在香港拓展市場，除了公共巴士由英國產品佔專利，其他各類車輛，包括大型貨車、小型貨車，跑車及房車等，都有多個國家的產品，其中又以日本車最多，幾佔全港汽車市場的百分之六十至六十五。

經營日本「豐田」及「日野」貨車的皇冠汽車有限公司總經理張守仁稱，大約由一九七一年開始，日本車便逐漸大舉進入香港市場。

該公司經營的私家車包括由一二〇〇CC至二六〇〇CC，另有一二〇〇CC至一六〇〇CC的客車及客貨兩用車、備有兩噸的貨車，「日野」貨車等。該公司最暢銷的是一二〇〇CC至二〇〇〇CC的私家車及客貨兩用車，售價由二萬元至二萬九千元左右。

該公司設有五個修理服務中心，免費為車主作保養服務，車主購得新車後，在行走首六千咪或六個月內，可獲免費驗車。

「標緻」客車車身寬敞

歐洲汽車在香港市場有較悠久歷史，經營法國「標緻」、「雪鐵龍」、英國「佳士拿」、「快富」貨車的昆和有限公司營業總經理陳維稱，雖然日本車在香港佔有很大部分的數量，但以高價車來說，則仍是以歐洲車為主。

舉個例來說，「先進」二四〇〇型及「標緻」六〇四型都是較大型房車，銷路頗佳，同時，該公司現正推出一種十四座位的「標緻」客車，這種客車車身寬敞，乘客更感舒適。

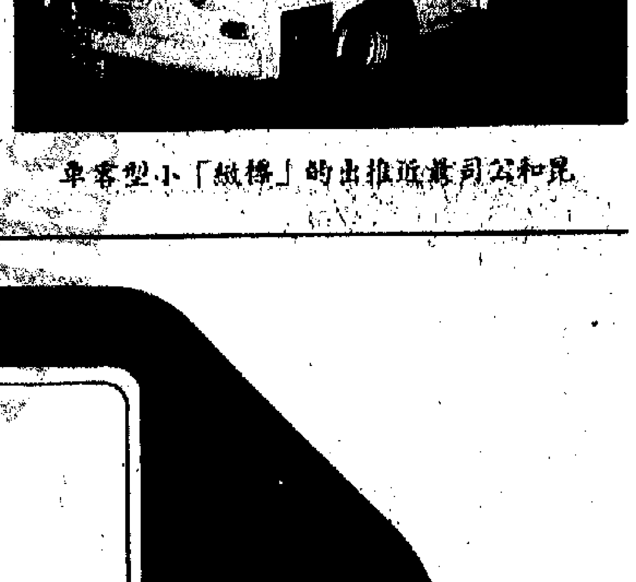
今天香港的公共小型巴士，全是日本車的天下，十多年前，本港的計程汽車、貨車等幾由歐洲車壟斷，但時移勢易，如今，的士、貨車，甚至是運泥車，也出現越來越多的日本車了。

線條明快　耗油量小

近年來，汽車外形趨向於線條明快簡單，引擎更是力求省油，力求高效率，而座位也要求舒適。

汽車設計的趨勢，是向自動化發展，裝置「自動波」的汽車日趨普遍，雖然比普通車略貴，但仍受買家的歡迎。不過，一些司機開玩笑說，駕駛「自動波」汽車，的確比較方便，但駕駛一段長時間後，再駕駛普通的汽車，就會覺得麻煩了。

李日勤



昆和公司最近推出的「標緻」小型客車

大發貨車到新貨

街上有各種各樣的貨車，其中大發牌二五三〇CC油渣貨車，越來越多，這與該種貨車設計適合本港使用有關。

大發牌貨車行駛平穩，軚盤靈巧，引擎有力，載重力強，並有風油刹掣系統，設備相當完善，各種零件經常都十分齊備，修理時不用等候，四處搜羅。

最新到港的新貨，還增加了輔助彈弓，使車身更加穩定，更適合需要。

大發牌貨車的另外一個特點是省油，而其濾化系統亦符合標準，排出的廢氣，符合廢氣管制條例。

大發牌貨車的總代理，是大發行有限公司，總行位於九龍馬頭圍道二九四號，並在旺角洗衣街，銅鑼灣興發街均設有分行。此外，元朗的永昌車行，上水的金誠車行，負責新界的經銷。

該行並經常備有各款輕型油渣貨車，包括單尾轆短陣，孖尾轆長短陣，孖尾轆鏟斗泥頭車等等。選購者可前往參觀試車。

DAIHATSU

大發牌 2530cc 油渣貨車

不斷提高品質・務求精益求精

新貨增設輔助彈弓

本行常備有各款輕型油渣貨車
- 單尾轆短陣
- 孖尾轆長短陣
- 孖尾轆鏟斗泥頭車
- 車身粗壯，安全可靠
- 引擎強而有力，省油耐用
- 符合廢氣管制條例，無後顧之憂
- 附有風油刹掣系統，設備更臻完善
- 私家車牌持有人亦可使用

更備有各款淨駕駛室連陣車身，適合各行各業

總代理：大發行有限公司　總行：九龍馬頭圍道294號　電話：3-045191（四線）

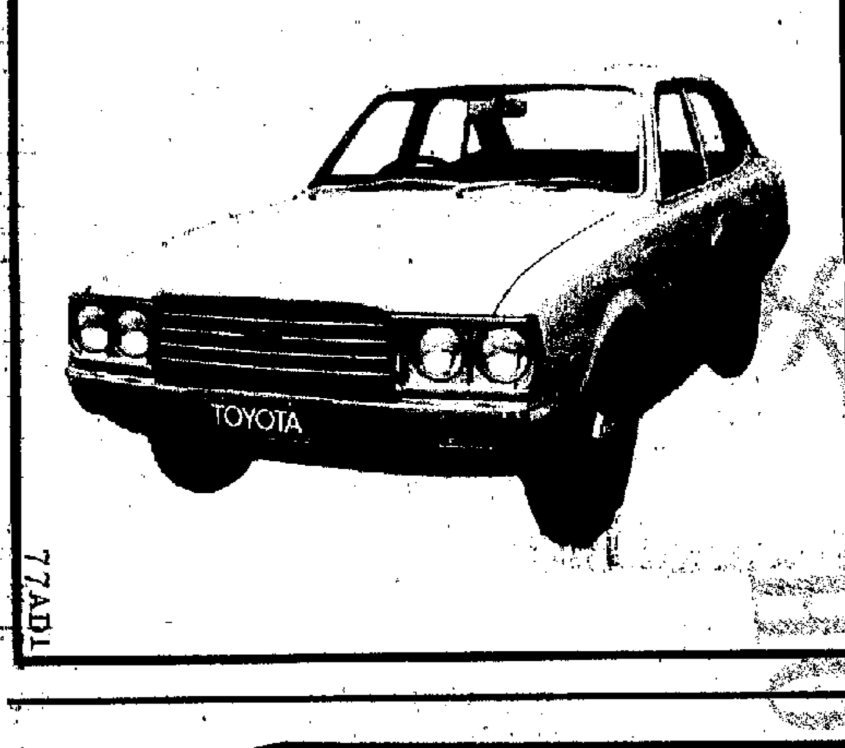
旺角分行：九龍洗衣街161號　電話：3-966555, 3-965221

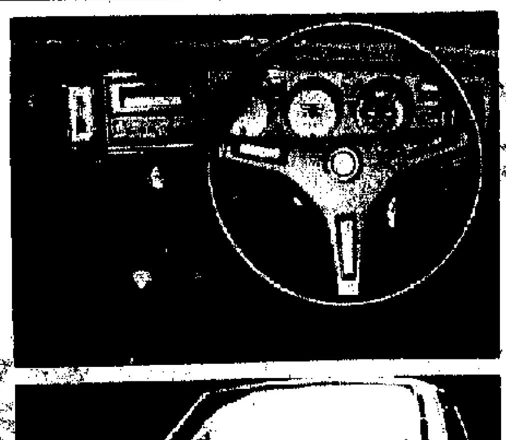
銅鑼灣分行：興發街66號J　電話：5-710018, 5-707686

新界經銷：永昌車行　元朗大馬路勤業樓四樓　電話：12-763832, 12-761555

金誠車行　上水新發街36號地下　電話：12-904663

澳門經銷：成信行　澳門高士德大馬路70-72　電話：6716, 5551





1977 豐田 CORONA 1600

經已到港！

歡迎垂詢

皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構

總行：香港鰂魚涌英皇道1063號
電話：5-622236

香港：
蘭芳道：5-771838
洛克道：5-278487
淺水灣：5-920955

九龍：
馬頭圍道：3-010102
太平道：3-035291
元朗：12-771453

CROWN MOTORS

77AD1

AMC (U.S.A.)
美國汽車公司（美國）

CHRYSLER (GREAT BRITAIN, U.S.A., AUSTRALIA)
佳士拿（英國、美國、澳洲）

CITROËN (FRANCE)
先進（法國）

Jeep Corporation (U.S.A.)
美國吉普車公司（美國）

PEUGEOT (FRANCE)
標緻（法國）

昆和

HONG KONG MOTORS・CONCORD MOTORS
A DIVISION OF CONCORD LIMITED

SALES: Li Po Chun Chambers,Arcade,Hong Kong. Tel: 5-4400/6 4400/8 447380 438880
1 Stubbs Road, A.I.A. Building, Hong Kong. Tel: 5-736301
65B Waterloo Road, Kowloon. Tel: 3-035289
53 Kimberley Road, Kowloon. Tel: 3-681193
1122 Canton Road, Mongkok, Kowloon. Tel: 3-963773, 966767−8

SERVICE: Lot K3562, Hip Wo Street, Kwuntong, Kowloon, Tel: 3-499000
1 Stubbs Road, A.I.A. Building, Hong Kong. Tel: 5-736301
33 Sheung Hong Road, Kowloon. Tel: 3-631620

四匪昨械劫寶珍金行

持刀槍掠去金飾值九萬多元 賊車逃走時曾與一軍車相撞

【本報訊】九龍城寶珍珠寶金行昨日被劫，損失金飾共值九萬五千元。

四名劫匪，一名持有類似手槍物件，其餘持有利刀和利斧，昨日中午一時左右衝入馬頭圍道四十四號地下寶珍金舖內，恐嚇店內各人，搶去飾櫃內一批金飾，奪門而逃，跳上一架預先停在店外紅綠燈前一架編號BC四三八六的私家車逃去。劫案發生時，金舖內有姓佘的東主及七、八名職員。事後，該店的職員曾追出。

事後，賊車在常盛街近培正道與一輛軍部汽車相撞，但賊車仍繼續逃走。該賊車最後被發現棄於窩打老道山文福道附近，警方在賊車內找到利刀、利斧、流星鎚各一把及一雙手套。

觀塘牛頭角道三二三號地下大德行藥店，昨晨發現被人爆竊，損失現款約三千元，一個手錶及一批名貴中藥。

唐嘉良昨在防癆會年會上透露 葛量洪醫院將進行改建 設立心臟胸病治療中心

肺病患者減少 心臟病治療需求則增加

【本報訊】醫務衛生處長唐嘉良昨日下午在香港防癆及胸病協會年會上致詞時透露，當局現正考慮將葛量洪醫院改為一間主要的心臟及胸病治療中心。

唐嘉良表示，這是兩位英國胸病專家史葛丁與雅斯對控制及治療結核病提出的主要建議之一。他說，結核病患者日漸減少，而且可以採用有效的門診治療法。而心臟及胸病治療設施的需求則會逐漸增加，因此，把治療結核病的主要醫院之一的葛量洪醫院改為心臟及胸病中心是適宜的。

初步計劃包括興建與裝置費二千二百萬元，經常費一千六百九十萬元。建議中的計劃為擴建一座五層高的樓宇，添設若干手術台，一個心臟化驗室與其他服務單位，以及將一些現有房間改為深切治療組，使葛量洪醫院增加剖心手術和心臟手術服務，及提供心臟檢驗與門診設施。

香港心臟基金會與香港防癆及胸病協會將在最近的將來，合力進行籌款活動。

唐嘉良指出，雖然結核病已由一九七〇年每十萬人有患者二五四點五人的比率降至一九七六年的一七八點四人，但並非意味結核病已完全受到控制，亦不能鬆懈對付這種疾病的運動。當局計劃於明年初推行一項大規模的尋查患者的宣傳運動，鼓勵有患病徵狀的人，特別是持續咳嗽超過四個星期的人，接受胸部X光檢驗。

他說，結核病的治療方法亦有所改進，可以使用較小量的藥劑，及將治療期縮短至三或四個月。

香港防癆及胸病協會昨日選出一九七七年至七八年度董事局人員：會長香港醫務總監唐嘉良，副會長賴德、周錫年、蔡永業；董事會主席胡兆熾，副主席：施羅孚、曾正；董事胡仙、高登夫人、基達夫人、周啓賢、李頌清、吳樹熾、王源美、岑維休、達安獅、原劉素珊。

接待馬賽貿易團 中總昨舉行酒會

團長芝努東表示希望 打開建築器材在港銷路

【本報訊】香港中華總商會昨日下午在該會俱樂部設酒會，接待法國馬賽工商會訪港貿易團第二團，就雙方貿易情況進行交談。團長芝努東表示，希望法國的起重機及建築器材能在本港打開銷路。

法國馬賽工商會訪港貿易團第二團團員共八名，經營商品有帆船、機帆船、絕緣材料、管形支架、起重機、安全用具、膠玻璃魚缸、西藥、光學儀器、汽車零件及木工機械等。團長芝努東認為，香港建築業近來比較蓬勃，希望借此機會在港推廣法國的起重機等建築機械。他說，此行加深了對香港及東南亞市場情況的了解。

該團除訪港外，並訪問日本、菲律賓等東南亞國家。

出席酒會的中總負責人有會長湯秉達，副會長葉若林、鄧典初、孫城曾、郭宜興，司庫顏同珍、副司庫黃堅，常董趙鑑華及高振東等。

中總會長湯秉達（左一）等與馬賽商團團長在酒會上交談。

香港電台教育電視 九月增設中二課程

包括中文英文數學及科學四項

【本報訊】香港電台教育電視組就今年中學教育新電視課程事，昨日下午舉行記者招待會，香港廣播處助理處長高德樂說，該組所攝製的中學二年級教育電視課程，將由今年九月開始播出，並將增加「科學」一科。

高德樂說，中學教育電視課程於去年開始實行，但僅限於中一年級的中、英、數及社會四科。經過一年來的實踐，該節目已由黑白製作改為彩色製作，今年九月初開始，並增設中二教育電視課程，內容包括中、英、數、社會及科學科，每個節目約二十分鐘。同時，該課程將增加多位新的節目主持人，還有從二千多名學生甄選出來的數十名學生參加。

昨日出席該會的還有高級教育官潘鎮邦、香港電台署理台長倫兆銘，教育電視監製雲影畦及社會科主任明偉儀等。

產婦張勝霞死因研究 昨被裁定為死於自然

死者丈夫表示可能上訴

【本報訊】產婦張勝霞疑因輸錯血致死的死因研究，昨日聆訊終結，被裁定致死原因是廣泛性血液凝結，死於自然。

該案聆訊四日，先後由十一名證人出庭作供，包括教授、醫生、護士、驗血專家及死者丈夫等人。

法官向陪審員指出，死者的死因有三個可能，一為死於自然，二為死於誤殺，三為死於意外。

死者丈夫龐輝在審訊結束後表示，自己不懂法律，要由律師決定是否上訴，對於陪審團的裁定，不予置評。只有由社會人士下結論，而行醫者應愛護病人。

第二代歌舞團 下月碧麗宮演出

【本報訊】歐洲舞蹈家史佳治昨日在碧麗宮舉行舞蹈示範。史佳治是「第二代歌舞團」的指導，該團定於五月三日起在碧麗宮演出。

珍芳達今來港

【本報訊】荷里活女星珍芳達將於今午抵港。由她主演的一部新片（暫譯《賊公賊婆做世界》），六月將在利舞台、倫敦、新都上映。

涉嫌運毒製毒者 旅行證件將被扣

【本報訊】憲報昨日發表一項修訂法案，如果獲得立法局通過，則警方及緝私隊將獲得權力，將涉及嚴重的危險藥物罪名而被調查的人所持有的旅行證件加以扣留。

現時主例內的各項規定，對於嫌疑運毒者的來往，未能提供有效的管制措施，以致被調查者在當局能夠搜集足夠提控證據之前，能輕易逃離本港。

港府發言人在評論該法案時說，這主要是為對付涉及嚴重危險藥物罪名的罪犯，例如案情重大的運毒及製煉毒品行為。

計算加減乘除三角函數 中學生將可使用計算機

教署今舉辦數學新課程研討會

【本報訊】據悉，當局已準備讓中四、中五學生使用電子計算機，但限定只可以使用具有加減乘除、三角函數、指數對數功能的小型機，不可以使用具有計算程序的較高級產品。

學生使用計算機後，將可以減少花在數字運算上的時間，但對數學觀念的理解與思考方面會有影響。[illegible]一般[illegible]始。

【本報訊】以「一九八零年代數學課程綱要」為題的中學教師數學研討會，今日上午在理工學院舉行。研討會由教育司署數學組主辦，預料約有三百位數學教師參加，並由署理教育司何婉穎主持揭幕。[illegible]首席督學[illegible]及研討會召集人柏[illegible]表示，新課程綱要[illegible]的原則，與以往[illegible]大分別。隨着電子計算機的日益普遍，新課程綱要可能使學生與實際現代文化作直接的接觸。

托派分子街頭鬧事 兩人被捕保釋候審

【本報訊】五名自稱為「革命馬克思聯盟」分子的青年，昨日下午一時許在新蒲崗大有街叫口號和派發傳單，與警方發生衝突，結果兩人被捕，三人逃去。警方將兩名青年帶返警署後，即予落案，控以非法集會罪名。隨於下午解上新蒲崗裁判署提訊，押候至五月四日審訊。被告每人以二百元擔保出外候審。

被告男子兩人[illegible]（一）陳國平，十七歲，學生，（二）[illegible]有明，廿歲，印刷工人，被控罪名，四月廿九日，在九龍新蒲崗大有街非法集會。

日籍男子入獄 偷運槍枝彈藥

【本報訊】一名日本籍男子涉嫌偷運槍械，昨在最高法院被判入獄十二年。

被告紐吉夫，卅五歲，被控兩項罪名，（一）無牌藏有十七枝手槍，包括十六枝零點三八口徑左輪短槍及一枝零點三八口徑自動手槍，（二）無牌藏有三百卅五發子彈。

德輔道西數樓宇 騎樓現移動迹象

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈，港島德輔道西第三三一號、三三三號、三三五號及三三七號露台情況危險，出現移動跡象，將該露台拆卸。封閉令定於下月二十七日上午九時三十分在維多利亞地方法院聆訊。

淺水灣舊海景泳屋 泳客更衣冲身免費

【本報訊】今天起，前往淺水灣游泳的人士可在舊海景泳屋免費更衣及沖身，現時有關該泳屋西面的修理工程經已完成。市政局發言人昨日稱，市政事務署人員將在該泳屋當值，而接連該處的停車場亦將免費給予駕車人士停泊車輛。

這項免費服務在本年游泳季節於十一月結束前繼續提供。

舊海景泳屋由於部份建築物經已殘破，因此需要重新修理，耗費六十五萬元，將來將會有更齊全的設備，包括一間中式酒樓，快餐店，售賣紀念品店，以及更衣及沖身室。

中巴增派九A行走石澳 九巴專線往汀九大澳門

下月一日開始逢星期日及公衆假期行走

【本報訊】泳季來臨，中巴由五月一日起，逢星期日及公衆假期恢復行走由西灣河碼頭至石澳的九號A線，藉以補助來往筲箕灣及石澳的九號線，方便海浴人士前往石澳海灘。如遇天氣惡劣，則可能停駛。

九號A線由西灣河碼頭開出，將途經興民街、海寧街、筲箕灣道、柴灣道、大潭道及石澳道，直達石澳海灘停車場。回程時則途經石澳道、大潭道、柴灣道、筲箕灣道、聖十字徑及興民街。

該線車服務時間由上午八時至下午八時止，十五分鐘一班，但將視乎乘客的需求而隨時調整行車班次，車費一律一元。

又訊，九龍巴士公司宣佈，由本星期日（五月一日）起，兩條行走新界區海灘的巴士路線將恢復行駛，這兩條路線每逢星期日及公衆假期行走，如遇天氣惡劣，則可能停駛，該兩條路線為：

六十號路線：行走梨木樹與汀九海灘之間，途經石梨邨、青山道、德士古道、沙咀道及荃灣碼頭，收費四毫，每隔十二或十五分鐘開出一班車。梨木樹開出的第一班車是上午九時正，最後一班車為下午七時十二分，汀九海灘開出的頭車是上午九時三十分，尾車是下午七時四十二分。

二九一號豪華巴士路線，行走九龍城碼頭與大澳門之間，收費二元，每隔十分鐘開出一班車。九龍城碼頭開出的時間是由上午八時三十分至下午七時十分，大澳門開出的時間是由上午九時十五分至下午七時五十五分。

該公司行走彩虹至大澳門的九十一號線及行走彩虹至西貢的九十二號線，每逢假日亦將會加班行走，以方便前往清水灣及西貢區的泳客。

九巴在十月至四月這段時間每逢假日派出行走之巴士路線：第七十號A（佐敦道碼頭至沙田）、八十五號（大埔至鹿頸）、七十五號A（大埔至新娘潭）及二九三號（九龍城碼頭至大埔仔），將由本星期日（五月一日）起暫時停止服務。

劍網塵絲　梁羽生

第三回：不見劍痕 疑真疑幻　難明心迹 非友非仇

母親和人私奔？

「老二」說道：「那婆娘失蹤的事我是知道的，只不知她那個情人是誰？這幾年我不大出門，你卻常在江湖走動，可知道麼？」

「老三」說道：「我也不知道。但聽說是江南一家武林世家的子弟。」

「老二」說道：「江南的武林世家，說多不多，說少不少，也有十來家。」

「老三」說道：「你想逐家去打聽嗎？打聽這種秘密是最犯忌的，恐怕不容易打聽出來吧！」

「老二」說道：「我也不想知道她的情人是誰，但我在想、在想……」

「老三」道：「在想什麼？」

「老二」這才緩緩說道：「我是在想，目前倒有一個報仇的機會，只不知你有沒有這個膽量？」

「老三」道：「你說來聽聽。」

「老二」說道：「不錯，凡稱得起武林世家的必有獨門武功，但無論是那一家武林世家，總比不上齊老頭子那樣難惹吧！」

「老三」道：「這又怎樣？」

「老二」繼續說道：「那婆娘倘若還在齊家，咱們自是不敢動她一根毛髮，但她若然跟了別的男人，管他什麼武林世家，倒是可以打她的主意了。」

「老三」說道：「是那一家咱們都未知道，又怎樣去打她的主意？」

「老二」說道：「就在剛才碰見的那個女娃兒的身上打她的主意。天下怎能有這樣相像的兩個人？我敢斷定，那個女娃兒十九就是她的女兒！」

「老三」說道：「我也是這樣猜測。那麼依你之見，咱們是否回去追她？」

「老二」說道：「那也不必如此着急，那條小船上有三個人，咱們兩個未必就能對付得了。不如趕快回去禀報大哥。……」

說到這裏，大船和小船的距離已有半里之遙，他們說話的聲音也越說越低，聽不見了。

齊漱玉和楚天舒聽見了他們的這番話，心中都是不禁翻起波瀾。

「他們說的那個『婆娘』莫非就是我的母親？媽媽失蹤原來是跟別的男人私奔，怪不得爺爺不許家人提及她了！唉，但願這只是他們捏造的謊言吧。」齊漱玉暗自思量，不覺面紅耳赤。她抬起頭來，正碰着楚天舒的目光。

（二七）

六九．卜居恰對好湖山

于世雄告訴方宗平，走近來看就是這樣，如果走到江東門遠遠看過來，這頭站在灕江急流裏的巨象，才顯得逼真，正在要逆流而上。往日的人就因為怕這象真會悄悄的溜走了，才在象背上鎮那麼一座小石塔，希望把象鎮壓得不敢動。

于世雄又給指點着象山下河堤邊的一叢簡陋房屋，說那就是桂林市的「特察里」，跟着又加以解釋，說廣西雖是禁烟、禁賭又禁毒的好地方，但又並非真的禁絕三害，桂林也和省內其他大城市一樣，那裏設有「特察里」地區，把娼、毒、賭都集中在「特察里」內，公開經營。幸而年青人都很少進去。

又說已知道「特察里」快要遷到江外去了，可能是為了要把圍着桂林的古老城牆都拆掉，使桂林顯得開朗點吧，說着兩人又從定桂門折回城內，于世雄知方宗平是要回環湖旅館去，就說可以從環湖東路走回去，順便欣賞一下和榕湖併列着的杉湖。

於是慢步湖邊，[illegible]時，[illegible]林日[illegible]房屋的市價，于世雄說[illegible]這邊湖畔的樹木也不多，而且湖內也和榕湖一樣的淤淺了。似乎是並未引入附近那灕江的活水。

只是偶然聽別人談及，往日租屋人少，租錢是十分便宜的，省府遷來後才稍為起了點，近來陸續多了些逃難來的外省人，租錢又有了些波動。

聽到方宗平說，決定了要寄住在[illegible]家而不是于家，于世雄也有點感到意外的表情，他沉默了一會，才說呂媽媽那邊的[illegible]不但太殘舊了一點，而且大門對着的老城牆，已從北邊開始拆卸中，不久就會[illegible]東門來，會有一段時間使得出入都會不方便。方宗平卻表示這些都無關重要，[illegible]人都能如常進出，他這麼身壯力強，又怕什麼……」就若有所悟的住口，歇了一會，[illegible]表示感謝方宗平的一番好意。[illegible]兩人已走過一幢大而簡樸的老房子，門前[illegible]一副「種樹如培佳子弟，卜居恰對好湖山」門聯。于世雄說是老學者馬君武的住處。

獨秀峰下

生活

都市短鏡　陳秋品

「亞成，規則再多，你也是一天拿他四十塊，其實這些規則也全部都是張天師的鬼主意，老實說，如果他不想出這些規則，他可要失業了。」四叔安慰我。

× × ×

「這是風機發動擊，只要將它接下去，便有風來引動鑽石機。當礦工，第一就是學鑽石，你明白了嗎？」四叔指點我。

「四叔，我知道了，不過，鑽這洞就是用來藏炸藥嗎？」

「對，所以今天我們先鑽洞，明天買了炸藥，我就來燒大炮仗！」

「燒大炮仗？」

「是，原理上跟燒炮仗差不多，都是燃着了藥引來引爆炸藥，只不過威力大一些吧了。在大規模炸石的時候，我們便用新式的電引法，這方法比較安全，但要大量的購買，才可以買到，而且價錢貴，所以我們都用藥引。」

× × ×

「運藥車來了，亞成，你跟貴叔荃叔抬藥，我去拿火棒鋼鑿。」四叔吩咐我。

「過來，亞成！荃叔教你裝藥。看清楚了，藥是長長的沿着洞底放，帶出藥引，然後在藥面蓋上泥，泥要蓋得密實，不能漏氣，這樣才能使炸藥產生威力，但有一件事你一定要絕對清楚和記着的，就是要數清和記着裝了多少口炸藥，如果數漏了，說句嚴重話，不是你死就是別人亡。」荃叔耐心地教我。

「這麼嚴重？」我問。

「對，舉個例子，如果裝了十五口藥，你卻忘了一口，只燃了十四口，餘下一口給炸開的碎石蓋着，當推土機鏟石的時候，碰着了藥，轟，後果你也會想像得到吧。但如果數多了一口，常常拿着火棒燃着了十五口，還到處找記多了的那一口，那麼你一定很難走到安全的地方躲避，因為由燃着第一口藥起計，頂多只有一分鐘的時間，給你燃點其他的十四口以及需要躲避給炸得橫豎亂飛的碎石。以上所說的你一定要記着，因為將來你也可能成為燃藥手的。好了，你跟我到高處打鑼示警，阻止行人走近。」

「啊！竟然要走得那麼快呀，五口、六口、七口，貴叔我……」

「……四叔，……。」「荃叔提醒他。

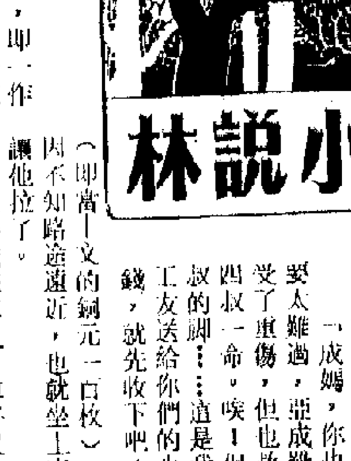
「藥引燃着了又熄了火，我要再次燃點它。」「四叔回答。

「不要，來不及，四叔快走，啊他給絆倒！亞成，你不要去！危險，不要去！」

荃叔的話還未完，轟……轟……藥爆炸了。

× × ×

「一成媽，你也不要太難過，亞成雖然受了重傷，但也救回四叔一命。唉！但四叔的腳……這是我們工友送給你們的少許錢，就先收下吧！辦……



小說林

四十七．日本兵！日本兵！

「當日本旗有什麼關係？」林伯章說，「這不過是一種手段。現在不是滿街日本旗嗎？」

「我何曾不知道？可是碧茵不肯畫當然有她自己的理由。張老太說的好，現在的女孩子是講思想的，強迫不來的啦！」

林伯章沉思着沒有話說。張老太似乎因為自己剛才的意見受到讚揚而高興，覺得不妨作點討好表示，便說：

「林太太，二小姐不吃飯是不行的，她們都去勸說過了，我想，還是你親自去講講道理更有用處。」

林太太也有這個意思，但是她不願顯出這是出自張老太所主動。她只是「唔」了一聲，便捧着水煙筒向二小姐的房間走去。

林伯章仍舊坐着不動。當他劃着火柴把熄了火的半支雪茄點燃的時候，突然街外傳來了一排「嘭嘭！——嘭嘭！——嘭嘭！」的槍聲，同時起來的是一團雜亂的跑步聲，夾雜着一些非常陌生卻帶有威脅性的呼喝聲，而且迅速地蔓延開去，蓋過了整個市面。

「出了什麼事？」林伯章神經緊張地叫出來，快去看看呀！」

三姨太向陽台跑去，迎面卻來了子風和表小姐。他們急忙把三姨太截回頭。子風慌張的報告着：

「日本兵，日本兵！」

一聽到「日本兵！日本兵！」三個字，林伯章立刻張惶起來，站起身子，不知道怎樣的好。張老太驚慌得舉不起腳步，大小姐和三姨太把她半扶半抱的送進後座去。

「媽在那裏？媽在那裏？」子風四處看望，找尋林太太。林伯章抖顫着說，他母親在二小姐房間。他自己卻茫茫然向陽台走去。

「露茜，快到碧茵房間去告訴姑母。」子風吩咐了表小姐。轉身趕前去拉住林伯章。

「爹，你還出陽台去幹嗎？」

「我要看看外面的情形。只是知道了怎麼行？」

「不要去看，這是危險的。」

「我在屋裏，有什麼危險？反正日軍已經佔領這個地方了。」

「不行！日本兵發覺有人看他們，他們要朝樓上開槍的。剛才你不是聽到槍聲了嗎？」

（六十九）

特殊家屋　倫侶

京錢　見聞偶記　王木

什麼是「京錢」呢，即一作二，十作百，百作千。例如一文錢說的時候，說成「十文」，「十文」說「一百文」，餘此類推。

我初到北京時，不懂什麼叫「京錢」，到前門西車站下了火車，僱了輛人力車，拉着行李去到打磨廠客棧，車伕說要兩吊錢（即當一文的銅元一百枚），我因不知路途遠近，也就坐上車，讓他拉了。

進得城來不久，車子又由另一城門出來，仍然可見到西車站，我還以為他走錯了路，不久，車伕便說已到了。我仔細一看，原來打磨廠就在前門西車站附近，這才知道上了當，但咎由自取，也只好如數付足車資。至此之後，我知道什麼是「京錢」了。

婢哥大破慳囊

這一頓晚飯豐富極了，至少是麗珍有生以來吃得最好的一次，婢哥一則認為機緣折現，千元是意外之財，二則難得與妻女享受一下，三則因為肚餓之下眼闊肚窄，於是叫了四菜一湯。

婢嫂一面食，一面肉刺，婢哥笑曰：「食就食喇，唔好數鷄咁聲了。開講有話，辛苦搵來自在食，衣食住行，食落肚最實惠。」

婢嫂笑曰：「我地幾十歲，當然食落肚最實惠。後生女又唔同想法，佢地人時唔憂有得食，衣食住行四者，衣服最緊要，畀幾十阿女買衫着重好喇。」

麗珍心裏感激媽咪，但是不敢開聲，爹地慳到死，畀唔畀佢良心了。

出乎意料的是，爹地不僅有良心，而且十分爽手。婢哥不假思索，立即拿一百元出來交給婢嫂，曰：「呢，一百銀，買幾件衫阿女着喇。」

原來婢哥平日出糧回來，薪水都是交給婢嫂處理的。麗珍的零用，都是由母親撥的，婢哥除了新年給利是，極少直接給錢麗珍做零用。現在老婆開到聲，做老豆的也要威番一陣了，於是不假思索，即刻過水。

婢嫂接過一百元，隨手交給麗珍，笑曰：「一百銀買幾件衫？你真係開胃，所以話你呢個老豆真是大鄉里。」

婢哥一怔曰：「學生女幾咁多錢做乜？你帶阿女去買得喇。」

麗珍醒水，連忙把一百元交還婢嫂。婢嫂也收回了。母女心照不宣。

婢哥還不知道女兒近來花慣了錢，一百……

小說《藥》明天起連載

本版從五月一日起，連載新小說《藥》。《藥》是以三十年代中期為背景，描寫青年學生參加革命，與國民黨反動派作英勇鬥爭。故事緊湊，剖析深刻，作者為安戈演先生。

熱情的日子

他不直接回答，只說：「你這種記日記的方法不錯，沒有什麼是真事，可是，每件都很真。」

「我問你，我有沒有把你寫歪。」我又說。

他想了半天，終於說：「是的，我是很消極，很沒生趣，但表面又不是那樣，這一點，只有你知道。」

×月×日，少女院把阿清的父母找了去，叫他們把阿清接回去了。這件事，我是事後才知道的。

我知道，少女院這樣做，對阿清沒有好處，但是，她們不把她送回給父母，又能送回給誰呢？少女院不能一輩子收容她的啊！

據說，少女院已經把阿清教好，還教了她一些手藝。不過，現在她還是個學齡兒童，所以，她們還讓她的父母，仍然讓她讀書。

×月×日，出院後的阿清是怎樣的？我想起來就很掛念。有一天，我去她的家探訪她，誰知吃了閉門羹，她的後母的態度很不好。

×月×日，很久沒見老婆婆了，這次去看她，發現她的情況又有了新變化。原來，她又有新的伴侶。這次，她的伴侶也是個老婆婆，可是卻是個瘋婆子。瘋婆子也蠻可愛，是老婆婆撿回來的，但故得很傻。瘋婆子的面目相當可怕，沒有兩樣，她的瘋，表現為常常自言自語去罵人，至於她罵些什麼，誰聽了都會摸不着頭腦。

「你們一起作伴了多久？」我問。

「她來了才幾天。」老婆婆說。

「她怎會找上你的？」我又問。

「不知道呀！有一天，她在大街蕩來蕩去，自言自語，手裏拿着一個包袱，我多看了她幾眼，她就跟着我走。我走進小巷，她也走進小巷，我走出小巷，她也跟着找。我慢走了幾條街，她都跟着我，她也不說話。我問她為什麼跟着我，她也不說話。找着她怪可憐的，想她說不定也和我一樣，無家可歸，便又帶她回小巷，叫她作伴。」

「原來如此，你有沒有問她的身世？」

「你問她什麼，她都聽不到的。」

「她常常自言自語，從這些話裏，你聽出了什麼沒有？」

（六九）

……外國遊客赴東歐，有一定機構可為安排。如果只作一天的短遊，只須出示護照便可通過，條件之一是要以五西德馬克兌換東德馬克，但在回程之前必須用完。這裏有個備忘錄……旅遊協會一趟，還可得知當地的一般物價概況及獲得一張遊客紀念咭。持有該咭的人，可以獲得五十多個項目的特價優待，諸如購物、參觀博物館、租車、泊車等，甚而理髮也有折扣。

……種繁多，花形，花色、花期各異。花瓣有單瓣花，重瓣花，少的五、六片，多的如一種菊櫻，花瓣達三百餘片。雪白、淡紅、深紅、紫紅、黃綠等，五彩繽紛，應有盡有。

……放，接着是關東。從南到北，最後是北海道，一直開到五六月。一般盛花期七到十天，有的花後爲葉，有的發葉後開花，有的花葉並茂。

櫻花是中日兩國人民悠久歷史友好往來的……種了多種櫻花。華東地區幾種野生櫻花日本也有分布。一九七二年九月中日兩國實現邦交正常化之後，日本人民贈送給我國的一千株珍貴的「大山櫻花」，一九七四年已經開出了燦爛的……

國貨介紹專欄
如惠刊廣告
布膏止血
……止血殺菌，……功效頂呱呱！
國貨公司、約行均售
……宗(九龍)有限公司
……：3-817953 817955

緬懷周總理對文物考古工作的親切關懷

國家文物事業管理局理論組

五

周總理對於文物的宣傳工作也十分重視。一九五九年，建國十周年的時候，規模宏大的中國革命博物館和中國歷史博物館建成，周總理又多次親臨細心審閱。無產階級文化大革命後，是周總理批准了《文物》、《考古》、《考古學報》的復刊，並批准了重建文物出版社。甚至對文物書刊印刷設備更新的問題，也作了具體指示。周總理對於文物宣傳工作的要求非常嚴格，在一些很具體的指示上，都表現了他的無產階級革命家的羣衆觀點和科學的求實精神。

周總理指示向觀衆宣傳文物，要處處為觀衆着想：觀衆是不是看得懂，聽得明白，解說是不是回答了觀衆可能產生的疑難問題？

一九七一年七月，周總理在審閱新華社報道無產階級文化大革命期間考古新收穫的新聞稿時，因為新聞稿關於金縷玉衣圖片的說明很籠統，沒有交代清楚出土時的情況，就在上面批示：「此注（按：指玉衣照片）未回答：兩件葬服是否還裹在男女骷髏上，還是遺落散開，後經我們加工的。」

一九七三年四月，新華社準備發關於馬王堆漢墓女屍解剖的新聞稿。周總理在審了新聞稿後又特別關照：關於名詞要改為通俗的話語，讓讀者能看懂。

一九七一年，故宮博物院經過文化大革命暴風雨的冲刷後重新開放，需要一個以馬克思列寧主義、毛澤東思想為指導的介紹，周總理於是親自抓了《故宮簡介》，他請郭沫若同志組織班子編寫，然後又親自逐字逐句審閱修改、定稿。《故宮簡介》熱情地讚揚了古代勞動人民的創造才能，揭露了封建統治階級殘酷壓迫、剝削人民的反動本質。它是一份最好的說明書。各地博物館以及文物展出編寫說明，都從它得到許多有益的啓發。

每天，從祖國四面八方來北京的工農兵，差不多都要順便去故宮遊覽。他們閱讀了這本薄薄的《故宮簡介》，對故宮獲得了明晰的印象。但是，他們卻不知道，就是這幾千字的普普通通的《故宮簡介》，也滲透了敬愛的周總理的心血。

敬愛的周總理對文物工作作最後一次重要的指示，是一九七三年九月十五日。那天，他陪同法國總統蓬皮杜去參觀大同雲岡的石窟藝術。我國一千五百多年前雕刻家的深沉雄大的藝術創作一再贏得法國貴賓的讚賞。周總理也十分高興。可是，他看到一些佛像破損嚴重，有的像身基石風化，極需進行修繕。主管的同志說，已經有了個修繕規劃，需時十年。他輕輕地搖了搖頭。

參觀完了，在休息室前，周總理向中外記者說：

「雲岡石窟藝術，我們一定要想辦法保存下來！剛才說有個十年修繕規劃，時間太長了，我們要在三年修好。三年以後請你們再來參觀。」

那時，周總理已經重病在身了，在秋天的陽光下，微微顯得清瘦，可是他仍然是那樣容光煥發，神采奕奕。

「我們一定要想辦法保存下來！」

周總理的這句話，是對文物考古工作者的指示，也表達了所有文物工作者的意願。這個指示很快地傳遍了文物考古戰線，它化為人們的誓言，給了人們巨大的力量。

自從周總理指示後，雲岡便投入了緊張的修繕工程。

三年過去了，一九七六年九月十五日，雲岡修繕工程按照周總理指示的日期完成。可是周總理已經離開我們八個多月了。

敬愛的總理啊，您為人民、為革命立下的豐功偉績，將千秋萬代銘刻在億萬人民心上。在紀念敬愛的周總理逝世一週年的日子裏，文物工作者的哀痛是深沉的。大家回憶周總理對文物考古工作的關懷、鼓勵和指示，越[illegible]親切。建國以來的文物工作，是在毛主席革命路線指引下，在尖銳、複雜的階級鬥爭、路線鬥爭中發展起來的。特別是無產階級文化大革命以來，大量珍貴文物的發現，日益在社會主義革命和建設的鬥爭中發揮它的積極作用。可是，文物考古工作在周總理直接指示下貫徹毛主席「古為今用」的偉大方針所取得的勝利，卻觸痛了反黨集團「四人幫」，江青冲着馬王堆漢墓的發掘輕蔑地說：「我對這個沒興趣！」她攻擊出國的文物展覽是「古的搞得太多了」，「四人幫」的親信也亦步亦趨，到處煽陰風，造謠言，策劃於密室，點火於基層，妄圖把建國以來的文物工作全盤否定。他們的矛頭就是對着我們敬愛的周總理的。可是這絲毫也無損於周總理在人們心目中的光輝形象。敬愛的周總理，人民的好總理！您為祖國的繁榮和富強，您為世界人民的幸福和光明，無私無畏，戰鬥了一生。「四人幫」越是攻擊、誣衊您，人們就越是熱愛、懷念您。敬愛的周總理！我們懷念您，您永遠活在我們心中。我們決心在以華國鋒主席為首的黨中央英明領導下，以[illegible]周總理為榜樣，繼承毛主席的遺志，將毛主席開創的無產階級革命事業進行到底，決心按照周總理的指示，堅定不移地貫徹毛主席「古為今用」的方針，充分發揮文物工作在反修防修、鞏固無產階級專政的鬥爭中的戰鬥作用，使文物工作更好地為社會主義革命和社會主義建設服務。（五・完）

一日千里的中國茶業

九　機械製茶顯威力

莊晚芳

就浙江一省來說，據初步統計，目前有四千多個茶葉初製廠，各種類型茶機二萬餘台，將近百分之六十的實現了機械製茶。例如浙江新昌縣為珠茶產區，文化大革命以前全縣只有三十七個動力初製廠，現已發展到二百多個了，各種茶機一千多台，全縣百分之八十的生產大隊實現了機械製茶，每年統計可節省一萬多的勞動力投入其他農業生產。

安徽省休寧縣主要產「屯綠」名茶地區，現全縣茶葉初製廠共有四百多個，配備茶機三千多台，估計一年可節省四十多萬的勞動力。

此外，雲南省鳳慶茶區設有四十多所水電站，廣東省潮安縣鳳凰公社，全社辦了水電站五十多所，隊隊有茶廠，製造烏龍茶，基本上實現了機械化。茶區羣衆說得好，「革命帶來了機械化」，「機械化鞏固了集體化」。「機械製茶顯威力，勞動強度大降低，製出茶葉好品質，集體利益大增加，幸福全靠毛主席」。

製茶已經走上機械化的道路，從根本上改變了歷史上手工作業的落後面貌，但並不滿足於現有的水平，還要精益求精，向機械化的深度和廣度進軍，因此，文化大革命以來，各種製茶機械都有不同程度的革新，提高了機械化水平。

現就當前應用比較廣泛的茶葉機械，殺青機、萎凋機、揉捻機和乾燥機等扼要說明於下：

殺青機，是利用熱源把鮮葉或經過稍為萎凋後的葉子，抑止葉裏酶的活性，防止氧化的一種機械。這種殺青機是解放後依據我國綠茶和烏龍茶的工藝特點獨自設計創造的，有鍋式、筒式和槽式三種類型，可連續殺青，為製茶工序連續化創造了條件。

萎凋機、槽是加工紅茶和烏龍茶的一種機械。過去大多採用的光萎凋，影響品質，採用室內自然萎凋，佔用很大廠房面積，費時費力又難掌握。應用獨自創造的萎凋機、槽，可控制在一定時間內達到所要求的萎凋程度，有利葉子裏的理化變化，提高品質。

揉捻機，是製紅、綠茶和烏龍茶的主要機械。葉子經過揉捻，使葉細胞破碎，擠出液汁，促進化學變化。揉捻機機型很多，有適於農村社、隊茶廠應用的，有適於國營大茶廠應用的，有專用於揉製「紅碎茶」的轉子式的。這些揉捻機都是我國獨自創造和革新的。（十六）

文藝理論選載

辯證地探討和處理文學藝術的問題

——學習《論十大關係》的體會和感想

秦牧

編者按：秦牧是著名的作家，現在廣東文藝創作室工作。下面這篇理論文章，是「四人幫」被粉碎了、毛主席的光輝著作《論十大關係》又發表了之後，他所寫的第一篇文藝理論性文章。他在文章裏，提出了不少帶有原則性的問題，以供商討。想能引起愛好文藝的讀者的興趣。

毛主席的光輝文獻《論十大關係》公開發表，在國內外引起了強烈的反應。這是一篇二十年前的講話。然而其中的思想，卻是歷久常新的。二十年來，由於各種各樣複雜的歷史原因，這篇講話並沒有充分得到貫徹，有些人讀後感慨地說：「如果裏面說的都充分實現了的話，中國就決不止是現在這個樣子了。」現在《論十大關係》公開發表，它既是我們具體進行社會主義革命和建設的指針，又提供了批判萬惡的「四人幫」的銳利武器；它是應用辯證唯物主義解決實際問題的典範。因此，我們不僅應該從中學習黨和國家的方針政策，也應該從中學習運用馬克思主義的哲學——辯證唯物主義的思想來探討我們在各自的工作領域所面臨的許許多多實際問題的方法。

《論十大關係》論述了十方面的矛盾。例如關於重工業和輕工業、農業的關係，重工業是重點，但是農業、輕工業投資的比例又必須加重一點，使到能夠各得其所，互相促進。關於沿海工業和內地工業的關係，既要平衡工業布局，不可把工業大多數集中在沿海，應該大力發展內地工業，但也不是沿海工業就可以不再作適度發展。關於經濟建設和國防建設的關係，這兩方面的費用必須比例得當，而且還為了發展原子彈，必須在相當時間內稍為降低軍政費用，加強經濟建設。要加強國防，一定得首先加強經濟建設。關於國家、生產單位和生產者個人的關係，各方面都必須兼顧，不能只顧一頭，無論只顧哪一頭，都不利於社會主義，不利於無產階級專政。關於中央和地方的關係，應當在鞏固中央統一領導的前提下，擴大一點地方的權力，給地方更多的獨立性，讓地方辦更多的事情。既要統一，也要特殊。接着就是談到漢族和少數民族的關係，黨和非黨的關係，革命和反革命的關係、是非關係、中國和外國的關係等等統共十大關係，也就是十大方面的矛盾。我們知道，整個過渡時期的基本矛盾，是無產階級和資產階級的矛盾，而在這個基本矛盾之下，還有各種各樣的矛盾。毛主席在《論十大關係》中，分析了各種矛盾，在各方面的分析中，既緊緊地抓住矛盾的主要方面，也注意矛盾的次要方面。抓矛盾的另一面，正是為了更好地抓矛盾的主要方面。因為「主要」並不是「唯一」，「次要」也並不是無足輕重。毛主席不僅分析這些矛盾，並且論述了在什麼條件下矛盾雙方可以互相轉化，指出我們應該創造怎樣的條件來促使矛盾向有利於無產階級革命事業方面轉化。有些論述，對矛盾的某一方面又再分析其中包藏的矛盾（彷彿透過遠程望遠鏡，看出原來肉眼看到的單顆的星原是由雙顆所構成，透過更遠程的望遠鏡，再看到「雙星」中又各有「雙星」似的，自然，實質不同，這只是譬喻）。這樣一根具體分析矛盾的線索，強烈貫串於《論十大關係》全文。毛主席在這篇文獻中，繼《矛盾論》等著作之後，再一次強調了從辯證的觀點來觀察、分析事物的重要性：**「世界是由矛盾組成的。沒有矛盾就沒有世界。」「一萬年都有兩點。將來有將來的兩點，現在有現在的兩點，各人有各人的兩點。總之，是兩點而不是一點。說只有一點，叫知其一不知其二。」**

要避免形而上學的泥淖，避免「知其一不知其二」，顧此失彼，一定得堅持從辯證的觀點，主要的也就是從對立統一規律的觀點出發來分析事物，處理問題。因為既然矛盾是普遍存在的，矛盾着的對立面又統一，又鬥爭，由此推動事物的變化，如果不從這樣的觀點出發來看問題，只看到這一面，根本不去看另一面，這不是「視而不見」嗎？見都沒有見到，還有什麼解決問題的可能呢！無產階級革命導師們歷來都不斷地教導人們要抓住辯證法的核心——對立統一法則來觀察處理事物。列寧說：**「可以把辯證法簡要地規定為關於對立面的統一的學說。這樣就會抓住辯證法的核心，可是這需要說明和發揮。」**列寧在談到馬克思、恩格斯的辯證唯物主義思想的時候，有時還特意把「辯證」一詞書成大寫印刷體，以喚起人們對這個道理的高度注意。

在「四人幫」這一夥政治上的流氓惡棍，遮天蔽日，橫行霸道的年代裏，他們在許許多多領域散播了無數反動的、形而上學的、絕對化的荒謬觀念，文藝領域更是首當其衝，流毒深廣。對於一個以篡黨奪權、復辟資本主義為目標的反動集團來說，這一切都是自然不過的事。因為武斷專橫、詭辯胡說不正是他們實現那個卑鄙目標的重要手段嗎！又從思想方法來說，有什麼比絕對化、簡單化更方便省事，更不用費力氣呢！「四人幫」和他們的心腹、爪牙之流，站在他們的反動階級立場上，搞這一套花招是自然不過的了！清除這種形而上學思想逆流的影響，並不是一件簡單的事，這比在政治上揭露他們是要艱巨得多了。從人類認識發展史來說，形而上學的認識方法（拿着片面、孤立、靜止、絕對的觀點來認識事物）是人類認識史上低級階段必然的認識方法。從一個現代人的認識發展過程來說，即使在他長成之後，由於生活實踐、接受馬克思主義的教育，由於站在進步階級立場上，能夠逐步掌握馬克思主義，但由於認識發展的過程是一個矛盾發展的螺旋狀上升過程，在他開始認識過程的低級階段，仍然不能不從形而上學的認識方法開始。這種一個人的思想認識發展過程上，重複人類認識發展過程的狀況，和一個胎兒在母腹內發育的形態大體上重複了生物進化過程的狀況相似。所以，反動派在思想領域散播的形而上學的思想逆流，運用這樣的方法得出的某些荒謬的結論，例如某些文藝主張之類，所以能夠影響相當多一部分人，不但有階級的原因，而且，還有認識論上的原因。這也說明，不學習社會，不學習馬列主義，不從具體出發，就容易受形而上學的騙。

真理走前一步，尚且可以變成荒謬，何況一些片面性的東西，卻被誇張到絕對的程度呢！指鹿為馬，固然是錯誤，就是指鹿為鹿，卻把它說成小貓那麼小，或者大象那麼大，也同樣是錯誤。而且，後一錯誤的程度決不會輕於前者。絕對化的東西很多就是屬於這一類的錯誤。極高度地概括事物規律的真理才談得上相對的絕對，辯證規律是絕對的，一切事物都有生長、變化、發展以至死亡的過程是絕對的，無論如何也顛撲不破，真正反映了客觀世界的規律性的定律、法則也是這樣。至於從一般高度、從局部經驗歸納出來的道理都不過是相對的罷了。把它們說成絕對，就忽視矛盾的存在了，就抹煞了時間、空間、條件可以對它們起作用，矛盾雙方可以在特定條件下互相轉化的辯證法的道理了。這一類例子是不勝枚舉的。例如，水的沸點是攝氏一百度，但並非絕對，在高山上，沸點就降低了。又如，果樹花繁果多，是一般的道理，但也非絕對，有時果農對開花過多的新果樹要打掉它大多數的花，才不至於結果過密，樹弱果小，失去收成。「丁花」反而可以獲得好收成。又如，嚴重乾旱，本來是要招致農作物失收的，但是在自流灌溉完全解決的地區，大旱時由於日照時間長，反而可以獲得豐收。再說，在我黨歷史上，寬待俘虜的政策促進了敵軍的瓦解，王明機會主義路線橫行時期，對一般地富，打倒後不給出路的政策卻反而使敵人頑固和壯大。在文學上同樣存在這種道理，一大串綺麗的形容詞時常起了反作用，幾句樸素的描述卻反而顯得鮮明有力。烹調的道理也一樣，甜菜有時要加點鹽，鹹菜有時又要加點糖，「若要甜，加點鹽」，也體現了事物矛盾統一的道理。這一類事例是不勝枚舉的。凡此種種，都說明矛盾雙方，在一定條件下可以互相轉化的道理。矛盾雙方，既然是可以轉化的，把許多事情說成絕對了，不就違反了辯證法的原理，忽視了事物的矛盾性，否認轉化的可能性了嗎？毛主席的《論十大關係》，我們讀了，所以感到光芒四射，正因為毛主席深刻地運用了辯證唯物主義，分析了許多重大的實際問題，揭示了事物的複雜聯繫，指出了事物的矛盾的雙方，在一定條件下可以互相轉化的道理，使我們覺得中肯精闢、切實可行的緣故。（上）

大公園

告讀者

《大公報》自「天津版」起，即有《文藝》副刊。其後「上海版」，太平洋戰爭前及解放前的「香港版」、「桂林版」、「重慶版」等，同樣都有過《文藝》副刊，編者先後有吳宓、沈從文、蕭乾、楊剛等。後兩人是本報的專職工作人員，他們和同樣一度是本報專職人員的劉北汜、杜運燮等人，都是作家，都先後有過集子出版。《大公報》《文藝》副刊，還向社會上推荐過不少作品，如孫毓棠的長詩《寶馬》、曹禺的劇本《雷雨》（或《日出》）等等，都是當年得過《大公報》「天津版」的「文藝獎金」的作品。

可能由於上述原因，近年以來，我們一再接到文藝愛好者及大專院校教師的意見，他們都希望香港《大公報》能恢復《文藝》副刊。但我們由於人手有限，對文藝認識水平也不高，且稿源很難穩定，故一直不敢着手。現在我們決定，作為一種暫時的權宜之策，先在可能範圍內，在《大公園》選刊一些文藝作品。其中，將包括理論、詩歌（新詩）、小說、散文、報告、雜文等等。也歡迎港澳以至於海外的文藝作者向我們賜稿。如不合用的，我們一定負責退還。

來稿請寄《大公報》副刊課《文藝》編輯收，勿寄私人。

「高山病」

圃丁

在高山地區有一種足以影響生活和工作的「病」，叫做「高山病」，是由肺部獲得的氧氣不足所引起的。例如，南美洲的「的喀喀湖」，位於一萬二千呎的高處，成為世界最高的可以航行的淡水湖，但那兒的空氣稀薄，初到的人稍為走動，便會氣喘如牛。

呼吸短促是「高山病」最初的病徵，此外還會頭痛和失眠。體力勞動可能加深「高山病」，而「高山病」反過來會令肌肉的功能受到嚴重的限制。例如，在秘魯的奧洛耶鐵道線上釘鉚釘的工人，平均只能連續工作一星期，便要稍息。

「高山病」的嚴重程度是因人而異的，體格較好的人所受的影響較小。

荷蘭風車與輪盤

莊儀

記得小時候，在課本中讀過這麼一個故事：荷蘭小孩子，在遊戲時發現防波堤上有個小洞，碧綠的海水順勢汩汩而入，他機智地即用雙手以至整個身體擋住那個洞口，阻塞水流的溢進，從而挽救全城居民的生命。從這個故事，可以使人明瞭荷蘭這個以人力和自然搏鬥的民族，艱苦地在海上建立自己的家園。

人們想到荷蘭，腦子就會浮現出一幅滿山遍地鬱金香和處處是風車的農村風景。其實全國人口，大約有三分之一居住在城市——包括阿姆斯特丹、赫爾林、黎登、海牙、鹿特丹、仙烏特以及多得勒支等市。

過去，荷蘭的確是個文明發達且又保持鄉村質樸，民風勤奮辛勞的國家。但是事物在變，荷蘭也在變。去年十月，第一間賭場在荷蘭開設了。風車的轉動變為輪盤轉動，就在短短的時間內，賭客之多，竟可和蒙地卡羅的三間賭場總括起來的數字相埒。

據國家娛樂場基金會報告，從去年十月至今年一月底為止的短短四個月中，已有十四萬賭客川流不息地湧入賭場投注。相對之下，賭城蒙地卡羅每年只有四十五萬賭客，而西德的巴登巴登（Baden Baden）則只有二十萬而已。

國家娛樂場基金會是以私營機構的資格，向荷蘭經濟部報告的，而政府則從其盈利額中抽稅，作為國家的收入。

荷蘭第一個賭場是仙烏特（Zandvoort），大多數的賭客都是當地人。據說，第二間名為科根堡（Valkenburg）的賭場即將於本月開始營業了。這個賭場設在比利時和西德之間的邊境的一個城市中，目的純粹是為了吸引那兩個國家的賭客。料想這賭場耗資達四百萬美元。這個賭場一開，將會直接威脅到在阿森（Aachen）和朝德方班（Chaudfontaine）的歷史悠久的賭場的生意。

它對比利時的賭客，提供了場外投注的便利。他們可以舒坐家中，隨心所欲地進行賭博，不過，得益者將會被抽百分之十的稅收。

據說荷蘭計劃開設五個賭場。除已提到的兩處外，第三間賭場將於一九七八年在施萬寧根（Scheveningen）開幕，其餘兩處地點迄今未定。不過，其中一間極可能坐落於比利時邊境的斯奈斯伊（Sluis）。

荷蘭開設賭場，動機是顯而易見的，一方面藉此吸引遊客，繁榮市場，增加外匯收入，另一方面政府可以增加稅收。

隨意篇　小小的事

杜臨風

放在窗台上的幾株小草全枯死了，僅有的一盆水橫枝也奄奄一息，家中再也沒有有生命的綠色？

再種它幾盆吧！

這念頭在我腦子中轉動過不少次。但一日又一日，一星期又一星期，我都沒有行動。

今天，我又說，再種兩盆吧！

再種，誰相信呢？要屋子添點生氣，倒不如把花瓶尋出來，插上幾枝劍蘭和菊花。

從此不種了，我是怎麼也不肯承認的。但把花瓶尋出來，插上幾枝鮮花，這主意，倒也不錯的。說實在，如果不是大女兒提醒，我根本就忘記自己還有個頗為雅致的花瓶哩！

這花瓶，豆紅色的，我買了已有好幾年了。那一年，買它回來，是因為母親從澳門來了香港，也是她老人家第一次在香港過年，家裏是要添點歡樂的生氣啊！於是，我想到插桃花，也想到買一個花瓶。也是從這一年起，我的家，每年春節都插上好幾天花，而這個豆紅色的花瓶，也是每年僅用這麼一次。

誰料打開放雜物的櫃子一看，花瓶竟然破了。瓶口缺了一大片，而缺口的碎瓦也失了蹤跡。

這是誰幹的好事？

我火了，火得立刻要動手打人了。幹這好事的，不是大女兒便是小女兒。

還會有誰麼？

我首先要盤問的，當然是大女兒了。但她怎麼也不肯承認。想想，也覺得不會是她，如果是她，她又怎麼會想到叫我尋出那花瓶，插幾枝鮮花？

但小女兒也不肯承認。

我沒有辦法，只好說，沒有人承認，各打二十板。先打大，後打小。又再說，如果花瓶是她們二人打破的，就實在該打了。如果不是，就有一個被枉打了。因為沒有人有勇氣承認，我只好如此。於是，我舉起了手，作勢欲打。

最後，我還是沒有打下去。因為在緊要的關頭，有人承認了，花瓶是小女兒打破的。

也幸而我最後沒有打，深思下來，錯過可能還在我身上，因為，我根本沒有把花瓶放好哩！

小心煤氣

方雨

使用煤氣和石油氣於日常生活中，已不是什麼新鮮事，而且因為粗心大意，引致若干種各樣的嚴重事故，也時有所聞。但是，仍有不少人對安全措施，不加理會，或對於使用煤氣或石油氣應該注意的事項不聞不問，以致自己或家人遭殃或飽受虛驚。

一位女士扭開石油氣爐的時候，打不着火，沒有立刻把爐掣關上，便四處去找火柴，而不懂得已有不少石油氣洩漏出來。當她找來火柴擦火時，積聚在空間的石油氣遇火立即燃燒起來，由於有些氣體，沾在她所穿的毛巾衣服上面，她頓成火人，幸好洩出的石油氣數量不多，一下子就熄滅了，她也沒有受傷。經過那次教訓，她用石油氣時不僅倍加小心，對各種事，她也去總結別人的經驗，增加一點日常生活的知識了。

骨鯁在喉

靈偉

朋友遞給我一個塑料小圓筒，要我欣賞一下他的「珍藏」。

我左看右看，實在看不見什麼，正納悶間，朋友哈哈一笑，自行揭了謎底，原來，在小圓筒之內，裝有一根細如毫髮、長約四分之三吋的透明骨絲，而為了這根小骨，朋友化了五百多元！

先是，朋友午飯時鯁了這麼一條魚骨，先用飯，後用醋，都無法把它鯁下，而且喉嚨越來越感不適。兩小時後，他跑到一家公立醫院看急診，但結果被認為根本沒有骨鯁在喉。朋友說明不適情狀，要求檢驗，但對方說，一連照片都照過，有就有啦，你自己疑心啫！朋友拿他沒法，只好又趕到一間喉科專家那裏就診，經過十五分鐘探尋，終於在食道的門入部找到這根骨絲。專家的收費則是五百大元。

朋友談起這件「珍藏」一說，骨鯁在喉，不吐不快。我留着它，是為了用它來傾吐病人對公立醫院某些處事馬虎者的不滿。

此時此地　童子誤吞避孕藥

廣東先生

橫頭勵一小童誤吞避孕丸的故事，是社會新聞中的罕聞。報紙對該小童之吃下避孕丸，稱為「無知」，亦不認為「誤服」，而曰「誤吞」，意在說明此一「罕聞」不是服錯藥，而是把一種藥誤作好吃的東西吃掉。這孩子年僅三歲，消息說，這名三歲孩子將其母親放在家裏的避孕丸誤作糖果，就拿來吃，經過咀嚼，吞進肚裏。及後，其母發覺二排二十二粒的避孕丸被弄開了錫套，全都不見了，查問之下，獲悉前因，立即報警，將之送院留醫。

可供咀嚼的藥丸，想來當屬糖衣一類。就是由於嗜之有味，這才一起吃掉了二十二粒之多。若為鎮靜劑或安眠藥，即使得救，這條命也是執番來的。避孕丸相信不含毒性，但過量的吃，就有問題。何況，避孕丸既有宜於女性口服的，也有宜於男性口服的，掉過來服，便是不宜。這孩子吃母親留在家裏的避孕丸，當為宜於女性口服的一種無疑，不巧口服的竟是一名男童。如此陰差陽錯，將會引起怎樣的後果，不是外行人所得而知，但可相信情況相當嚴重，否則不會送院留醫。將十二粒藥丸當飯來吃，實在非同小可。即使是普普通通的康寧丸或保濟丸，小孩的服量也得減半啊！

市上的成藥甚多，特效藥也有不少。有些成藥寫明孕婦不宜，有些寫明老幼咸宜，另又有些不但寫明有病時可服，就是無病，亦可作預防來服。當然，有些是特別寫明在某種情形下，要經過醫生的指導才可服用的。我認為後者比較妥當。成藥就是未經醫生診治就可拿來服用的藥物，雖然極大部分都可治病，但不了是統統都能對症，如名堂最多的胃藥和咳藥，阿甲服有效，阿乙就不見有效。不屬成藥的避孕丸，尤其不可亂服。

身為家長者，為免「童子無知」，對每一種藥物，都得妥為收藏，倘為糖果狀的老鼠藥，更須對孩子曉以「厲害」。

俯拾即事　彩色雪糕

畢鳴

雪糕的品類，一下間似乎多了很多。只看顏色，過去只有幾種，白色的是椰子、雲呢拿，紅色的是士多啤利，黃色的是芒果、菠蘿，咖啡色的是朱古力，就是這麼多。

現在，在有規模的超級市場，打開雪櫃看看，彩虹交織，眼花撩亂。

買了一樽蜜瓜雪糕，以為綠色，想不到是紅色。我概念中的蜜瓜，是碧綠蜜瓜，而非律賓蜜瓜雪糕的蜜瓜，看來是用皺皮瓜之類紅肉蜜瓜吧。蜜瓜雪糕雖然新奇，卻沒有特點，可能因為那種紅肉蜜瓜缺少濃香，不適宜做雪糕材料。

另一次買綠色的雪糕，以為是蜜瓜雪糕，想不到也不對，這只是薄荷雪糕。雪糕如冰，薄荷亦清涼，合在一起，似乎有點多餘。

【本報訊】香港業餘體操協會主辦第七屆全港公開彈網比賽，今日在葛量洪教育學院體育館舉行。

今次比賽將首次舉行隊際賽，分公開男女子組，青年男女子組進行，參加隊伍有十五隊。

個人比賽項目分男女子公開組、乙組及丙組，參加人數共一百五十人。

烽火英雄

隨着家庭裝出現 日啖雪糕一百噸

五十年前香港雪糕都是由菲律賓供應 如今「夏日海灘」「煙霧騰騰」花樣多多

雪糕近年在港的銷量大有增加，大概與雪糕家庭庄的面世和雪櫃的普遍都有關係。過去，只是在郊遊、看電影，或者上餐廳，才吃上一兩杯雪糕，不似現在，可以一大盒的買回家裏，想吃的時候，拉開冰格，就可掏兩口吃。據灣仔一間超級市場的負責人說，他們一天售出家庭庄雪糕的最高紀錄是一百八十盒——這個數字相當驚人。

雪糕實際只有那幾種，但當你跑進餐廳，拿起餐牌，往雪糕那欄一看，你就會覺得雪糕的種種實在太多了，什麼夏日海灘、仲夏夜之夢，還有什麼風流貴婦、非洲公主、三姊妹、煙霧騰騰、夏威夷插曲、彩虹時節、貴族美羅蘭等等。其實，這只不過是用幾種雪糕球拼合，加上各種香料配料而製成的特種雪糕而已。

雪糕開始在香港市場出售，據說是五十多年前的事。當時因其售價高昂，只有洋大班才能享受，一般受薪階級和普通居民是難得一嘗的。

起初，銷港的雪糕都是從菲律賓運來，後來愛吃雪糕的人多了，在中環威靈頓街，全港第一間雪糕店便應運而生。那時候，製雪糕還未發展到機械化，只是用人手打出來的。材料是用鷄蛋、牛奶、乳皮、白糖、粟粉、椰子油之類。把這些用料加上敲碎的生冰，倒進桶裏，用手不斷地搖，搖上半天，才打開桶蓋，把雪糕端出來應市。今天，不僅本港有多間雪糕公司每天大量機製，供應顧客，許多外國雪糕也看中香港這個市場，運雪糕來港推銷，其中包括頗有特點的菲律賓雪糕。

大約二十年前，香港市面上出現了一種新食品——軟雪糕。當時，很多人都在暗揣：軟雪糕會成爲冰淇淋嗎？甚至有人預言：「軟雪糕會打倒冰淇淋。」而在報章上也曾經有特寫討論此一問題。時至今日，軟雪糕有它的顧客，而雪糕則是打進了家庭，市場大大地擴闊了。

全港每天銷多少雪糕？這個數字無從統計，但據有研究人士估計，以夏天的情況看來，香港每天銷耗雪糕一百噸以上。

綠茵

風濕木瓜酒除濕散寒

翻風落雨風濕痛 木瓜酒祛風定痛

風濕病，顧名思義，是與「濕」分不開的。本港地處沿海區域，氣候潮濕，在雲霧、濕氣和低氣壓包圍下，居民很容易患上風濕病。因此，風濕病在此地來說，是一種常見病。

風濕病的誘因很多，除了環境之外，經常的傳染病及身體虛弱也可導致風濕病。比如傷風、感冒、扁桃腺發炎、牙齒、耳鼻咽部的慢性疾病等，對於風濕病的發生很有關係。如長期工作疲勞，精神過度緊張，經常站立着工作、骨折、扭傷，特別是關節部分扭傷等，都容易引起風濕病。此外，從高溫的環境下，突然進入低溫和潮濕的地方，身體吸了風寒和濕邪之氣，也會發生風濕病，不少患者都感苦惱。每當天氣轉變，翻風下雨時，風濕病最容易發作，如果患了風濕性關節炎，手脚關節處又是疼痛，又是麻痹，舉動不靈，令人難以抵受。

中醫認為，風濕病是風、寒、濕三氣侵襲人體的結果，對症下藥，要用驅風利濕祛寒的藥物來治理。宣木瓜一向是治療風濕病的良藥。它有舒筋活絡，祛風定痛等作用，適用於受風寒水濕而引起的四肢肌肉、關節疼脹腫痛，或麻木、伸舉行走不便等症。

國產風濕木瓜酒，是以宣木瓜為主藥，配上許多驅風去濕的藥物，用上等好酒浸製而成，最適宜於治理風濕病。不少患者飲後認為這種酒驅風去濕的力度很大，對治療四肢痹痛，疲軟無力頗見功效。

晚雲

人參補氣振精神

人參屬於補氣藥，是一種名貴藥材。調氣養血，強陰壯陽物。按加工方法分為好多品種。凡人工栽培不是天然野生的稱為「移山參」，把新鮮的移山參曬乾而製成的叫「生曬參」。若是幼小的移山參曬乾，叫作「皮尾參」。

人參有良好的補氣作用，可治療因久病氣虛而引起的乏力、少言懶語、動則氣急、易出虛汗，以及大便溏薄、食慾不振、腹部虛脹、脫肛等症狀的病人，也可用於搶救多種休克病人。人參還可止咳生津。

國產人參片每片含乾燥的生曬人參粉零點一二五克，可補五臟，振精神，久服輕身壯體，對男女一切虛症、眩暈、吐血、發熱、自汗等均有療效。人參片外層糖衣膜特選用人參露為原料製成，可確保人參全部成份和固有的綜合作用及功效。男女老弱均可服用，服用後，忌吃蘿蔔、飲茶，以免降低療效。

香影

冬菰可抗癌嗎？

冬菰、草菰、蘑菰、香菰等都是屬於香蕈科菌類植物，它們的品種多而且複雜，顏色亦不盡相同。香菰在菌類中是屬於高等的一種，在冬季產的，菌傘格外肥厚，就是冬菰，所以香菰和冬菰只是時間的不同而已。

根據有關的報道，本港市場每年銷售的冬菰約二千五百噸，它的絕大多數都是本港居民吃掉，這一項消費大約要港幣一億元左右，可見冬菰甚受人們的歡迎，它是一種滋味鮮美，菜中的珍品。

冬菰主要來自中國和日本，數量以日本為最多，它們的食味各具有特色。內地冬菰味香，以粵北南雄出產為最佳，日本的花菰則肉厚而爽。據科學家的分析，冬菰所含的營養成份為：水份一〇點三，蛋白質一六點〇，含水炭素六二點〇，粗纖維質七點四，無機鹽類三點六，此外，還含有豐富維他命D和B。

冬菰在食療方面，有一定的價值。據說，冬菰煮酒食用，可治婦女頭風，即使是男性的頭部經常有些痛刺等不適者，用冬菰燉或燉冬菰食之亦有一定的效果，如果不習慣飲酒者，也可以用冬菰煲粥食或煮食，同樣可以調理頭部不適的問題。

冬菰在藥用方面亦有新的發現。據報道，美國密芝根大學克蘭博士在一項報告中，提出冬菰含有壓抑癌症及傷風的抗菌體。此外，日本國立癌治療中心的千原吳郎醫學博士，在一九六八年國際癌學會議上發表冬菰含有制癌成分的動物實驗報告。當時，他將癌細胞移植在實驗鼠的身上，然後將冬菰提煉劑注射在鼠的身上，結果發現癌細胞顯著的減少。雖然他的實驗只應用在動物身上，而且還在研究階段，亦從而可知冬菰與醫學上的抗癌研究已開始發生了聯繫。

冬菰的抗癌效用有待於進一步的研究，但是，它的醫學價值仍然存在，醫學界認為，冬菰對糖尿病、貧血、高血壓、心臟病、皮膚病、胃潰瘍和減少膽固醇是有一定的好處的。

挑選冬菰，主要講究它的質地，色澤及大小均勻，以結實短脚為最佳。

孫植

痱子粉止癢消炎

在悶熱而潮濕的天氣下，有些人很容易生痱子，尤其是皮膚抵抗力較弱的孩子，痱子有如雨後春筍般長滿了額上、肩部和背部，痕癢難耐，心情煩躁。

生痱子是由於出汗過多，但汗珠藏在毛孔裏，像要凝固似的不流出，使得汗腺口被汗液泡腫，使排汗不暢所致。如果生了痱，可多撲痱子粉。國產海鷗牌痱子粉和小兒痱子粉有消炎止癢作用，能幫助痱子迅速消退。洗完澡後，在生痱子的地方灑上薄薄的痱子粉，頓覺清爽舒適，但必須注意不要用手抓痱子，以免引起化膿性染感。

長痱子勿用手抓

海鷗牌痱子粉適合成年人使用，它的主要成份為皮膚病重要藥品，如麝香草腦、薄荷腦、氧化鋅、薄荷油、樟腦、硼酸、升華硫、水楊酸等，具有清涼止癢、消炎治痱之效。小兒痱子粉專供嬰孩柔嫩皮膚使用，對皮膚沒有刺激性。

在預防痱子方面，宜經常洗澡，浴後撲些痱子粉，以保持皮膚表面的清潔衛生。適當多曬太陽可增強皮膚抵抗力。此外，注意居住處涼爽通風，衣着柔軟輕鬆，也可避免生痱子。

適愫

唔買都睇吓

松坂屋百貨公司

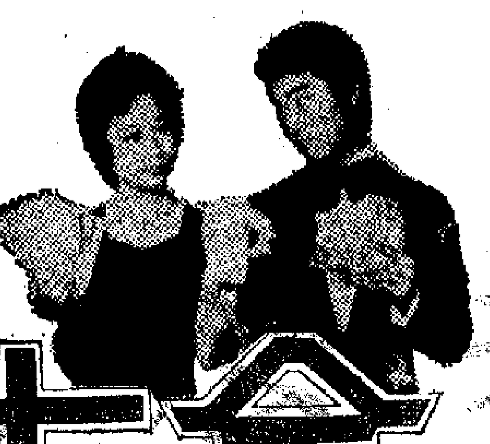
女裝西褲　三十九元半
女裝衫裙　五十九元半
女裝恤衫　十八元
女裝T恤　十七元半
男裝短袖恤　十五元
童裝妹裙　九元九角
女裝睡衣　九元九角
女裝運動恤　十八元半
童裝旅行帽　九元
意大利女裝帆布鞋　三十九元
太陽眼鏡　六十元
新花女裝雨傘　十二元九角
新款軟皮手袋　六十九元
沙灘袋　十二元
男裝皮帶　十九元半
膠頸三層網花推車　十九元半
北歐紅木櫃　[illegible]

該公司舉辦週年紀念[illegible]，大部分貨品九折[illegible]，抽獎至五月四日止。

京菜 豐澤園飯店
九龍尖沙咀赫德道7—7A號
徹底革新．服務至上
極獲好評
鐵板爆肉　鐵板鮪魚　田七汽鍋燉品　富貴鷄　北京烤鴨
歡迎預定
電話：3-661586　3-668239

國產 海鷗牌痱子粉
分兒童裝、成人裝二種
沐浴後用海鷗牌痱子粉，能使皮膚涼快，清除熱痱。
各國貨公司、藥房均有出售
經銷處：聯泰（九龍）有限公司 電話：3-817953 3-817955

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

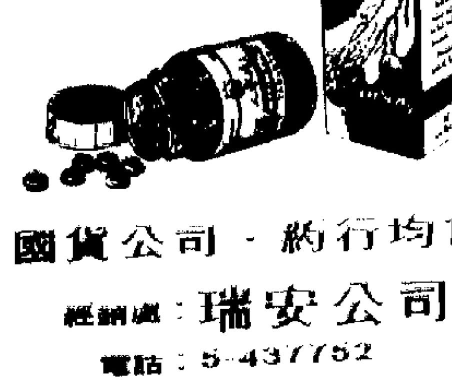


荔園魔術大全
集中東南亞魔術大師於一堂！
荔園表演神奇魔術
見所未見，聞所未聞，令您大嘆驚奇！
日期：4月30日（星期六）晚上八點半
5月1日（星期日）下午五時正　（免費參觀，幸勿錯過）
地點：荔園錦秋殿廣場

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸道18號C地下
TEL:K662414 688352

雲南著名食譜 港九首創
田七汽鍋鷄
四季咸宜　清甘可口
大鍋$55.00　中鍋$30.00
增設小鍋
大衆化　益食家
田七汽鍋鷄
只售$22.00
加送 臘皮釀豆腐一碟 北京玉泉大啤一支
豐年樓
九龍深水埗大埔道77號
電話：3-782211　782214

京菜 豪華樓
爆　烤　涮
正宗北口羊肉
吉林參燉乳鴿　烤北京填鴨　上海鰣魚應市　砂鍋鷄鮑翅　中午仿膳京點　田七汽鍋鷄
地址：香港怡和街66號一、二、三樓
營業電話：770339・775681・772229

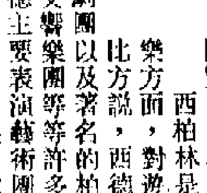


林海牌 FOREST BRAND
中國吉林長白山特產
人參片
保您精力充沛
每日咀嚼一至二片
人參片是採用吉林長白山特產生曬人參用科學方法製成，爲了保持人參獨特清香氣味再加人參露製成糖衣，以確保人參全部成份和固有綜合作用及功效，男女老弱長期可服用。
成份：每片含干燥的生曬人參粉0.125克。
功能：補五臟、振精神、久服可輕身壯體。
適應：男女一切虛症、發熱、自汗、眩暈、吐血等。
國貨公司・藥行均售
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752

上藥 商標
風濕木瓜酒
除濕散寒
祛風定痛
國貨公司・酒行均售
經銷處：利源長有限公司
電話：5-494821

旅遊與工業並重
西柏林展覽館多
現代建築物中，新建的國立畫廊引人注目。興建中的會議中心建築羣，則於後年啓用。

俊年



在歐洲所有的大城市中，西柏林的市區面積相信是最小的一個了。它約有三分之一的面積是森林、村莊和湖泊，市區的綠化搞得不錯，據說一共植有二千四百萬棵樹木，走在湖邊的林蔭道上，往往給人以清新舒暢的感覺。

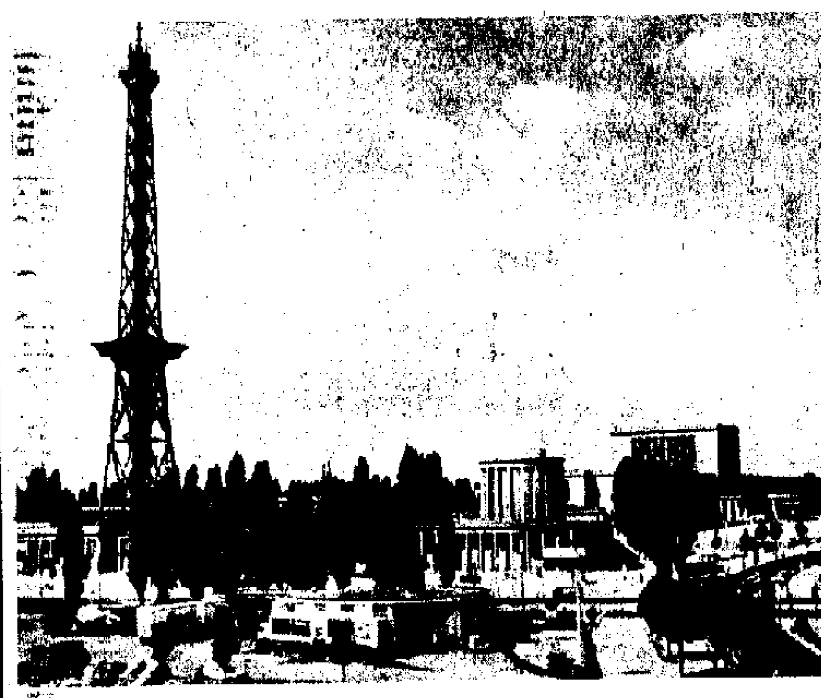
由於境內湖泊、河流特別多，因此興建的橋樑亦不少。有人粗略統計，說它的橋樑比之意大利的威尼斯還要多。確否，這就難以稽考了。不過，小橋、流水和農莊、村鎮，以及青葱的林帶，確實織出了一幅令遊人有滌除繁囂之感的景致。

西柏林是個工業城市，但另方面它卻又是個旅遊的城市，在文化、藝術和娛樂方面，對遊客有着一定的吸引力。

比方說，西德歌劇團以及著名的柏林交響樂團等等許多西德主要表演藝術團體都設立在這裏。它還有一百多座公立的或私立的博物館和永久性的展覽館，介紹柏林的過去並展出各個藝術家的作品。即如特藏博物館（Dahlem）就珍藏了不少荷蘭和意大利等名畫家的作品三十多萬張，其中不少還是中古時代的珍藏。而蘇希絲查洛頓堡博物館（Schloss Charlottenberg）的文化珍藏就更多，它展出了古代的動物能源、郵政服務、造紙技術、收音機製作，甚而千變萬化的糖類製品的演進過程。還有一間為失明人士而設的盲人博物館，使得他們有機會利用觸覺和音響體驗一下博物館的珍貴的無價之寶。

第二十四期

對於重要的交易會、展覽會和各種會議，西柏林也擔當着重要的角色。在展覽會場中，建築形式別致的展覽館往往是座落在美麗的廣場和花園中。即如座落在無線電發射塔下的展覽場地，便是西柏林大型交易會和展覽會的會址。它有最完善的各種設施供參展單位、參展人員和新聞工作者使用。在這些場館中，經常的舉行各種集會。



柏林交易會和展覽會會址

在每年舉行的各種集會中，最盛大的要算每年一月底開幕的「國際農業周」，它是歐洲最重要的農業交易會。它不僅是農學家的重要集會和食品加工業以及食品的交易活動，同時也是西柏林人民生活中的一件頭等大事。在那裏他們可以看到世界各國的烹飪製品，因為他們十分喜歡品嘗來自外國的帶有異鄉風味的佳餚美點。所以在陳列在這廿三間展覽大廳裏的各種展品前，經常是擠滿人羣。

另一項受到注視的展覽會是每兩年舉行一次的「國際無線電和電視展覽會」，它將在今年的八月下旬至九月上旬間舉行，將展出錄音—錄像電子設備方面的最新產品。這將會吸引不少人前往參觀。

在現代的建築物中，相信最引人注目的，乃是在動物園內新建的國立畫廊。不過現時在西柏林展覽會場附近興建的一座新的會議中心，也是受到注意的，它將有一個可容五千人的大會堂，以及八十多間接待室、會議室和工作室。預料在一九七九年春季可以啓用。

很多人到西柏林遊覽，多會順便到東歐去遊覽。西柏林對外國遊客赴東歐，有一定機構可為安排。如果只作一天的短遊，只須出示護照便可通過，條件之一是要以五西德馬克兌換東德馬克，但在回程之前必須用完。

這裏有個備忘錄，乃是前往西柏林觀光的遊客，要想免費獲得地圖和小冊子的話，最好是到當地的旅遊協會一趟，還可得知當地的一般物價概況及獲得一張遊客紀念咭。持有該咭的人，可以獲得五十多個項目的特價優待，諸如購物、租車、泊車等，參觀博物館、甚而理髮也有折扣，有時更可得到免費的飲品以及紀念品，真可說得上是「法力無邊」了。

尼泊爾「節日之邦」

冰聲

如果你有機會到尼泊爾，在加德滿都閒步的話，無論你走到哪個角落，都會看見一座座的廟宇，它們或者聳峙在蔥翠的高山之巔，或者夾雜在市肆的房舍之中。因此，有人說加德滿都是五步一廟，十步一庵，神像和佛像之多可與人口相比。

這許許多多的寺廟供奉着印度教和佛教的諸神，記載着有關這些神的傳說。在尼泊爾，不僅是這些寺廟，就是每條河流、每座山丘、每條溪澗都同某個神有聯繫。關於這些神的古老故事代代流傳下來，至今為尼泊爾人所信奉。人們在每年特定的節令，敬奉諸神。因此尼泊爾全年節日紛繁，竟有一百多個，「節日之邦」的稱號就是由此得來的。

尼泊爾的傳統節日都淵源於宗教，豐富多彩。在節日裏，人們，特別是山區的居民盡可能尋歡作樂，載歌載舞，充分表現出尼泊爾人民樂觀的性格。

尼泊爾節日的一個特點是除了敬神之外，人、蟲、鳥、獸也是敬奉的對象。另一個特點是印度教徒和佛教徒共度佳節，佛教徒敬奉印度教神，印度教徒也敬奉佛祖釋迦牟尼。

巴衣拉伯節、牛節、潘查克節（燈節）、印德拉節、德賽恩節等都是尼泊爾的著名節日。其中以德賽恩節的規模最大。這個節是紀念多爾加女神戰勝牛魔王馬西沙索的。「德賽恩節」歷時共兩週，在節日中人們要停止一切工作，政府機關也要放假四天。在節日到來之前，山區居民紛紛下山，到加德滿都採辦日用百貨。他們還趕來大羣綿羊出售。加德滿都的大街小巷裏擠滿了人羣，店舖裏生意忙碌，市場上充滿了討價還價之聲。

德賽恩節開始的那一天，家家戶戶都要在瓦盆、瓦罐裏栽種小麥。從這一天起至第九日叫作「九夜」。在這九天中，人們午夜一時就要起床，三五成羣，敲打着樂器到巴格巴蒂聖河行浸沐禮，並唱聖河起源的頌歌。聖浴完後畢，男人小孩便到德瓦聖廟朝拜。朝拜時要口誦諸女神的名字，並要在祭壇上進行犧牲。犧牲完畢，就爭先恐後地去朝拜神像。在這幾天中，家家都是香火旺盛，鳴鐘擊鼓。

第七天是皇家座車在首都的大草地上舉行表演的日子，國王和文武官員以及外交使節都出席觀看。

第九天是「犧牲日」，這是德賽恩節的高潮。這一天各祠堂廟宇宰殺的牛羊不計其數。在加德滿都古宮的廣場上，遍地都是宰殺了的牛羊。犧牲儀式規模最大的是軍隊為軍旗舉行的犧牲，屆時高級軍政長官都必須出席。在舉行犧牲前，先將冷水潑在牛羊身上，使其因寒而慄，然後用喀嚓腰刀把牛羊的頭宰下來。在這一天，無論誰家，都要設法買隻牛、羊或雞來進行犧牲。開車的司機殺羊後，就把羊血灑在車上，把羊毛粘在車頭上。他們說這樣可以一年不出事故。推而廣之，人們使用什麼工具謀生，就為什麼工具進行犧牲。

第十天是「勝利日」，這是「犧牲日」的繼續。這天傍晚時分，要舉行屠夫遊行。屠夫們先要飲酒，然後手提喀嚓廓力（刀口纏布條以免發生意外），排着隊，由人們簇擁着從最熱鬧的大街上走過。這時候，街上人山人海，擠得水泄不通。

德賽恩節的最後四天是進行社交活動的日子。在這幾天中，人們訪親問友，你來我往，盡情歡樂。

加德滿都的古建築

日本的櫻花

胡美

魯迅先生在《藤野先生》一文中寫道：「上野的櫻花爛熳的時節，望去確也像緋紅的輕雲。」在明媚的春天即將來臨的時節，不禁使人們想起日本的櫻花。

櫻花是日本的「國花」。在它盛開的日子裏，滿山遍野，滿街滿巷，處處燦爛緋紅，如輕雲，如紅霞，如朝暉，如晚霞，花飛、花舞、花雲、花海，萬紫千紅，美不勝收。在櫻花開放時節，遊人絡繹不絕，熱鬧空前。

櫻，在植物分類學上，屬薔薇科櫻屬，落葉喬木，喜歡溫暖、潮濕。日本的氣候、土壤十分宜於櫻花的生長。在勤勞的日本人民精心培植下，日本的櫻花多達三百多種，佔世界八百多種櫻花的百分之四十以上。

生長在水邊、山下或緩坡處的，稱「山櫻」，樹性強健，樹齡較長，高可達二十米。庭院已栽培的，稱「闊里櫻」，品種繁多，花形、花色、花期各異。花瓣有單瓣花、重瓣花，少的五、六片，多的如一種菊櫻，花瓣達三百餘片。雪白、淡紅、深紅、紫紅、黃綠等，五彩繽紛，應有盡有。

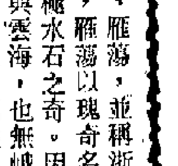
日本的櫻花早在前一年的十一月就在沖繩開放，第二年初春，在九州、關西開放，接着是關東。從南到北，最後是北海道，一直開到五六月。一般盛花期七到十天，有的花後為葉，有的發葉後開花，有的花葉並茂。

櫻花是中日兩國人民悠久歷史友好往來的最好見證。我國遼寧、山東、江蘇、上海、浙江、北京、西安等地，從日本引種了多種櫻花。華東地區發現野生櫻花日本也有分布。一九七二年九月中日兩國實現邦交正常化之後，日本人民贈送給我國的一千株珍貴的「大山櫻花」，一九七四年已經開出了燦爛的友誼之花。中日兩國人民的傳統友誼將像櫻花年年盛開，世世代代傳下去。

雁蕩攬勝

凝凝

天台、雁蕩，並稱浙江名山，天台以雄偉勝，雁蕩以瑰奇名。而雁蕩之特色，尤在極水石之奇。因為雁蕩並無黃山的虬松與雲海，也無峨眉的佛光與雪山，只有石與水，則盡態極妍，千變萬化。以石而論，孤聳者為峯，連亘者為嶂，窅然而中空者為洞，劃然而離立者為門，或孤標挺立如杖，或圓潤含石如珠，如「[illegible]至」、「聽詩叟」、「接客僧」、「老猴披衣」等等，無不神態逼真，維妙維肖。以水而論，懸垂者為瀑，停留者為潭，潺湲而平流者為溪，激越而奔騰者為溜。石得水而愈奇，水隨石而愈幻，如大龍湫之瀑，隨風飛花，西石梁之瀑，倚崖裂帛，其他各瀑布，或歧為燕尾，或散為梅雨。所以雁蕩山的特色，在極水石變幻之能事，而非他山所可幾及。



三藩市的「古董」——登山纜車

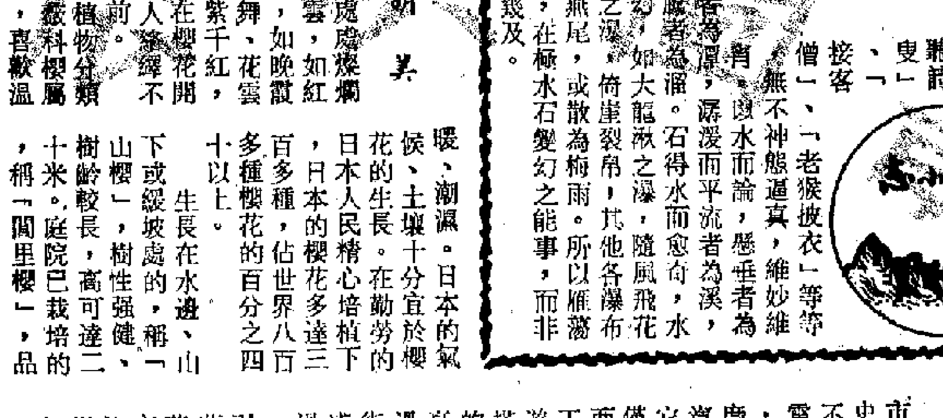
宗杰

沒有到過三藩市的人，相信亦會在外國電視片集的鏡頭中看到它的一鱗半爪。三藩市除了以遼闊的港灣和雄偉的金門橋馳名於世外，甚至連它的街道和交通工具亦成為吸引遊客的參觀節目。

由於三藩市的市區座落於金門海峽的山坡上，所以市內的建築物要依山而立，街道也相應變得陡斜和連綿起伏。所以，市民的交通工具除了自備汽車之外，就只有乘搭登山纜車了——事實上，三藩市的纜車所行走路線的傾斜度和香港的登山纜車不遑多讓，但名氣卻比後者大得多。

這種纜車在三藩市行駛已有很久的歷史，事實上，它其貌不揚——外型與香港電車相似，古色古香，而且只有一層，速度也不快，但是，在汽車普及化的今天，它的存在已經不是僅僅維繫市內的交通，而是成為遊客觀光的工具。很多到三藩市遊覽的遊客認為，乘搭這種具有悠久歷史的登山纜車，在它響亮的車鏑聲伴隨下攀過三藩市波浪起伏的街道，俯瞰三藩市繁盛的市容，是不容錯過的節目呢。

鑑於這種纜車吸引了各地的遊客，三藩市當局把它作為三藩市的象徵，突出了它的地位，而市博物館亦打算把它列入三藩市的著名文物之中。



遊人必搭的三藩市登山纜車

水果糖　杏仁花生糖
PEARL RIVER BRIDGE
常備現貨・歡迎轉口
經銷處：長合公司

厦門　咸脆花生
DOUBLE LANTERNS
精工巧製　甘香可口
經銷處：華康行　電話：H488519

丸補七田
挂峯牌
適應：貧血、久病虛弱、年老體弱。
國貨公司、葯行均售
經銷處：德盛行　電話：5-783721-4

蛋花酥
香甜酥脆　絕不膩口
經銷處：華康行　電話：5-488519

國貨介紹專欄
如惠刊廣告　請電五－七四六三二一一四

保護皮膚　止痕止癢
用萬靈膏
WANLING
專治：蚊叮蜂刺、毒蟲咬傷
功能：消腫止痛、醒腦提神

金輪牌
男女裝
文化衫、T恤、背心、三角褲
品質優良、做工講究
規格標準、實惠耐穿

花生酥
甘香鬆化　別有風味
經銷處：華康行　電話：5-488519

關節寧（糖衣片）
中國　大連
適應症：
本品具有解熱、鎮痛、消炎作用，主要用於治療痛風、關節痛、風濕性關節炎等，尤其對關節強直性脊椎炎療效更為顯著。
經銷處：南順（香港）有限公司

創可貼
止血膏布
止血殺菌，功效頂呱呱！
國貨公司、葯行均售
經銷處：聯宗（九龍）有限公司

中國北京　鞭仔片
速效補藥
適應範圍：身體虛弱、腰背酸痛、神經衰弱、疲勞過度、未老先衰、夜尿頻數、面色蒼白等。
PIEN TZU PIAN
國貨公司、葯行均有售

中西藥結合　神經滋補劑
腦力靜（糖漿）
健腦寧神・健脾開胃
適應：神經衰弱・健忘失眠　助長消化・消除疲勞
經銷處：長合公司

海南特產　椰子糖
PEARL RIVER BRIDGE
常備現貨　歡迎轉口
經銷處：長合公司

特稿

巴紗在途不日可到

停止來港達一月之久

本月無巴紗入口，但因織布業用紗減少，紗市並無振作。日後來貨復增，市價可能下跌。目前燈芯絨訂單多，部分布廠已經向日本訂購開毛機。

本報記者　新禾

這一個月，巴基斯坦地區出現動亂，一度影響了巴紗的裝船付運。雖然船公司已獲悉有一艘貨輪已自巴基斯坦裝出棉紗，並在途中，但預計在月底之前不能抵步，估計最快也要在五月初首兩天之內才可到。因此，可以說這一整個月來，本港沒有一包巴紗輸入。

以往，當巴紗出現來途不繼時，本港棉紗市場多少總會引起波動。廠家恐防後市價格偏高及個別貨源變疏，會趁早吸入一些存貨。但是這一個月來，本港紗市不但未有因為上述消息而出現局部交投暢旺之勢，反而是毫無振作，市價牛皮。這種情形唯一的解釋，就是目前本港織布業的生產情形不好，銷貨乏力所致。

今年頭四個月入口的巴紗不到四萬包，平均每個月為一萬包以下。反觀去年同期的入口數字，平均每月輸入巴紗逾二萬包。不難看出今天本港織布業的生產與去年同期的歷史高水平相比，出現大幅度回降。商人認為，今天本港的存紗，比諸去年同期更多。以粗支巴紗來說，目前本港牛仔布業已很大程度減少使用十支的巴基斯坦空氣紡紗，因為牛仔布的出口日趨嚴格，非高品質的不容易找到買家。雖然如此，本港的牛仔布生產，也已比去年同期大幅度減少。中、小廠的艱難情形不用說，就是以往生意一直比較好、接單期較長的某些大廠，今天的用紗量也比去年同期的高水平減少一半。有些在去年同期月用八千包紗的，而今降為只用四千包左右。普遍來說，牛仔布廠的開工，現時每天只維持兩班左右，個別廠每週有停開週末及星期日兩天。

現時在織布業中，以燈芯絨的生產比較好，十二支及十六支巴紗銷路也因而比較好。但是，雖然這兩類巴紗的存貨因來途疏而減少，但價格至今仍呆企。紗價沒有上升。對於布廠來說是較為有利的，至少能保持一定的利潤和接單的條件。不過，據說目前燈芯絨的生產訂單雖然多，但單期短，以致開毛加工設備有不敷用的情形。一些廠家在這一個月來仍不斷向日本訂購開毛機。據說每部約四萬餘元，一個月內可以交貨。這些機械本港也有製造，每部約三萬元左右，但效率是不及日本的高。以前本港也有向西德訂機，但因為價昂及交貨期長，現多改訂日本機。

入口紗商認為，由近期本港的用紗及紗價牛皮的情形看來，對於第二季的紡織業開工前景，也不敢太樂觀。尤其是本港經過整個月無巴紗入口，貨價也不見上升，恐防貨到後市價將不能守住原位。不過，最近巴基斯坦一家擁有九萬錠子的紗廠遭縱火焚毀，及傳說日本方面準備再次試圖訂購巴紗，可能使巴紗價抬高一些也未定。

澳洲限紡織品入口 將長期徵收高關稅

港貨輸澳洲已連減半年以上 非公會船爭收貨削運費二成

【本報訊】據最近到港的澳洲入口商說，澳洲政府為限制成衣、紡織品入口而施行的高關稅政策，將會趨於長期化。傳澳洲將會改以拍賣方式標售紡織品入口額，目的是限制入口和增加政府收入。此舉對香港紡織品銷去將更不利。

這些澳洲入口商說，自去年七月澳洲改以關稅限額方式限制香港成衣入口，及澳洲元於去年十一月底貶值一成多之後，他們向香港訂貨即已陸續轉減。現時澳洲買家向各地訂購成衣入口，均以增買低價貨為原則，以適應當地失業人多和通貨膨脹嚴重的實際情況。在當地對成衣施行「全球性關稅限額」的影響下，現在香港貨銷去澳洲，不僅要和台灣、南朝鮮貨作價格競爭，而且捷克、印尼、菲律賓和馬來西亞的成衣，也已進入澳洲市場參加競爭了。當地的成衣入口配額，現約有二成已要出價買賣，一些小型入口商行要辦運成衣入口，往往要加付貨價二成半之多以徵購配額。他們為要賺回出價買額的成本，自是要盡量把訂購港貨的價格壓低了。據稱，澳洲政府規定，凡是超額入口的梭織恤衫，每公斤即要抽稅九澳元，簡裝針織恤衫每公斤也要抽稅六澳元。對超額入口的成衣抽重稅，已成為該國對國內紡織、製衣工業進行保護的一種重要手段。

港貨輸往澳洲價值 紡織品成衣估六成

港商人對前景不表樂觀

又據此間出口商和廠商透露，由去年七月至今，港貨輸往澳洲即已止增回減。現時該國經濟仍處於衰退狀態中，港貨輸去的前景實難樂觀。此間一些船公司鑑於出口貨量不足，現已減派船隻開去澳洲。有些非公會船內港收貨往澳洲，則要減收運費一成半至二成，藉以向班期頻密、客路較多的公會船搶生意。這都表明，該線的出口生意已日益難做。澳洲對入口成衣、紡織品實施關稅限額的暫行辦法，將於明年二月底滿期。該國的工業援助委員會，已定於今年九月底訂出一項對紡織、製衣工業長期保護的措施，並向政府提出報告，等候內閣審議批准。因為港貨輸去澳洲有六成是成衣和紡織品，所以該國長期對這兩類產品限制輸入，勢將會使港貨銷去受到影響了。

據港府統計，今年頭兩個月，香港製品銷去澳洲，共值二億三千一百一十萬元，比去年同期二億三千八百八十萬元減少百分之三點二。其中成衣佔八千七百三十萬元，比一年前的一億零五十萬元減百分之十三點二，紡織品佔五千一百四十萬元，更比一年前的六千二百萬元減百分之十七。只有塑膠玩具等雜品銷去，則值三千四百四十萬元，比一年前的二千八百六十萬元增百分之二十點二。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表，一九七七年四月二十九日港幣實際匯兌率降為：一一四．〇

日本化纖衣料來量多市銷滯

素色貨價跌花色貨價穩

【本報訊】最近日本素色化纖衣料來量增加，本地批銷生意淡，價格低跌，花色貨價仍企穩。目前夏季衣料應旺未旺，部分零剪商號生意僅及去年同期七成左右。

據商人說，日本素色化纖衣料新貨陸續運到，且來量比前增加。近來由於本地洋服店和零剪商減少扯購，而部分來貨商急於將貨脫手，批發價多比前降低百分之二十至三十左右，因為跌幅較大，零售價亦多跟着低頂。該化纖衣料比較適合縫製男裝西裝、褲裝、西褲和各種女服裝等，據說，目前洋服店生意較淡，需求該類衣料比前減少。日本花色化纖衣料亦繼續運來，其中以印花貨居多。如屬新花式貨，批發價現時仍多企穩。

又據商人說，目前應為夏季衣料旺銷季節的開始，但零剪生意仍未轉旺，初市生意約比去年同期減少三成左右。因為初市生意欠佳，故最近一般零售商暫時復多縮減大手補進新貨，只認為花式新，價格比較相宜，適合門市銷售的，才作少量的補充，總之，入貨態度都極之審慎的。

港日台等紡織品 首兩月輸美減少

【本報訊】據法新社華盛頓二十八日消息，美國商務部該日發表，美國在二月份輸入紡織品總數，相當於三億八千萬平方碼，比一九七六年二月份少百分之八，但比今年一月份多百分之四。

今年頭兩月，美國從香港、日本、台灣及南朝鮮輸入紡織品共四億三千四百萬平方碼，比一九七六年同期少百分之八。

美杜邦化纖加價

【本報訊】據外電報道，美國杜邦公司宣佈，由五月底起把多元脂紡織纖維紗每磅漲價八美仙，非紡織的化學纖維產品平均每磅漲五美仙。

建築鐵條銷路沉靜 一般市價漸見偏低

日本國內鋼鐵售價卻提高

【本報訊】本港建築用鐵條市道近日表現平靜，貨價普遍低沉。

據商人說，近期本港建築業的開工已漸漸由年初的蓬勃回轉，主要是因為目前空置樓宇仍多。這一、兩個月來各類建築材料之中，鐵條的銷路略見減少。加上訂價特平和本港存貨仍多，故一般鐵條市價漸見偏軟。

現時本港市面出售的三、四分光身圓鐵，每擔約為五十九元半左右，五分貨色每擔約五十七元半、六分以上至一吋半的每擔約五十七元。港產的三、四分光身不定尺碼鐵條每擔約五十八元，高拉力鋼筋每擔約五十元左右。

【本報訊】據外電報道，日本鋼鐵公司宣佈，五月份起對六、七月份交貨的滾軋碳素鋼貨價平均提高百分之八。

日本川崎鋼鐵公司在三月份已把平滾軋碳素鋼板產品的價格提高百分之七點五至百分之十，由四月份的合約開始生效。

住友金屬工業有限公司則宣佈由五月一日起把其產品價格提高百分之九至十二。神戶製鋼也由該日起把其產品價格提高百分之七點五至百分之九。

新價將為，厚鋼板漲百分之九點五而為每噸七萬一千五百圓，熱軋薄鋼板漲百分之七點五而為每噸六萬六千五百圓，冷軋薄鋼板漲百分之九點五而為每噸七萬九千一百圓。

又，新日本製鐵有限公司宣佈由五月起將提高鋼材價格，平均每噸漲價約百分之九。

利豐派末期息

【本報訊】利豐有限公司董事局宣佈：本集團截至一九七六年十二月卅一日止之全年溢利，在撥出稅項準備及扣除少數股東權益後，共計港幣三百八十六萬七千七百九十九元，比較一九七五年度集團全年溢利港幣一百三十二萬零四百八十六元，成績更佳。根據溢利之收益，董事局建議派發末期股息每股[illegible]，合計港幣[illegible]二萬元，連同已派發之中期息每股[illegible]，全年股息為每股五仙。本公司將於一九七七年五月廿七日起至六月十日止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

美棉價續漲

【本報訊】二十八日紐約美棉期貨價格續漲，收市時上升[illegible]至七十點。[illegible]日的收市價如下（單位，每磅美仙）：五月份：七四．一五，七月份：七四．六五，九月份：七一．五〇，十二月份：六七．九五，一九七八年三月份：六八．五五，五月份：六九．〇〇，七月份：六九．三〇，十月份：六八．七〇。

港製品出口總值三月比二月稍增

比去年同期卻減百分七點四

【本報訊】港府統計處昨日（星期五）發表上（三）月份對外商品貿易臨時數字顯示：該月份本港製品輸出總值為二十三億二千七百萬元，入口貨品總值為三十九億三千三百萬元，而轉口總值則為七億六千三百萬元。

由今年一月至三月，即最近三個月內，本港製品輸出總值與去年同期比較增加百分之六點二，入口貨品總值增加百分之十四點七，而轉口則增加百分之七點二。

去年四月至今年三月十二個月之貿易數字，與對上十二個月比較，顯示本港製品輸出總值上升了百分之三十一點三，入口貨品總值增加了百分之二十三點五，而轉口貨品總值亦增加了百分之二十點六。

與去年三月份比較，本港入口貨品總值增加了四億三千五百萬元或百分之十二點四，轉口貨品總值上升了一千七百萬元或百分之二點三，而港製品輸出總值則下跌了一億八千五百萬元或百分之七點四。

本年三月份與二月份比較，前者的本港製品輸出總值增加了七千二百萬元或百分之三點二，入口貨品總值增加了五億五千五百萬元或百分之十六點四，而轉口則增加了一億零四百萬元或百分之十五點七。雖然本港製品輸出總值微升係符合在二月份季節性低數字出現後局部復甦的情形，但其基本趨勢仍屬不穩定。

三月份商品貿易數值臨時統計（單位：百萬港元）

近三個月	七七年一至三月	七六年一至三月	增減數值	增減百分比
出口貨值	七、二七一	六、八四三	增 四二七	增 六．二
佔出口總值百分比	七六．三	七六．四		
入口貨品	一一、一四三	九、七一七	增一、四二五	增一四．七
轉口貨品	二、二六三	二、一一二	增 一五一	增 七．二
佔出口總值百分比	二三．七	二三．六		

去年同月	七七年三月	七六年三月	增減數值	增減百分比
出口貨值	二、三二七	二、五一二	減 一八五	減 七．四
佔出口總值百分比	七五．三	七七．一		
入口貨品	三、九三三	三、四九八	增 四三五	增 一二．四
轉口貨品	七六三	七四六	增 一七	增 二．三
佔出口總值百分比	二四．七	二二．九		

上月	七七年三月	七七年二月	增減數值	增減百分比
本地製品出口	二、三二七	二、二五四	增 七二	增 三．二
佔出口總值百分比	七五．三	七七．四		
入口貨品	三、九三三	三、三七八	增 五五五	增 一六．四
轉口貨品	七六三	六五九	增 一〇四	增 一五．七
佔出口總值百分比	二四．七	二二．六		

過去十二個月	七六年四月至七七年三月	七五年四月至七六年三月	增減數值	增減百分比
出口貨值	三三、〇五六	二五、一七四	增七、八八三	增三一．三
入口貨品	四四、七一八	三六、一九四	增八、五二四	增二三．五
轉口貨品	九、〇七九	七、五二七	增一、五五二	增二〇．六

人民幣對比丹幣 匯兌買賣價調高

【本報訊】北京中國人民銀行昨晨公佈人民幣對外幣匯價，其中對比利時法郎和丹麥克朗均調整，即比前調高，新價如下：

㈠一萬比利時法郎買價五一八．一三，賣價五二〇．八三。

㈡一百丹麥克朗買價三二．三八，賣價三二．五四。

漂染生意稍好

製衣廠委託加工增多 多數工廠開工率達七成

【本報訊】漂染工業最近產銷情況比不久前稍為好些。本地製衣業委託加工漂染紗布增多，花色布料外銷亦有輕微改善，多數漂染廠開工率又達七成。

據廠商說，漂染工業最近產銷情況比諸不久前稍為好了一些，這由於本地製衣業委託加工漂染紗布較前增多所致。過去幾個月，製衣業接入遠洋市場的成衣新單本已有些增多，但在觀望紗布價格下跌的情況下，製衣業廠家進行配購紗布而委託加工漂染活動略有推遲，直到最近委託漂染廠加工漂染紗布方見回增。此外，近日接入外地市場的花色布料新訂單亦較前多些，惟多屬短期訂單。

就各類布料的加工漂染業務來說，最近混紡布料生意較前有顯著的回增，牛仔布、燈芯絨、斜布、針織布類亦略為好了一些，羊毛紗類和染羊毛紗的生意反比不久前淡一些。

漂染工業日前生產最差時，開工率降到六成左右，近日由於業務已稍為好些，多數工廠開工率已可達至七成，少數工廠開工七成以上。

美白銀堅企

【本報訊】通訊社消息，美國白銀市場[illegible]預料，七月份白銀價格在四七〇美仙水平，仍會獲強大支持。

股市仍牛皮

全週漲跌幅度不大

【本報訊】昨日股價再度轉而小跌，買賣轉閒。本週股價下降，交投亦減。

恒生指數跌一點五九，跌為四一一點九四。遠東指數跌六點六一，跌為二一五點一八。金銀綜合指數跌一點零六，跌為三七九點二六。金指數跌零點七三，跌為三八七點七三。銀指數跌一點八二，跌為三九零點七三。有成交的項目，只是電話股跌得稍為多些，每份跌二毫半，跌為三十四元，其他項目漲跌各異，但幅度極微。

股票成交共值二千五百九十二萬元，其中九龍佔八萬，金銀佔五百九十二萬，遠東佔一千一百零二萬，香港佔八百九十萬，比前天減一百五十九萬。

本週成交，共值一億六千五百一十五萬元，其中九龍佔七十六萬，金銀佔四千零七十七萬，遠東佔七千八百七十九萬，香港佔四千四百八十三萬，比上週減五千二百零七萬。

本週股價反覆較多，但漲跌幅度不大，總的走勢是下降，恒生指數跌六點八，遠東指數跌二十七點九八，金銀綜合指數跌五點零五，金指數跌六點零三，銀指數跌二點三九，可見普遍股多跌些。

股票交投雖減少，但市情未算消淡，股價雖跌，但跌幅不算大，這些情況顯示大市應該屬於牛皮。

本週大市所以牛皮，主要是市場中長線買家與短線買家對後市的看法不同。前者對後市看好，後者不看遠期，只顧近期，而認為近期內市價趨降，理由是前此市價已漲了不少，理應再跌些，因此一有機會，短線客便做淡。但長線客認為，內外銀行利息還可能降低，故一有低價貨便吸，使短線客拋貨有顧忌，交易因之少而市疲。

泰國食糖過剩

四萬噸待出口

【曼谷二十八日航訊】泰國食糖目前生產過剩，國內市場有供過於求現象。糖業人士預測，今年泰國生產的食糖如扣除供應國內消費後，尚有一百二十五萬噸可供出口。今年來世界市場食糖價格已逐漸降低，而泰國內各糖廠又加緊生產，使生產過剩，糖商互相削價競爭銷場，結果泰國內食糖批發價竟低過當局規定的統制價（白砂糖每包五百五十銖，純白砂糖每包六百銖）。

泰國當局最近雖已批准了四萬噸白砂糖出口，但因近日國際市場糖價下跌，無人辦運出口，致泰國內食糖供過於求現象無法消除。

金價反覆低開高收

最高曾上至八一七點二

【本報訊】昨日此間九九金期貨價與歐洲金價背道而馳，前者回升，後者回跌。飾黃金價則仍企住每兩八六五元。美匯與美鈔價無大上落。

雖然倫敦金價在本週四收市降至每安士一四六．七五美元，比前跌〇．六二五美元，蘇黎世金價一四五．六二五美元，跌二美元，但這裏的金價卻未有跟跌，反而回升，因為部分搶淡者鑑於金價已連跌多天，價位已跌得差不多，於是有及時吸回候市者，遂把九九金期貨價拉升，昨日收市比前日收市每兩回升三元五角。

九九金昨以八一四開出頭盤，比上日收市價升一元五角，此為全日最低價，開市後，即步步扳升，不久升抵八一六．二，但上午收市又回順至八一五．七。午後開市八一五．六，當天最高曾上至八一七．二，收市八一六．六，[illegible]低息一毫。牌上交收二千四百兩。

美匯開市四六五．四，收市仍為四六五．五，最低四六五．二。美鈔開市和收市均企四六四，最低價只微順至四六三．七。

外匯多買升

【本報訊】港市日圓匯價昨續回升，加匯、西德匯、澳洲匯和新加坡匯的銀行買實價亦調高，但瑞士匯則改低。英鎊與美元的匯價均企住。

昨日日匯買價為每百兌一．六六二五港元，實價為一．七〇七五港元。加匯買價，四四〇．二五，實價，四五一．六五。西德匯買價，[illegible]，實價，[illegible]〇．六五，即每百馬克多兌〇．一五港元。澳洲匯買價，五〇八．一五，實價，五二三．五，即每百澳元多兌〇．三五港元。新加坡匯買價，一八七．二，實價，一[illegible]九．〇五，瑞士匯[illegible]兌〇．四五港元。英匯買價仍為[illegible]，實價仍為[illegible]。美匯買價仍為每百美元兌[illegible]港元，實價仍為四六八．五港元。

迅航與馬國際航業 聯營遠歐貨櫃航線

【本報訊】總公司設於哥本哈根之迅航海運集團，經與馬來西亞國營的馬來西亞國際航業有限公司（簡稱MISC）達成協議，共同經營一條行走遠東歐洲的貨櫃航線。

雙方已於四月十六日簽訂合約，MISC將派出兩艘貨櫃輪加入迅航，使聯營公司共有九艘貨櫃輪。

MISC兩船各可運載二千四百個二十呎貨櫃或等積的貨櫃，航速二十三點五浬。

迅航海運集團乃由丹麥寶隆洋行、荷蘭利來公司、瑞典東亞有限公司、挪威威廉臣公司及法國郵船公司合組而成。

九艘貨櫃輪的船期將聯合編排，使船期更密，但迅航及MISC將各自推進本身的業務。

雙方船期將互相配合，迅航現已預留空隙予MISC，俾方便其東行及西行的航程。

MISC的貨櫃輪將於一九七八年移交投入航行。

銅片市價平穩

【本報訊】港市銅片最近價格平穩，銷售亦保持一定水平。

據銅商消息，最近本港銅市大勢平穩，主要是近月來各來途比較正常，而且來貨價波動較少，加上以前訂下的平貨陸續運到，和本港銷途平穩，故市價一直表現平定。

目前港市日本銅片現貨，每擔約四百七十元，港產貨每擔約四百五十五元左右，日本銅枝每擔約三百九十五元，港產貨每擔約三百九十元。

黃銅新碾碎料每擔約三百三十元。商人估計，近期港市黃銅產品價格將牛皮靠穩居多。

CONCORDSHIP LINE

香港至沙巴、汶萊、沙勞越定期航線

平安輪 M.V. "PING ON"（1973建造新船）新船第十一航次　直放：山打根、亞庇、姿羅乃　五月一日即日港貨　五月一日晚開行

太安輪 M.V. "TAI ON"（1973建造新船）第38航次　直放：斗湖　五月四日港貨　五月五日開行

詩美輪 M.V. "SIMANT"　直放：古晉、詩巫　五月廿二日港貨　五月廿一日開行

總代理：東安海運有限公司啓　香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室　電話：H四四七〇三二一五（四線）

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

ZULIA VOY-VL-016（新船一處女航）

蘇利亞　五月廿日抵港　五月廿一日啓行

Buenaventura, Cristobal (Colon & Panama City), Cartagena, Barranquilla, Kingston, Santo Domingo, El Guamache, Aruba, Curacao, Maracaibo, Puerto Cabello, La Guaira, Port of Spain, Georgetown and Paramaribo.

Also accepting cargo to Belize, Charlotte Amalie, Puerto Cortes, Puerto Limon, Saint Martin, Point A Pitre, Fort de France and San Juan, via Cartagena. Cargo to Basse Terre, St John's, Plymouth, Roseau, Castries, Bridgetown, Kingstown, and St George's via Kingston. Cargo to Havana, Veracruz and Tampico via Cristobal.

香港總代理：香港海運有限公司

聯邦大廈23字　電話：5 225046，5 236171

收貨站：寶友貨倉　荃灣美環街1 9號　電話：12 437283，12 437220

澳門代理：新興公司　電話：2512

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. "TAI POCK SEK"　直透：新加坡、亞庇

大中山 M.S. "TAI CHUNG SHAN"　直透：曼谷

大龍山　直透：曼谷

WORLD LINE

天馬 M.S. "PEGASUS"　五月六日抵港　五月七日開行

金湖 M.S. "GOLDEN LAKE"　五月十五日抵港　五月十六日開行

直往：新加坡、巴生

總代理：大源船務有限公司

清水 M.V. "QINGSHUI"　四月三十日抵港

紅山 M.V. "HONGSHAN"　五月一日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓

干諾道西十五－十八號九樓　電話：440555，440557，447102

今日明日出入口船表在第十二版

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	5月2	東源
蒙大那	MONTANA	美國	5月2	怡和
亦雲	YEH YUNG	高雄	5月2	港郵
廣東	KWANGTUNG	新加坡	5月2	太古
皇后星	QUEEN STAR	釜山	5月2	新興
高樂門	CORAMONT	日本	5月2	大三
光豐	KWONG FUNG	日本	5月2	東方
東榮	EASTERN HONOUR	日本	5月2	天祥
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	5月2	海聯
翡翠	EMERALD	日本	5月2	東方
利西非丸	RECIFE MARU	新加坡	5月2	大三
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	5月2	福來
東星	EASTERN STAR	日本	5月2	中央
東發	TUNG FAU	基隆	5月2	東海
士打亞古拉斯	STRAAT AGULHAS	新加坡	5月2	渣華
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	5月2	總統
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	5月2	東洋
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	5月2	太平
海雄	HAI HSIUNG	台中	5月2	永裕
海國	HAI KUO	基隆	5月2	永裕
金熊	GOLDEN BEAR	加州	5月3	海運
山打好仙	SANDER HAUSEN	日本	5月3	東亞
海寶	OCEAN BETELGEUSE	日本	5月3	永泰
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	5月3	泛洋
如雲	RU YUNG	美國	5月3	港郵
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	5月3	馬士基
愛運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	5月3	東灣
東光	DONG KWANG	釜山	5月3	東宇
夏美蓮	HERMELIN	丹絨馬尼	5月3	多利順
力打和路	NEDER WAAL	基隆	5月3	渣華
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	5月3	萬邦
依連尼士	ELLINIS	澳洲	5月3	怡和
協和丸	KYOWA MARU No.8	日本	5月3	東洋
威沙亞美娜	VISHVA AMITABH	墨西哥灣	5月3	東亞
愛耀	FEXL GLORY	基隆	5月3	東灣
彩虹	RAINBOW	釜山	5月3	港興
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	5月3	福來
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	5月4	川崎
巴真	BATJAN	新加坡	5月4	渣華
	KOTA ALAM	天津	5月4	太平
金星	VENUS	日本	5月4	東方
	KOTA MAWAR	中國	5月4	太平
漢士古格	HANS KRUGER	波斯灣	5月4	海運
福他利奥	FROTARIO	馬尼拉	5月4	美邦
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	5月4	福來
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	5月4	美輪
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	5月4	東源
邊柯達	BENALDER	歐洲	5月4	邊行
金富士丸	KANEFUJI MARU	日本	5月4	天祥
德波捷	TRBOVLJE	曼谷	5月4	亞運
東方明星	ORIENTAL STAR	高雄	5月4	港郵
沙歌芙	SURCOUF	基隆	5月4	沙喈
	MENDOZA	新加坡	5月4	大三
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	5月5	百保利
青衣島	TSING YI ISLAND	新加坡	5月5	香島
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	5月5	海聯
長德	EVER MORAL	美國	5月5	利達
美高莎	MAY CRUISER	日本	5月5	中央
利都	LINDO	基隆	5月5	新興
嘉宜	CHAR YIH	高雄	5月5	嘉聯
嘉雄	CHAR HSIUNG	基隆	5月5	嘉聯
紐卡素	NEW CASTLE	日本	5月5	中海
三惠	SANKEI	日本	5月5	永泰
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	5月5	協成
派史温基	PIONER SLAVYANKI	拿可嘉	5月5	華林
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	5月5	永泰
第21金力丸	KINRIKI MARU No.21	日本	5月5	東洋
根乃治丸	KANEOKA MARU	日本	5月5	東方
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	5月5	川崎
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	5月5	福來
加美利亞	CAMELIA	澳洲	5月5	新興
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	5月5	馬士基
長勇	EVER VALIANT	高雄	5月5	利達
愛輝	SEA FARER	基隆	5月5	東灣
利娜	RATNA	日本	5月5	東洋
麥斯來	MAAS LLOYD	基隆	5月6	渣華
海王明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	5月6	怡和
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	5月6	香島
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	5月6	馬士基
亞馬拿	ASMARA	歐洲	5月6	實隆
實根福祖	BERGENSFJORD	歐洲	5月6	仕嘉
龍珠島	PRARL ISLAND	高雄	5月6	香島
史葛夫	PSKOV	東京	5月6	華林
格蘭威利	GREENVILLE	高雄	5月6	渣華
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	5月6	振盛行
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	基隆	5月6	川崎
利來福	NL. DELFT	歐洲	5月6	實隆
金融	SL. FINANCE	美國	5月6	海陸
天馬	TEMA	日本	5月6	大源
銀星	SILVER STAR	釜山	5月6	新興
古力加	KUZNICA	歐洲	5月7	天祥
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	5月7	馬士基
海隆	HAI LONG	基隆	5月7	永裕
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	5月7	馬士基
鐵達	TRSAT	歐洲	5月7	邊行
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	5月7	實隆
門羅總統	PRES. MONROE	美國	5月7	總統
	ANCUD	基隆	5月7	天祥
長茂	EVER SUMMIT	美國	5月7	利達
桑打好仙	SONDERHAUSEN	歐洲	5月7	東亞
勵力	REGENT LILAC	日本	5月7	天祥
士打神户	STRAAT KOBE	上海	5月7	渣華
澳洲開發	AUST. EXPLORER	高雄	5月7	怡和
東晴丸	TOSEI MARU	日本	5月7	永泰
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	5月8	鐵行
邊柯達	BENALDER	高雄	5月8	邊行
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月8	怡和
士打圖華	STRAAT TOWA	新加坡	5月8	渣華
東一	DONG IL	釜山	5月8	東宇
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	5月8	順昌
新龍	NEW DRAGON	上海	5月8	源源
海利	OCEAN ELITE	日本	5月8	大三
海願	SEA DISCOVERER	日本	5月8	大三
祿星	STAR ALTAIR	日本	5月8	福來
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	5月9	東海
益友	GRAND UNITY	基隆	5月9	海上
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	5月9	美輪
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	5月9	日郵
安柏路	AMPARO	基隆	5月9	福來
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	5月9	大三
京加利二號	No.2 KENDARI	日本	5月9	雄源
温寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	5月9	總統
翠湖	TSU	新加坡	5月9	百保利
京加利一號	No.1 KENDARI	日本	5月9	雄源
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	5月9	中央
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	5月10	海運
愛非馬士基	EFFIE MAERSK	日本	5月10	馬士基
岩手丸	IWATE MARU	日本	5月10	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	5月10	日郵
亞西亞	IBN ASAKIR	基隆	5月10	怡和
海樂	OCEAN HAPPINESS	新加坡	5月10	大三
西京丸	SAIKYO MARU	日本	5月11	日郵

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
[illegible]	JURATA	漢堡鹿特丹	5月2	天祥
山打好仙	SANDER HAUSEN	漢堡鹿特丹	5月4	東亞
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡利夏化	5月4	川崎
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	利夏化鹿特丹漢堡	5月4	海運
派史温基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	5月6	華林
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹哥頓堡	5月7	實隆
門羅總統	PRES. MONROE	熱那亞馬賽	5月8	總統
實根福祖	BERGENSTFJORD	漢堡利夏化	5月8	仕嘉
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	5月9	邊行
[illegible]	NIPPONICA	巴薩羅那馬賽	5月10	天祥
東方酋長	ORT. CHIEF	漢堡鹿特丹	5月11	港郵
沙加馬道丸	SACRAMENTO MARU	地中海	5月12	大三
[illegible]	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	5月13	華林
海王明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡鹿特丹	5月16	天祥
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	漢堡鹿特丹	5月16	萬邦
利來福	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	5月16	實隆
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	5月18	日郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡不來梅	5月21	馬士基
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	鹿特丹利夏化	5月23	怡和
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	熱那亞馬賽	5月23	總統
夏灣拿丸	HAVANA MARU	地中海	5月24	大三
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	5月24	沙喈
加賀丸	KASUGA MARU	南開普頓鹿特丹	5月25	太古
愛瑪莉	ASMARA	里斯本歐洲	5月26	實隆
古力加	KUZNICA	鹿特丹漢堡	5月27	天祥
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹哥頓堡	5月27	實隆
麥卡托	MERCATOR	漢堡鹿特丹	5月29	沙喈
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	地中海不來梅	5月30	[illegible]
菲頓	FAETHON	漢堡利夏化	5月31	[illegible]
桑打好仙	SONDERHAUSEN	鹿特丹漢堡	6月1	東亞

印·巴·中東線

馬亞	IBN MAJID	波斯灣	5月2	怡和
蘭麻美士亞	JALAMATSYA	印度	5月2	天祥
邊士達	BENSTAC	鑑打	5月3	太古
漢士古格	HANS KRUGER	波斯灣	5月4	海運
新熊	NEW BEAR	波斯灣	5月4	源源
光豐	KWONG FUNG	波斯灣	5月4	東方
	KOTA ALAM	紅海	5月5	太平
	KOTA MAWAR	波斯灣	5月5	太平
愛耀	FEXL GLORY	波斯灣	5月5	滿洲
南三角洲	DELTA SUD	波斯灣鑑打	5月5	東方
明仁投資	M.R. INVESTMENT	卡拉奇	5月6	明仁
利都	LINDO	底布吉依力	5月6	新興
嘉雄	CHAR HSIUNG	鑑打亞賽巴	5月6	嘉聯
遂利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	5月6	福來
麥斯來	MAAS LLOYD	波斯灣	5月7	渣華
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	5月7	香島
阿拉斯加	UNION ALASKA	達曼都化	5月7	海國
愛輝	SEA FARER	波斯灣	5月7	東灣
根乃治丸	KANEOKA MARU	波斯灣	5月7	東方
鐵達	TRSAT	亞歷山大塞得港	5月8	邊行
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	5月10	海運
亞西亞	IBN ASAKIR	波斯灣	5月11	怡和
西京丸	SAIKYO MARU	吉大港仰光	5月11	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	伊斯坦堡	5月11	日郵
愛金	ARYA GAM	嘉林沙	5月12	泛洋
新龍	NEW DRAGON	波斯灣	5月12	源源
大華達	TOWADA	波斯灣	5月13	百保利
莎城丸	IBARAKI MARU	紅海	5月13	日郵
海誠	OCEAN FAITH	波斯灣	5月13	山下
海馬	SEA HORSE	紅海	5月14	日郵
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	孟買波斯灣	5月14	大三
明仁企業	M.R. ENTERPRISE	卡拉奇科威特	5月15	明仁
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	5月15	福來
青衣島	TSING YI ISLAND	紅海	5月16	香島
	CAPETAN YEMELOS	波斯灣	5月16	福來
大西洋	UNION ATLANTIC	達曼杜拜	5月16	海國
依利安	ELIANNE	塞得港	5月16	日郵
沙發拉	SARFARAZ RAFIQI	卡拉奇	5月17	東海
先達實來	STRATHBRORA	卡拉奇波斯灣	5月17	鐵行
加爾敦	IBN KHALDOON	波斯灣	5月18	怡和

非洲線

天楨丸	TENSHO MARU	角城西非	5月2	東方
沙歌芙	SURCOUF	西非	5月6	沙喈
嘉宜	CHAR YIH	西非	5月6	嘉聯
格蘭威利	GREENVILLE	東非	5月7	渣華
安維	ENVOY	班加西的黎波里	5月7	華山
海願	SEA DISCOVERER	西非	5月9	大三
海利	OCEAN ELITE	西非	5月9	大三
威爾斯丸	WALES MARU	南非	5月10	川崎
波士頓丸	BOSTON MARU	東非	5月10	日郵
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	南非	5月10	大三
愛非馬士基	EFFIE MAERSK	角城西非	5月10	馬士基
岩手丸	IWATE MARU	南非	5月11	日郵
快捷	AEGIS PRIDE	西非	5月11	新興
康和	CONCORD	西非	5月11	新興
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南非	5月11	怡和
金星	GOLD STAR	南非	5月11	新興
金植	GOLD BEETLE	西非	5月11	新興
保明德	PROMETHEUS	拉哥士亞巴巴	5月12	國光
本格爾	BANGGAI	東非	5月13	渣華
三信勝利	SANSHIN VICTORY	西非	5月14	川崎
文明	MAN MING	班加西的黎波里	5月14	東方
馬沙	MAR SHA	西非	5月15	日郵
力打隆	NEDER RHONE	班加西的黎波里	5月21	實隆
	IRMGARD JACOB	南非	5月25	怡和

東南亞線

國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	5月2	建華
翡翠	EMERALD	馬尼拉	5月2	東方
泰中勇	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	5月2	振盛行
美霧	AMERICAN MIST	馬尼拉	5月2	美輪
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	5月3	天祥
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	5月3	海聯
高樂門	CORAMONT	新加坡	5月3	大三
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡印度	5月3	馬士基
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	5月3	順昌
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	5月3	中央
新興	SUN HING	斗湖山打根	5月3	羅非亞
海寶	OCEAN BETELGEUSE	新加坡	5月4	永泰
金星	VENUS	馬尼拉宿務	5月4	東方
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	5月5	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉古晉	5月5	東源
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	5月6	東宇
金富士丸	KANEFUJI MARU	新加坡	5月6	天祥
太安	TAI ON	斗湖	5月5	東安
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	5月6	建華
美高莎	MAY CRUISER	馬尼拉	5月6	中央
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	5月6	海聯
紐卡素	NEW CASTLE	雅加達泗水	5月6	中海
利娜	RATNA	新加坡	5月6	東洋
三惠	SANKEI	新加坡巴生	5月6	永泰
銀嶺丸	GINREI MARU	新加坡巴生	5月6	協成
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡巴生	5月6	永泰
美敏	AMERICAN MING	新加坡曼谷	5月6	美輪
遂利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	5月6	福來
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	5月7	馬士基
天馬	TEMA	新加坡巴生	5月7	大源
勵力	REGENT LILAC	新加坡	5月8	天祥
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	5月8	振盛行
東晴丸	TOSEI MARU	曼谷	5月8	永泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	5月10	順昌
東一	DONG IL	雅加達泗水	5月10	東宇
京加利二號	No.2 KENDARI	新加坡巴生	5月10	雄源
寶隆丸	HORYU MARU	新加坡巴生	5月11	協成
佳珍	GURJAN	新加坡巴生	5月11	東洋
天孚丸	TOSHO MARU	新加坡印尼	5月11	馬士基
京加利一號	No.1 KENDARI	新加坡巴生	5月11	雄源
雄昌丸	YUSHO MARU	新加坡	5月11	天祥
第19義宗丸	GISO MARU No.19	新加坡	5月12	海聯
華耶富納	WAJABULA	印尼	5月14	亞利來

東亞·東北亞線

翡翠	EMERALD	日本	5月2	東方
海王	HAI WANG	基隆	5月2	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	5月2	東海
寶利雅士	BONITA ACE	日本	5月2	東洋
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	5月3	福來
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	5月3	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	5月4	新興
金星	VENUS	日本	5月4	東方
夏美蓮	HERMELIN	日本	5月4	多利順
香港怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	5月4	福來
海强	HAI CHIANG	高雄	5月4	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	5月4	港興
愛麗都	ARISTOTLE I	高雄	5月4	東方
明禮	MING LI	基隆	5月4	明仁
興華	HSING HWA	高雄	5月5	明仁
東發	TUNG FAU	基隆	5月5	東海
	MENDOZA	日本	5月5	大三
美滿	AMERICAN MAIN	基隆高雄	5月5	美輪
古力加	KUZNICA	日本	5月8	天祥

美洲線

森姆	SAMUEL CHASE	新奧爾良紐約	5月2	海運
亦雲	YEH YUNG	西雅圖温哥華	5月2	港郵
士打拿素	STRAAT NASSAU	南美洲	5月2	渣華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	温哥華	5月2	鐵行
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	5月2	太平
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	5月2	山下
蒙大那	MONTANA	西雅圖温哥華	5月3	怡和
金熊	GOLDEN BEAR	加州	5月3	海運
東方統帥	ORT. COMMANDER	加州紐約	5月3	港郵
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	5月3	總統
力打和路	NEDER WAAL	墨西哥灣	5月4	渣華
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	5月5	泛洋
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	5月5	美輪
長勇	EVER VALIANT	紐約	5月5	利達
長德	EVER MORAL	加州	5月5	利達
大家泰	TAGAYTAY	紐約美國東岸	5月6	百保利
史葛夫	PSKOV	加州西北太平洋	5月6	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	5月6	川崎
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	5月6	馬士基
	ANCUD	南美	5月8	天祥
門羅總統	PRES. MONROE	紐約	5月8	總統
交易	SL. EXCHANGE	美國	5月8	海陸
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	5月10	美輪
翠湖	TSU	紐約美國東岸	5月10	百保利
安柏路	AMPARO	南美	5月10	福來
温寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	5月10	總統
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	夏灣拿紐約	5月11	大工
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	5月13	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	5月13	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	5月14	山下
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	5月14	川崎

澳洲線

廣東	KWANGTUNG	新幾內亞斐濟	5月4	太平
依連尼士	ELLINIS	澳洲	5月4	怡和
加美利亞	CAMELIA	澳洲	5月5	新興
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	5月7	怡和
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	5月10	香島
來利	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	5月10	鐵行
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月18	怡和
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	5月19	港郵
安華	ASIAN REWARD	澳洲	5月20	太古
騰都	TENDO	澳洲	5月23	新興
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAND	奧克蘭	5月24	太古

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時36	上午5時47	上午7時00
6時21	7時36	6時14	7時30
7時18	8時39	6時44	8時00
▲7時48	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時03	10時17	▲9時16	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
10時47	11時29	9時54	11時02
11時09	下午12時16	10時52	下午12時07
下午12時08	1時17	▲11時37	▲12時23
1時07	2時13	11時52	1時06
2時00	3時06	下午12時32	1時45
3時00	4時19	1時28	2時37
4時04	5時17	2時40	3時50
5時00	6時11	3時31	4時45
5時30	6時46	4時29	5時42
6時00	7時11	5時26	6時42
6時30	7時41	6時23	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	9時01	7時46	8時58
9時12	10時22	8時12	9時24
10時30(E)	11時34	9時04	10時13
11時00(S)	0時04		

E逢六停，S逢六行走，▲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時00	下午1時20	上午7時25	上午9時30
下午1時02	下午2時47	上午8時20	上午10時05
下午5時30	下午7時56	上午9時15	下午2時00

新僑船務有限公司
SIN CHIAO SHIPPING (PTE) LTD.
香港——波斯灣定期航線
新熊輪 M.V. "NEW BEAR"
預船泊A17泡 五月四日開行
直往：KARACHI——DOHA——DUBAI
貴客付貨請惠臨：
總代理：香港源源企業有限公司
地址：香港皇后大道中九十二號 二〇一——二〇三室
電話：5-220346 234066 225953

EASTERN SHIPPING LINES
貨櫃服務 香港—菲律賓定期航線
M.S. "EASTERN MINICON"
東美輪 直往：馬尼拉、宿務
本期（YOV.36S）五月四日到港 五月五日開行
下期（YOV.37S）五月十四日到港 五月十五日開行
總代理：東源大地有限公司
接貨處：東源公司 干諾道西48—51號惠南大廈17樓 電話：5-452143（總線）

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
M.S. "OCEAN FAITH" 海誠輪 快 直航：喀喇蚩、科威特、刀拜、阿布打比 五月十二日落貨 十三日開行
M.S. "ATALANTY" 雅蘭迪輪 快 直航：巴士拿、達文、阿布打比 五月十六日落貨 十七日開行
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：H-250088、250089、250080、245028、245029
公會會員

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
紐約美國西岸及温哥華標準貨櫃航線 貨櫃快輪
M.S. "BONITA ACE" 寶利雅士 五月二日到港 開行
M.S. "CLIPPER ACE" 飛航雅士 五月九日到港 開行
M.S. "ASIA ACE" 亞洲雅士 五月十二日到港 開行
往羅省、渥崙、三藩市、西雅圖、温哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿。
馬尼拉直航貨櫃航線
M.S. "DYNAMIC ACE" 英偉雅士 五月十四日到港 開行
收貨站：九龍倉十四號倉
宏富國際貨運收貨站（金記倉）
截貨日期，船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓
電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八〇、二四五〇二八、二五〇〇八九

惠刊廣告 請撥電話 七一六九八〇

日本海運株式會社 Japan Line
委內瑞拉·加勒比海航線
M.S. "JAPAN CAOBO" 日本家寶 快輪 五月三日落貨 五日開行
直航：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, MARACAIBO, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, MANZANILLO.
兼收下列各埠 PHILISBURG VIA CURACAO
貴客付貨請移玉步德輔道中十九號聯邦大廈一〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H—二三八〇九、二一八八八
澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號 電話：……

M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" 美中美 直透：曼谷 即日落貨 五月二日下午開行 泊B12泡
M.V. "MAH BULAKUL" 美上美 直透：曼谷 五月六日落貨 五月七日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司 香港干諾道西88號 電話：5-480136-1
直線電話：5-435710 各線通用內線接一

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
M.V. "FORTUNE RUNNER" 昌興 五月二日由日抵港，五月三日收貨，即晚開行。直放：新加坡
M.V. "NAGOYA MARU" 名古屋丸 五月五日由日抵港，五月六日收貨，即晚開行。直放：新加坡
M.V. "GISO MARU NO.19" 第十九義宗丸 五月十一日由日抵港，五月十二日收貨，即晚開行。直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司 半島行大廈一樓110至111室
電話：四四五七〇九 四四六八九 四四五九〇四 四四五五九〇

大古船務代理有限公司 太古輪船有限公司 香港太古大廈四樓 電話：5-264311 CNCo
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務 直達 墨爾砵 比利斯本（雪梨西特並墨爾砵）
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
旋泊處：現代貨箱碼頭葵涌

		截貨集運	貨運	開行
安寧	ASIAN RENOWN	—	—	5月1日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	5月3日	5月4日	5月7日
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	5月14日	5月15日	5月18日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 直航：菲濟羣島·奧克蘭·威靈頓·列堤頓
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
士打金巴輪 STRAAT CUMBERLAND LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND 5月24日截貨 5月27日開行
湖北 HUPEH WELLINGTON & LYTTELTON（威靈頓及列堤頓入口貨船）5月23日截貨 5月27日開行
士打芬蘭 STRAAT FRANKLIN LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND（奧克蘭入口貨船）6月8日截貨 6月12日開行
新幾內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, PORT MORESBY & NOUMEA. 5月1日收貨 5月2日截貨

詩美輪 直放：古晉、詩巫 五月二十日落貨 廿一日開行
總代理：東安海運有限公司 香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：H四四七〇三二一五（四線）

美杜邦化纖加價

【本報訊】據外電報道，美國杜邦公司宣佈，由五月底起把多元脂紡織纖維紗每磅漲價八美仙，非紡織的化學纖維產品平均每磅漲五美仙。

中國恢復國際足聯席位問題
亞洲足聯成立小組協助解決
亞青杯賽明年起分東西區舉行
亞非足聯成立諮詢委員會爭取在國際足聯的發言權

【本報綜合外電報道】亞洲足聯執委會今日決定成立一個小組，協助國際足聯與中國一起解決恢復中國在國際足聯的合法席位問題。

今天的執委會議，由於馬來西亞籍的會長東姑・鴨都拉曼不能夠前來，由副會長、伊朗足總會長沙力主持。

發言人沙里特表示，三個國家隊將會在未來的六個月內去若干個亞洲及歐洲國家進行訪問，其中包括中國。國際足聯高層人士將試圖與中國研究恢復合法席位的。

他又表示，執委會同時決定，否決重新考慮以色列已經被趕出亞洲足聯的問題。以色列是在去年八月在吉隆坡舉行的亞洲足聯會員大會時被驅逐的。他說，今次執委會不能夠推翻這項決議。

執委會同時又決定亞青杯足球賽，由明年開始採用分區比賽制度，即分為東區和西區，每區接納十六隊，分區預賽將在四月至六月之間舉行。決賽日期在七月至九月之內。

另外還同意成立一個諮詢委員會，主要是由亞洲足聯及非洲足聯組成，爭取在國際足聯有較多發言權。該委員會成員將由亞、非兩個洲的足聯的特別委員組成。

甲組足球聯賽演單方面護級戰
元朗今向愉園搶分
下午四時三十分在花墟場開賽

【本報訊】甲組足球聯賽元朗對愉園次循環周之戰，今天下午四時卅分在花墟場舉行，雙方預備組於二時三刻作序幕戰，門票統收五元。首循環周愉園曾以四比一擊敗元朗。

愉園比賽了十七場，得廿四分，失十分，比南華多失兩分，與精工則失分相同，照看爭標希望已微，能否爭取亞軍，也要看對今後還有五場比賽得失如何而定，因為它除了今天再戰元朗，另外四場對手是南華、嘉山、東昇和流浪，差不多都是硬仗，難保不失分。

就以今戰來說，因對手元朗要為護級而戰，勢必力抗到底志在搶分，它如演出稍有差池，元朗便有機可乘。

元朗比賽了十八場，得十四分，失廿二分，除了今天再戰愉園，還有三場比賽的對手是精工、光華和九巴。它必須在此四場比賽中起碼要取得三、四分，才可擺脫跌班危機。但是，因他日對光華一場，彼此都為護級而戰，究竟誰勝難料。而且它在首循環曾被光華以一比〇擊敗。所以，它現在的處境，還甚危險，因為光華十七戰得十一分，失廿三分，只比元朗多失一分，還有市政十七戰得十三分，失廿一分，比元朗少失一分。它以形勢吃緊之故，寸土必爭，今天如能夠向愉園爭得兩分或一分，才有轉機。論實力，元朗比愉園略遜一籌，照理不易闖過愉園一關，惟愉園近來進軍花墟作戰，往往演出走樣，而且連日下雨，場地起變化，愉園球員踢濕地波，未必踢得好，因而今天失分不奇，元朗確有機可乘也。

元朗

張　網　東
盧福興　馬天雄　黃兆光　陳發枝
吳汝賢　葉振發　王展健
游煜華　梁金發　李龍國

愉園

邱　永　成
吳炳南　李潤華　黎新祥　梁順昌
鄧鴻昌　張子俗　鄭國根
劉榮業　鍾楚雄　余國傑

南華昨破東方
戰果三二之比
該隊聯賽奪標機會甚濃

【本報訊】昨日在花墟場舉行的甲組足球聯賽，南華技高一皮，以三比二擊敗東方，奪取兩分。南華現以卅二分暫列榜首，只要在今後對愉園及東昇，再奪三分，便可穩得冠軍。頭場預備組賽南華勝光華五比〇。

是役入場觀衆三千一百七十五人，門票收入一萬五千八百七十五元。

甲組之役，南華為鞏固聯賽寶座，奮力作戰，上半場已以兩球佔先。開賽僅六分鐘，東方梁活武侵犯賴翊樞，南華追得罰球，賴翊樞將球撥橫，陳國雄衝前抽射入網。第二球在臨完上半場前半分鐘，賴翊樞左邊盤球直上，近門抽射，陳雲岳拍出皮球，但球剛好落在馮志明腳下，馮快射破網。

上半場南華曾得一個十二碼球，當時是廿六分鐘，馮志明「單刀」埋門，被梁活武勾跌，球證判罰十二碼球，南華由馮志明主踢，但被陳雲岳拍出。

下半場再戰，南華原陣出擊，東方有李德權換出陳偉。十六分鐘，文錦棠右路斬中，基域接應起腳施射，何容興衝出截失，球貼欄入網，東方扳回一球。廿六分鐘，南華馮志明右邊底線斬出，賴翊樞門前「單刀」竟撥球出界。未幾，南華左邊得一罰球，陳國雄攞橫，梁能仁遠射，陳雲岳接球甩手，馮志明在門前又是「單刀」，但亦告失機。卅分鐘，梁能仁右路斬中，施建熙一射「入Q」，球彈前不遠，馮志明跳起踢球入網，三比一，南華遙遙領前。四十分鐘，溫綿球右邊大腳斬中，何容興誤以為皮球出界，球卻直飛網窩。終場，南華以三比二得勝。

南華左衛（左）推球入網，陳世九力追不懈。

足總杯複賽下周起角逐
愉園精工碰頭惹人注目
市政將出戰九巴全力搶分護級

【本報訊】足總昨天公佈下週各組足球秩序，甲組有足總杯複賽四場上演，其中以愉園對精工最具吸引力。聯賽市政出戰九巴，這對市政搶分護級至關重要。

甲組聯賽
五月三日（星期二）
精工對光華　花墟場　四時卅分

表演賽
四日（星期三）
港青對澳洲威爾殊青年　嘉山場　三時

足總杯複賽
五日（星期四）
元朗對嘉山　大球場　八時

表演賽
港會對曼谷皇家體育隊　港會場　六時卅分

足總杯複賽
六日（星期五）
市政對流浪　花墟場　四時

表演賽
港青對澳洲威爾殊青年　嘉山場　三時

埠際賽
七日（星期六）
香港對澳門　花墟場　四時卅分

預備組聯賽
愉園對南華　嘉山場　三時

丙組甲聯賽
友邦對流華　嘉山場　四時三刻

足總杯複賽
八日（星期日）
愉園對精工　大球場　四時

乙組聯賽
卜公對港會　港會場　四時卅分
九巴對荃灣　大坑東　四時卅分
駒騰對斯達　跑馬地　四時卅分
航校對星島　跑馬地　四時卅分

丙組甲聯賽
保濟對港會　跑馬地　四時卅分
大田對五一七　大坑東　三時

丙組乙聯賽
獄吏對聖約瑟　赤柱場　四時卅分
天天對天鵝　跑馬地　三時
港青對福建　跑馬地　三時

區際青年杯賽
吉卜賽對新寶城　嘉山場　四時三刻
圖毅對警察　嘉山場　三時一刻
卜公對李鄭屋　嘉山場　一時三刻
實路華對劍光　嘉山場上午十一時

足總杯複賽
九日（星期一）
東昇對光華　花墟場　四時

甲組聯賽
十日（星期二）
流浪對東方　花墟場　四時卅分

預備組聯賽
流浪對東方　花墟場　二時三刻

甲組聯賽
十一日（星期三）
海蜂對嘉山　花墟場　四時卅分

乙組聯賽
港會對怡和　港會場　八時

甲組聯賽
十三日（星期五）
市政對九巴　花墟場　四時卅分

亞青足球賽
伊拉克奪標
決賽以四比三挫伊朗

【本報綜合外電報道】在伊朗德黑蘭舉行的第十九屆亞青杯足球決賽，伊拉克以四比三擊敗伊朗，獲得冠軍，伊朗亞軍。

伊拉克、伊朗兩隊將同時代表亞洲區參加今年六月在非洲突尼斯舉行的第一屆世界杯青年足球錦標賽。

冠軍決戰，上半場伊拉克與伊朗以三比三打成平手。下半場伊朗全力進攻，但無法衝亂伊拉克的穩固防線，反在卅分鐘時，被伊拉克再射一球，以四比三的結果完場。

另一場名次戰，巴林以三比一勝日本，獲得季軍，日本得殿軍。

女子銀牌籃球賽
中青均安爭出線
男子組警察今直逢東海

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽今晚有兩場在伊館場舉行，七時一刻，女子組負方青年會對均安，八時半，男子組負方東海對警察。門票收五元，籃聯屬會，學生優待票收三元。

女子組勝方已由悠悠奪得出線權，負方只剩下青年會、均安兩隊，今晚爭奪負方出線權，得勝者將於五月四日晚與悠悠爭奪冠軍。青年會是去屆女子組聯賽、銀牌賽雙料冠軍，預料將可壓倒均安而奪得出線權。

男子組本屆爆出冷門，勝方由備聯奪得出線權，剩下均安、東海、警察三支勁旅，今晚由東海出戰警察，得勝者將於五月四日晚與均安爭奪負方出線權。警察與東海今晚重逢，正屬旗鼓相當，劇戰難免。

校際乒賽燃戰火
十六隊揮拍對抗

【本報訊】南華體育會主辦的第十三屆全港公開校際男女子團體乒乓球賽，今天下午繼續在嘉山場館舉行，共有八場比賽角逐。秩序如下：

男子組——二時一刻，B組玫瑰崗A對羅富國，民權A對香港崇理A，潮州公學對曾昭B。四時，C組崇基對港大B，新法對九龍鄧鏡波A，新僑對培僑B。

女子組——四時三十五分，A組勞校A對淑心B，B組陳維周B對漢華A。

港足球隊昨天成軍
四名好手配上十二新人
下月七日與澳門隊較量

【本報訊】足總選選小組昨天挑選十六名球員，組成香港足球代表隊，準備下月七日迎戰澳門足球隊。

這十六名球員，只有曾廷輝、蔡育瑜、梁能仁、馮志明四人為參加世界杯亞洲第一區足球外圍賽的球員，其餘十二名均選自各甲組屬會中的新人。

包勤昨表示，這次的香港隊，由於以新人為主，因此他不會有很大要求，只希望青年球員能夠領悟現代足球打法，在合作默契功夫上能夠做好，相信對澳門一場比賽，應該取得好成績。

他說，香港隊將於本周五及下周三上午十時半在嘉山場進行集訓。

香港隊

領隊張志成，教練包勤，隊醫梁仲偉，隊長曾廷輝，副隊長蔡育瑜。

池一波　賴翊樞　劉榮根　蔡育瑜　陳發枝　陳懷偉　曾廷輝　吳錦華　張家平　黃兆光　馬必雄　梁活武　梁能仁　李龍基　巫鍊明　馮志明

愉園拯溺班
即日起報名

【本報訊】愉園體育會開設本年度第一期銅章拯溺訓練班，現已接受報名，凡年齡足十四歲以上的男女，身體健全，連續不停泅足四百公尺蛙泳者，均可報名參加。

測驗日期是四月三十日（星期六）下午六時半在摩利臣山泳池，自備泳具，訓練費全免，報名費非會員收五元，會員三元，如測驗未獲取錄者，報名費發還。報名地點，銅鑼灣希慎道二號蟾宮大廈頂樓愉園會所，電話：七七四九七七八。

廣東隊訪港收入
球會分賬一萬六

【本報訊】足總昨天宣佈，甲組十二間足球會從廣東省足球隊來港比賽的純利收益中，各獲得一萬六千元的分賬。

廣東隊今次來港進行兩場友賽，給足總帶來六十萬元的收入，扣除一切開支，足總獲得百分之五十純利收益約十九萬元，另十九萬元由十二間甲組屬會均分。

學聯成立體育委員會

【本報訊】香港專上學生聯會體育事務委員會於本月[illegible]正式成立，委員名單如下：主席曾卓權，副主席何振榮，秘書周綺玲、李小雯，財政周乃堅，康樂徐均瑜、陳麗儀，事務盧德樞、陳麗嫺，公共關係潘小娟。

公開保齡球賽
男女冠軍產生

【本報訊】香港保齡球總會主辦之第三屆香港國際公開保齡球大賽，於日前結束。

本港兩名健將石世傑（男子組）以一局二百六十八分，安娣（女子組）以二百四十三分分別奪標。

喜看田徑健兒敢登攀
——寫在新紀錄誕生的時候

祖國體育

四月二十二日上午在北京體育館田徑場舉行的一次田徑比賽中，內蒙古運動員劉殿龍以有力的一甩，鐵餅脫手飛向高空，落在標誌着全國紀錄的紅旗以外。這一甩，甩掉了保持十八年之久的男子鐵餅全國紀錄。當人們向他祝賀的時候，他說：「我自己算得了什麼！這是打倒「四人幫」的勝利成果，是集體在給我使勁。」懇厚的一句話，反映了小劉謙遜的精神，也概括了這項新紀錄誕生的特點。

我國男子鐵餅全國紀錄，是目前田徑全國紀錄中最「老」的兩項紀錄之一。劉殿龍早就想沖擊這個紀錄，他身高一・八九米，體重九三公斤，渾身是勁。一九七二年參加全國運動會少年組比賽，他還不會旋轉，卻把一公斤的鐵餅扔出四七米以外，經過幾個冬春的刻苦訓練，又把成年組二公斤的鐵餅扔到相近的距離。人們對這個年輕人抱有很大期望，小劉自己也滿有信心。他身體素質好，力量大，但技術動作不合理，常使蠻勁。

在他和同伴們滿懷信心，準備大抓技術訓練，大幹一場的時候，正是「四人幫」及其在國家體委的親信為了篡黨奪權的反革命需要，在體育界大打棍子、大扣帽子的時候。那時候比賽叫表演，名次被取消，每人投六次，好壞沒人管。誰抓訓練誰「倒霉」，誰搞業務誰挨整。陣陣陰風刮來，劉殿龍和同伴們的積極性受到壓抑，技術越來越生疏，信心搞沒了。他們眼看着這項田徑紀錄和偉大祖國國際威望很不相稱，個個又急又恨。

華主席為民除「四害」，「四人幫」被押上了歷史審判台。通過批判「自然而然上去」「不出成績也無關係」等反動謬論，被這些反革命黑幫顛倒了的是非顛倒了過來，運動員們心情舒暢，冬訓熱潮一浪高過一浪。在這個高潮中，小劉和組裏的其他三個戰友全部提高成績，突破了五十米大關，比賽成績一次比一次好。那時候，小劉就深有感觸地說：華主席除「四害」，為大治天下鏟鋤了禍根，也給我們創造新成績提供了有利條件。為了沖紀錄，同志們團結一致，開展了比學趕幫。為了衝擊紀錄，黨組織專門為劉殿龍召開多次技術會診，其他項目的教練員也熱心相助，為了沖紀錄，患有心臟病的教練員老李起早摸黑，不厭其煩地講解示範，大膽改變計劃，在冬訓中用一個月的時間，天天突擊旋轉連貫技術，多少教練和運動員在賽前囑咐、鼓勁……

黨的關懷，同志們的幫助，給這個入黨才幾個月的年輕人以無窮無盡的力量。決賽的第二次試擲開始了。小劉走進投擲圈，凝望着遠處的小紅旗，冷靜地思考着技術要領，接着協調快速地旋轉兩周，鐵餅從他凝聚着集體力量的手裏擲出，它像一發砲彈，帶着對「四人幫」的仇恨，「嗖」地一聲騰空飛起，遠遠落下，五三・六四米，新紀錄誕生了！

彈網比賽今舉行

【本報訊】香港業餘體操協會主辦第七屆全港公開彈網比賽，今日在葛量洪教育學院體育館舉行。

今次比賽將首次舉行隊際賽，分公開男女子組，青年男女子組進行，參加隊伍有十五隊。

個人比賽項目分男女子公開組、乙組及丙組，參加人數共一百五十人。

如此決定未必正確

球壇長短波

前日，洋球證多番巡視花墟後，認為雨後場地濕滑，把光華對市政的一場護級大戰改期。看來，此人未免太過自以為是了！

當天只是下過一陣微雨，球場只像澆過水，不致於積水成泳。可是，不知曾否「視」過，便急急於宣佈比賽要延後舉行。這麼一來，使到球場管理、球證以及衆多球迷，不約而同地問道：「點解？」

球場管理表示，以往慣例，這樣的場地是適合比賽的，甚至更「爛」一些也可以。他們已做好比賽的準備了，怎料竟會改期！

球證黃錦榮獲悉改期後，他對到場採訪的體記說：「如此搞法，難怪香港球員出外比賽，不習慣打水戰也！」

在場外準備購票入場的球迷，有人打趣說：「也許洋球證多吞有啤酒飲，有你咁好氣也！」

時值雨季，午雨午晴，若要所有的球賽都在天氣晴朗、場地乾爽的情形下舉行，實在不易。何況足球賽是戶外活動，也要培養球員適應在不同的環境下進行比賽。

看多吞的「判決」，球證是永遠正確的嗎？

波迷

分類廣告

聲明

遺失聲明

茲遺失金城銀行紅磡辦事處人民幣定期儲蓄單[illegible]號，除向該行掛失外，特此聲明作廢。

馮志雄

戰地傳奇故事彩色片

烽火英雄

南華　南洋　華都　五場續映

淮海戰役威名震遐邇・支前英雄戰場顯身手・

原名：車輪滾滾

導演 尹一青　主演 呂亞林 邁奇

戰火猛烈　場面壯觀　故事傳奇　出人意表

長春電影製片廠攝製　南方影業發行

氣壯山河

今天三院五場

新光　普慶　珠江

新光12點半・兩點半・五點半・七點半・九點半　珠江12點半・兩點三・五點正・七點二・九點三　普慶12點・兩點・五點・七點・九點半

越映越旺

金像影后蘇菲亞羅蘭・大巨星加利格蘭・金像巨星法蘭仙納杜拉

金像導演史丹利克馬監製

the pride … the passion … the flame …

STANLEY KRAMER'S MONUMENTAL FILMING OF "THE PRIDE and THE PASSION"

氣壯山河

銀都

即日五場

和路迪士尼勵志之全新巨作

杜德格拉斯　占士美臣　保羅路加士　彼得羅利　四大巨星主演

海底六萬里

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
建華二號	KIEN HWA No. 2 （下午）	高雄	油麻地	東海
士打新加坡	STRAAT SINGAPORE（下午四時）	基隆	A 21	渣華
交易	SL. EXCHANGE （下午六時）	美國	葵涌 B 11	海陸
金加利	GUAM CARRIER（下午）	關島	B	怡和
博多丸	HAKATA MARU （上午八時）	高雄	葵涌 1	日郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH（下午五時）	高雄	葵涌 1	邊行
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE （下午六時）	西澳洲	A 24	鐵行
金源	KIM GUAN（中午）	汕頭	油麻地	源源
清水	QINGSHUI （上午九時）	上海	A 12	招商局
長運	EVER LUCKY （晨早）	高雄	北角碼	利達
海王	HAI WANG（上午）	基隆	油麻地	永裕
諾福克丸	NORFOLK MARU （上午七時）	日本	A 8	大三
東興	TUNG HING（下午七時）	伊利也	A 10	新海城
	DON EDUARDO（下午五時）	TSUKUMI	A 37	中央
星	STAR ANTARES （上午八時）	波斯灣	A 9	福來
安浦山丸	YASUURASAN MARU（半夜）	新加坡	B 14	海聯
大統	TA TONG（下午）	新加坡毗嚨	B 15	永泰
七洋一號	OCEAN SEVEN I（下午）	新加坡	A 26	天祥
多瑪高	TOMAKO （下午）	印尼	B 7	亞利來
海德	OCEAN ENTERPRISE（下午）	西南非	A 22	大三
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND （下午）	西非	A 23	渣華
百先得	PEISANDER （上午六時）	溫哥華委內瑞拉	九龍倉	百保利
出口旗	EXPORT BANNER（上午六時）	紐約	A 6	華孝
格連利安	GLENLYON（下午七時）	里斯本	A 33	太古
博多丸	HAKATA MARU （下午）	巴拿馬那熱那亞	葵涌 1	日郵
愛華馬士基	ALVA MAERSK（下午）	加州紐約	葵涌 1	馬士基
奧運皇后	OLYMPIAN QUEEN（下午）	新加坡	B 17	東洋
東方酋長	ORT. CHIEF（下午）	高雄	國際倉	港郵
	CAP. DES PINS （中午）		油麻地	中央
寶星	PRECIOUS STAR（下午六時）	曼谷	B 16	金榮
東華	KIOWA （上午十時）	基隆	油麻地	世紀
福特	FORD （下午六時）	高雄	B 39	聯合
明智	MING CHIH （上午十一時）	大川	油麻地	明仁

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
朱利達	JURATA	日本	A	天祥
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	高雄	B	建華
天勝丸	TENSHO MARU	日本	B	東方
陽興丸	YOHKOH MARU（上午）	基隆	國際倉	川崎
井里汶丸	TJIREBON MARU（上午六時）	日本	B	中海

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
愛捷	AEGIS MAJESTIC （中午）	加勒比海	A 34	海運
柏羅夫斯基	KON. PETROVSKY（上午二時）	加州	國際倉	華聯
海地丸	HAITI MARU（下午）	西非	A 31	川崎
長運	EVER LUCKY （半夜）	達曼科威特	北角碼	利達
羅絲騎士	CHEVALIER ROZE（下午三時）	基隆	國際倉	沙瑞
安輝	ASIAN RENOWN （上午四時）	澳洲	葵涌 1	太古
渣拿美士亞	JALAMATSYA	高雄	A	天祥
東方統帥	ORT. COMMANDER（下午）	高雄	國際倉	港郵
士打拿騷	STRAAT NASSAU	基隆	A	渣華
森姆	SAMUEL CHASE	美國	A	海運
班士達	BENSTAC	歐洲	A	太古
大中山	TAICHUNGSHAN（下午一時）	曼谷	B	順昌
金華	KING HWA（下午）	高雄	油麻地	東海
海強	HAI CHIANG（中午）	高雄	油麻地	永裕

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH（下午）	漢堡不來梅	葵涌 1	邊行
安輝	ASIAN RENOWN（下午）	澳洲	葵涌 1	太古
井里汶丸	TJIREBON MARU（下午）	雅加達泗水	B	中海
平安	PING ON	亞庇婆羅乃	A 27	東安
士打新加坡	STRAAT SINGAPORE（下午）	南非	A 21	渣華
諾福克丸	NORFOLK MARU（下午）	新加坡紅海	A 6	大三
金加利	GUAM CARRIER	關島	B	怡和
交易	SL. EXCHANGE （下午）	神戶美國西岸	葵涌 8	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU（下午）	高雄日本	國際倉	川崎
布仙丹	PRISENDAM （午夜）	神戶	海運	渣華

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
柏中	UJUNG EMPAT	B 2	五洋
海友	OCEAN FRIEND	B 38	星海
海榮	HIGH GLORY	昌列航	海通
	PATANPORN	勝軍澳	順利
敦煌	DUNHUANG	A 7	招商局
	COMMODORE	油麻地	中太
韓進	HAN JIANG	A 49	大興
寶山	BAO SHAN	A 48	招商局
惠來一號	HUEI LAI No. 3	油麻地	東海
海王星	NEPTUNE STAR	A 11	金星
平安	PING ON	A 27	東安
沙蘭雅	SELEMBZHA	B 13	華林
太安	TAI ON	B 8	東安
東海六號	TUNG HAI No. 6	油麻地	東海
彰化	CHANG HUA	A 47	招商局
新興	SUN HING	油麻地	[illegible]
安娜馬士基	ANNA MAERSK	葵涌 1	馬士基
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	B 12	振盛行
東盛	EASTERN CLIPPER	B 8	東源
國興	FLOURISHING COUNTRY	B 6	建華
自由馬來人	MALAYAN FREEDOM	B 1	東際
新熊	NEW BEAR	A 17	源源
泰來	TAI LAI	油麻地	東海
宋迪	UDO	B 20	大倡
國利	KUO LIE	油麻地	海昌
白豹	BAIPAO	A 44	招商局
嘉斯	CARDROSS	B 6	華夏

第二張

緬懷周總理對文物考古工作的親切關懷

國家文物事業管理局理論組

此時此地

童子誤吞避孕藥